

華嚴經傳記 五合刊

華嚴經傳記

大方廣佛華嚴經感應傳

大方廣佛華嚴經感應略記

華嚴感應緣起傳

歷朝華嚴經持驗紀



佛陀教育基金會 印贈

華嚴經傳記 五合刊

華嚴經傳記

大方廣佛華嚴經感應傳

大方廣佛華嚴經感應略記

華嚴感應緣起傳

歷朝華嚴經持驗紀



佛陀教育基金會 印贈

一切佛經，及闡揚佛法諸書，無不令人趨吉避凶，改過遷善。明三世之因果，識本具之佛性。出生死之苦海，生極樂之蓮邦。讀者必須生感恩心，作難遭想。淨手潔案，主敬存誠。如面佛天，如臨師保。則無邊利益，自可親得。若肆無忌憚，任意褻瀆。及固執管見，妄生毀謗，則罪過彌天，苦報無盡。奉勸世人，當遠罪求益，離苦得樂也。

——恭錄自《印光大師文鈔三編卷四：靈巖山寺念誦儀規題辭》

華嚴經傳記 五合刊

（華嚴經傳記、大方廣佛華嚴經感應傳、大方廣佛華嚴經感應略記、華嚴感應緣起傳、歷朝華嚴經持驗紀）

目次

| | |
|--------------|-----|
| 華嚴經傳記卷第一 | 1 7 |
| 部類第一 | 1 7 |
| 隱顯第二 | 1 9 |
| 傳譯第三 | 2 1 |
| 晉京師道場寺佛馱跋陀羅 | 2 1 |
| 唐魏國西寺地婆訶羅 | 2 4 |
| 大周神都佛授記寺實叉難陀 | 2 6 |
| 支流第四 | 2 8 |
| 論釋第五 | 3 3 |
| 華嚴經傳記卷第二 | 3 9 |
| 講解第六上 | 3 9 |

| | |
|-------------|----|
| 東晉南林釋法業 | 39 |
| 宋京師中興寺求那跋陀羅 | 40 |
| 魏中天竺勒那摩提 | 42 |
| 魏北臺釋智炬 | 43 |
| 齊鄴下大覺寺釋慧光 | 43 |
| 齊鄴下大覺寺釋僧範 | 45 |
| 齊治州釋曇衍 | 47 |
| 隋相州演空寺釋靈裕 | 48 |
| 隋西京空觀寺釋慧藏 | 53 |
| 隋西京大禪定寺釋靈幹 | 54 |
| 華嚴經傳記卷第三 | 56 |
| 講解下 | 56 |
| 唐并州武德寺釋慧覺 | 56 |
| 唐越州靜林寺釋法敏 | 57 |
| 唐襄州神足寺釋慧眺 | 58 |
| 唐蒲州普濟寺釋道英 | 59 |
| 唐襄州寒陵寺釋道昂 | 61 |
| 唐京師大慈恩寺釋靈辨 | 62 |
| 唐終南山至相寺釋智儼 | 64 |
| 華嚴經傳記卷第四 | 71 |
| 諷誦第七 | 71 |
| 釋普圓 | 71 |
| 釋普濟 | 72 |
| 釋辨才 | 73 |
| 釋慧悟 | 74 |
| 釋曇義 | 76 |
| 苑律師 | 77 |
| 中天竺日照三藏 | 78 |
| 居士樊玄智 | 79 |
| 于闐國沙彌般若彌迦 | 80 |

| | |
|------------------|-----|
| 京師人姓王（失名） | 81 |
| 比丘尼無量 | 82 |
| 轉讀第八 | 83 |
| 釋法念 | 83 |
| 釋普安 | 84 |
| 釋法安 | 89 |
| 釋解脫 | 90 |
| 釋明曜 | 93 |
| 師子國沙門釋迦彌多羅（此云能友） | 94 |
| 居士高義成 | 95 |
| 釋弘寶 | 96 |
| 華嚴經傳記卷第五 | 98 |
| 書寫第九 | 98 |
| 魏安豐王延明中山王熙 | 98 |
| 釋德圓 | 98 |
| 釋法誠 | 100 |
| 釋修德 | 101 |
| 唐朝散大夫孫思邈 | 102 |
| 居士康阿祿山 | 103 |
| 雜述第十 | 105 |
| 大方廣佛華嚴經感應傳 | 110 |
| 大方廣佛華嚴經感應略記 | 113 |
| 雙童現瑞 | 113 |
| 天地呈祥 | 113 |
| 地震光流 | 114 |
| 感通玄悟 | 114 |
| 經輝五彩 | 115 |
| 神人警衛 | 115 |
| 天女給侍 | 116 |
| 冬葵發豔 | 117 |

| | |
|------|-------|
| 瑞鳥御花 | 1 3 7 |
| 神人延請 | 1 3 7 |
| 普賢授義 | 1 3 8 |
| 口獲舍利 | 1 3 8 |
| 菩薩涌現 | 1 3 9 |
| 脩羅退陣 | 1 3 9 |
| 證入無生 | 1 3 9 |
| 時雨霧流 | 1 4 0 |
| 華藏受生 | 1 4 1 |
| 神授華音 | 1 4 1 |
| 天宮請講 | 1 4 2 |
| 洪水斷流 | 1 4 2 |
| 神光屢現 | 1 4 3 |
| 地獄消滅 | 1 4 3 |
| 盥水濟生 | 1 4 4 |

| | |
|------|-------|
| 景雲現瑞 | 1 4 4 |
| 異僧授旨 | 1 4 5 |
| 山神聽經 | 1 4 6 |
| 金城輝映 | 1 4 6 |
| 龍光五彩 | 1 4 7 |

| | |
|---------|-------|
| 華嚴感應緣起傳 | 1 4 9 |
| 初明九會說經 | 1 4 9 |
| 二明圍山結集 | 1 5 0 |
| 三明天龍護藏 | 1 5 1 |
| 四明龍樹誦出 | 1 5 3 |
| 五明流傳西域 | 1 5 5 |
| 六明法領請歸 | 1 5 6 |
| 七明覺賢初譯 | 1 5 6 |
| 八明喜學重翻 | 1 5 9 |
| 九明正彰感應 | 1 5 9 |

| | |
|------|-----|
| 雙童現瑞 | 160 |
| 甘露呈祥 | 161 |
| 地震光流 | 162 |
| 感通玄悟 | 163 |
| 經輝五色 | 164 |
| 楮香四達 | 164 |
| 冬葵發艷 | 165 |
| 瑞鳥銜花 | 166 |
| 讀誦履空 | 166 |
| 煥若臨鏡 | 167 |
| 每舍舍利 | 167 |
| 適會神僧 | 168 |
| 涌地現身 | 169 |
| 昇天止陣 | 170 |
| 無生入證 | 170 |

| | |
|--------|-----|
| 海神聽講 | 172 |
| 華藏受生 | 172 |
| 華梵通韻 | 173 |
| 人天共遵 | 174 |
| 洪水斷流 | 174 |
| 神光入宇 | 175 |
| 偈功破獄 | 176 |
| 盥水拯生 | 177 |
| 十明續集感通 | 177 |
| 景雲成蓋 | 178 |
| 口光代燭 | 179 |
| 異僧授旨 | 180 |
| 山神聽經 | 180 |
| 金城輝映 | 181 |
| 龍光五彩 | 181 |

| | |
|-------------|-------|
| 誦經得戒 | 1 8 2 |
| 捨小信大 | 1 8 3 |
| 口光如畫 | 1 8 4 |
| 信受大經 | 1 8 5 |
| 口光益物 | 1 8 6 |
| 書論病痊 | 1 8 7 |
| 開函光照 | 1 8 8 |
| 天華供養 | 1 8 9 |
| 菩薩授經 | 1 9 0 |
| 十地品離垢地菩薩章 | 1 9 1 |
| 覺林菩薩偈 | 1 9 5 |
| 如來出現品如來心第十章 | 1 9 6 |
| 裸錄 | 1 9 8 |
| 華嚴傳記 | 1 9 8 |
| 盥洗受持 | 1 9 8 |

| | |
|----------|-------|
| 看經警文 | 2 0 0 |
| 信生佛家 | 2 0 1 |
| 華嚴持驗紀序 | 2 0 5 |
| 勸流通華嚴持驗引 | 2 0 7 |
| 歷朝華嚴經持驗紀 | 2 0 9 |
| 南天竺三龍樹菩薩 | 2 0 9 |
| 天竺三世親菩薩 | 2 1 0 |
| 東晉沙門支法領 | 2 1 1 |
| 晉佛度跋陀羅 | 2 1 2 |
| 于闐般若彌伽薄 | 2 1 3 |
| 宋求那跋陀羅 | 2 1 4 |
| 齊釋慧光 | 2 1 5 |
| 魏勒那摩提 | 2 1 5 |
| 魏蜀僧法建 | 2 1 6 |
| 後魏沙門靈辨 | 2 1 7 |

| | |
|---------|-----|
| 僧德圓 | 217 |
| 後魏安豐王延明 | 218 |
| 後魏王明幹 | 219 |
| 北齊中官劉謙之 | 220 |
| 隋僧慧悟 | 220 |
| 隋釋靈幹 | 221 |
| 唐灞橋逆旅異僧 | 222 |
| 唐解脫和尚 | 223 |
| 唐釋法誠 | 224 |
| 唐僧辨才 | 224 |
| 唐釋法空 | 225 |
| 唐僧伽彌多羅 | 225 |
| 唐杜順和尚 | 225 |
| 唐于闐實叉難陀 | 226 |
| 唐法藏和尚 | 227 |

| | |
|---------|-----|
| 唐修德禪師 | 228 |
| 唐龜茲國小乘師 | 229 |
| 唐僧慧祐 | 230 |
| 唐釋道英 | 230 |
| 唐國師澄觀 | 231 |
| 唐釋城慧 | 232 |
| 唐五台山尼師 | 233 |
| 唐孫思邈 | 233 |
| 唐李通玄 | 234 |
| 唐樊玄智 | 235 |
| 唐鄧元爽 | 235 |
| 唐郭神亮 | 236 |
| 宋華嚴祖覺禪師 | 236 |
| 宋法師省常 | 237 |
| 宋釋善本 | 238 |

| | |
|---------------|-----|
| 宋蜀僧智超 | 238 |
| 宋文忠歐陽公 | 240 |
| 宋孫良 | 240 |
| 宋秦氏淨堅 | 241 |
| 金蘇陀室利 | 241 |
| 元華嚴菩薩正順 | 242 |
| 明辨融禪師 | 242 |
| 明戈以安 | 243 |
| 明譚工部貞默母 | 244 |
| 《華嚴經》讀誦研習入門次第 | 245 |
| 第一章 讀誦 | 245 |
| 第二章 研習 | 247 |

華嚴經傳記卷第一

錄自：大正藏第51冊 No.2073

京兆崇福寺僧沙門法藏集

部類第一

案此經是毘盧遮那佛法界身雲。在蓮華藏莊嚴世界海。於海印三昧內。與普賢等海會聖眾。為大菩薩之所說也。凡一言一義。一品一會。皆遍十方虛空法界及一一微塵毛端剎土。盡因陀羅網微細世界。窮前後際一切劫海。及一一念具無邊劫。常說普說無有休息。唯是無盡陀羅尼力所持。非是翰墨之所能記。此乃圓滿法輪稱法界之談耳。但以本不離迹。是以處寄人天。時臨二七。以迹不離本。九會即遍十方。二七該于十世。以本迹無二。令無限即限限即無限。如此經中海雲比丘所持。普

眼修多羅。以須彌山聚筆大海水墨。書一一品。不可窮盡。又如真諦三藏云。西域傳記說。龍樹菩薩往龍宮。見此華嚴大不思議解脫經。有三本。上本有十三千大千世界微塵數偈四天下微塵數品。中本有四十九萬八千八百偈一千二百品。下本有十萬偈四十八品。其上中二本及普眼等。竝非凡力所持。隱而不傳。下本見流天竺。蓋由機悟不同。所聞宜異。故也是以。文殊普賢親承具教。天親龍樹。僅覩遺筌。小聖同坐而不聞。大士異趣而先覺。聖教之行藏。器局之優劣。斷可知矣。又為佛去世遠。眾生報劣。色力念慧悉皆減損。於此下本。無力具受。遂隨力隨樂。分寫受持。或具十萬。大本猶在。或三萬六千。如晉朝所譯。或餘四萬。此周朝所翻。或分其品會。別成部帙。如支流所辨。或漸湮滅不聞其名。皆由器致耳。亦如曦陽麗天明無優劣。但眼淨具瞻目眩稍昧盲絕不見。日豈非朗耶。今此亦爾。廣略在器。本法無虧。

隱顯第二

依文殊般涅槃經。佛去世後。四百五十年。文殊師利猶在世間。依智度論。諸大乘經。多是文殊師利之所結集。此經則是文殊所結。佛初去後賢聖隨隱。異道競興。乏大乘器攝此經。在海龍王宮。六百餘年未傳於世。龍樹菩薩入龍宮。日見此淵府。誦之在心。將出傳授。因茲流布。開皇三寶錄云。昔于闐東南二千餘里。有遮拘槃國。彼王歷葉敬重大乘。諸國名僧入其境者。竝皆試練。若小乘學則遣不留。摩訶衍人請停供養。王宮內自有華嚴摩訶般若大集等經。竝十萬偈。王躬受持。親執戶籥。轉讀則開。香華供養。又於道場內。種種莊嚴。眾寶備具。并懸諸雜幡。時非時策。誘諸小王令入禮拜。又此國東南。可二十餘里有山甚峻。其內置華嚴。大集。方等。寶積。楞伽。方廣。舍利弗陀羅尼。華聚陀羅尼。都薩羅藏。摩訶般若大雲等。凡一十二部。皆十萬

偈。國法相傳。防護守掌。有東晉沙門支法領者。風範慷慨。邈然懷拔萃之志。好樂大乘。忘寢與食。乃裹糧杖策。徇茲形命。於彼精求。得華嚴前分三萬六千偈。齋來至此。即晉朝所譯是也。今大周于闐所進。逾四萬頌。於第一會所說。華藏世界。舊譯闕略。講解無由。今文竝具爛然可領。其十定一會。舊經有問無答。今本照然備具。是以前有七處八會。今七處九會。雖望百千而未備。然四萬之理亦無遺。且龍樹誦具本以上昇。法領獲僅半以東度。雖凡聖不一。而弘法無二。但以域壤有中邊。慧解有深淺。遂使數萬里間。見聞懸隔。闕乎大半。可不傷哉。大智度論云。不思議經。有十萬偈。攝大乘論云。有百千偈。名百千經。釋論云。即華嚴經十萬偈。為百千也。又涅槃經。名此經為雜華。然百千舉數而標目。雜華即相以彰名。舉數者失其源。即相者遺其主。不思議則推宗有在。直造其庭。佛華嚴則以人標法。曲詳其致。四名之中。後二為得矣。

傳譯第三

晉京師道場寺佛馱跋陀羅

晉京師道場寺佛馱跋陀羅。此云覺賢。本姓釋氏。迦維羅衛人。甘露飯王之苗裔也。祖達摩提婆。此云法天。嘗遊天竺。因以居焉。父達摩修利耶。此云法日。賢三歲偏孤。八歲喪母。為外氏所養。從祖鳩摩利。聞其聰敏。憐其孤幼。乃迎還度為沙彌。至年十七。與同學數人。俱以習誦為業。眾皆用功一月。賢一日當之。師歎曰。賢一日敵三十夫也。及受具戒。修業精懃。博學群經。多所綜達。少以禪律馳名。常與同學僧伽達多。遊處積年。達多雖服其才德。而未測其深淺也。後於密室閉戶坐禪。忽見賢來。驚問所從。答曰。暫上兜率。致敬彌勒。言訖便隱。達多方知是聖人也。後屢見賢神變。乃至誠方知得不還果。常欲

遊方弘化。備觀風俗。會有秦沙門智嚴。至蜀賓。訪問彼國僧眾。誰能流化東土。咸云。有佛馱跋陀羅者。本生天竺那可梨城。族姓相承。世遵道學。聰明博瞻。位行難測。童稚出家。已通經論。受業於大禪師佛陀大仙。佛陀大仙。時亦在蜀賓聞嚴求人。乃謂嚴曰。可以振維僧徒。宣授禪法者。佛馱跋陀其人也。嚴既要請苦到。賢遂默而許焉。於是辭師。裹糧東逝。涉路三載。寒暑備更。乃有層巖重蔭。連凍千里。清旭啟旦則崎嶇陵嶮。潛晷告昏。則枕席冰雪。飛梯懸蹬。側足傍踐。援繩挂索。仰接雲岸。自冰雪之外艱途萬數。糧用中竭。分粒繼食。爰憑聖祐。僅而得濟。既度葱嶺。略經六國。國主矜其遠化。竝欣懷資俸。至交趾附船循海而行經一嶋下。賢舉手指山曰。可泊於此。船主曰。客行惜日。調風難遇。不可停也。遂行二百餘里。忽值返風吹船。還至前島。船人各悟其神。咸師事之。一稟其進止。後遇便風。同侶皆發。賢曰。不可動。船主乃止。既而先發者一時覆敗。後於中夜。忽令眾船俱

發。無肯從者。賢自起收纜。一船獨發。俄爾賊至。留者悉被抄害。次之達青州東萊郡。聞鳩摩羅什在長安。欣然而來。則秦弘始十年四月也。什大歡悅。共論法相。振發玄微。多所啟悟。因謂什曰。君所解不出人意。而致高名耶。什曰。吾年老故爾。何必能稱美談。什每有疑義。必共論決。沙門道才。曇暢。僧叡。慧觀等。六百人俱稟禪訓。其所指授。莫非真要。自遺法東遷。四百餘年開發之深。無若此也。其言理辨物。必求諸中。不苟適當時。不求勝人之口。其所得。則辨明無遺。其所不知。則時闕如也。秦太子泓欲聞賢說法。乃要命群僧。進論東宮。羅什與賢。數番往復。文多不載。秦主姚興。專志佛法。三千餘僧。竝預宮闕。盛修人事。唯賢守靜。不與眾同。後語弟子云。我昨見本鄉有五船俱發。後經歲許。遇外船至。既而訊訪。果是天竺五船先所見者也。傾境聞之。競來禮事。其有奉施。悉皆不受。持鉢分衛。無論豪賤。嘗與弟子慧觀。次第乞食。至陳郡袁豹。素不敬信。待之甚薄。

未飽辭退。豹曰。似未足。且復小留。賢曰。檀越施心有限。故令所設已罄。豹即呼左右。益飯。飯果盡。豹大慚。既而問慧觀曰。此沙門何如人。觀曰。德量高邈。非凡所測。豹深歎異之。賢儀軌率素不同華俗。而志韻清。遠雅有深致。法師僧弼。與沙門寶材。書曰。鬪場禪師。甚有大心。便是天竺主。何風流人也。到義熙十四年。吳郡內史孟顗。右衛將軍褚叔度。則請賢出此經。乃手執梵文。共沙門法業慧嚴等百有餘人。於道場寺譯出。詮定文旨。會通方言。妙得經意。故道場寺猶有華嚴堂焉。大教流傳。蓋其力也。初譯經時。堂前池內。每有二青衣。從池中出。奉以香華。舉眾皆見。亦有神祇。營衛左右。賢以元嘉六年卒。春秋七十有一矣。手屈三指。明得阿那含果焉。

唐魏國西寺地婆訶羅

中天竺國三藏法師地婆訶羅。唐言日照。婆羅門種。幼而出家。住

摩訶菩提及那蘭陀寺。三藏風儀溫雅。神機朗俊。負笈從師。研精累歲。器成瑀玉。學擅青藍。承沙門玄奘傳教東歸。思慕玄門。留情振旦。既而占風聖代。杖錫來儀。載闡上乘。助光神化。爰以永隆初歲。言居京師。高宗弘顯釋門。克隆遺寄。乃詔緇徒龍象。帝邑英髦。道誠律師。薄塵法師十大德等。於魏國西寺。翻譯經論之次。時有賢首法師。先以華嚴為業。每慨斯經闕而未備。往就問之云。齋第八會文。今來至此。賢首遂與三藏對校。遂獲善財善知識天主光等十有餘人。遂請譯新文。以補舊闕。沙門復禮執筆。沙門慧智譯語。更譯密嚴等經論十有餘部。合二十四卷。竝皇太后御製序文。深加讚述。今見流行於代焉。三藏辭鄉之日。其母尚存。無忘鞠育之恩。恒思顧復之報。遂詣神都。抗表天闕。乞還舊國。初未之許。再三固請。有勅從之。京師諸德。造緋羅珠寶袈裟。附供菩提樹像。勅錫神鐘一口。及請幡像供具遵途。以垂拱三年十二月二十七日。體甚康体。告門人曰。吾當逝矣。右脇而臥。

無疾而終於神都魏國東寺。會葬者數千萬人。聖母聞之。深加悲悼。施絹千匹。以充殯禮。道俗悲慕。如喪所親。香華輦輿瘞於龍門山陽。伊水之左。門人修理靈龕。加飾重閣。因起精廬其側。掃灑供養焉。後因梁王所奏請。置伽藍。勅內注名為香山寺。危樓切漢。飛閣凌雲。石像七龕。浮圖八角。駕親遊幸。具題詩讚云爾。

大周神都佛授記寺實叉難陀

大周神都佛授記寺沙門實叉難陀。唐云喜覺。于闐國人。智度弘曠。利物為心。善大小乘。兼異學論。天后明揚佛日。敬重大乘。以華嚴舊經處會未備。遠聞于闐有斯梵本。發使求訪。并請譯人。實叉與經。同臻帝闕。以天后證聖元年乙未。於東都大內遍空寺。譯華嚴經。天后親臨法座。煥發序文。自運仙毫。首題名品。南印度沙門菩提流

志。沙門義淨。同宣梵文。後付沙門復禮法藏等。於佛授記寺。譯至聖曆二年己亥功畢。又至久視元年庚子。於三陽宮內。譯大乘入楞伽經。及於西京清禪寺東都佛授記寺。譯文殊授記等經。前後總譯一十九都。沙門波崙玄執等筆受。沙門復禮綴文。沙門法寶弘景等證義。太子中舍人。賈膺福監護至長安。四年實叉。緣母年老。請歸覲省。表書再上。方蒙允許。勅御史崔嗣光。送至于闐。後和帝龍興。重暉佛日。勅再徵召。方屆帝城。以景龍二年。達于茲土。帝屈萬乘之尊。親迎於開遠門外。京城緇侶。備諸幢幡。逆路導引。仍裝飾青象。令乘入城。勅於大薦福寺安置。未遑翻譯遽疾彌留。以景雲元年十月十二日。右脇疊足。終于大薦福寺。春秋五十有九。緇徒悲噎。歎法棟之遽摧。俗侶哀號。恨群生之失導。有詔聽依外國法葬。以十一月十二日。於開遠門外古燃

燈臺焚之。薪盡火滅。其舌猶存。斯是弘法之嘉瑞也。至十二月十三日。本國門人悲智。勅使哥舒道元。送其餘骸及斯靈舌。遂歸于闐。起塔供養。後人復於焚屍之所。起七層塔焉。

支流第四

兜沙經一卷（是華嚴名號品） 後漢月支國沙門支讖譯

菩薩本業經一卷（或云淨行品經是淨行品） 吳月支國沙門清信士支謙譯

諸菩薩求佛本業經一卷（亦是淨行品也） 西晉清信士聶道真譯

菩薩本願行品經一卷（亦是淨行品也） 亦是道真重譯

右件經竝是此經第二會中出。

菩薩十住經一卷（是十住品） 東晉西域沙門祇多密晉言訶支譯

菩薩十住經一卷（是十住品） 西晉沙門竺法護譯

菩薩十道地經一卷（似十住品） 聶道真譯

十住斷結經十卷（非十住品亦非十地品以名同恐誤附也） 後秦涼州沙門竺佛念譯

右件經竝是此經第三會中出。

十地斷經十卷（是十地品） 後秦沙門竺佛念譯

十住經十二卷（是十地品） 西晉聶道真譯

菩薩十地經一卷（似十地品十住品也） 西晉竺法護譯

大方廣十地經一卷（似十地十住品也） 西域沙門吉迦夜譯

十地經一卷（似十地十住品） 東晉訶支譯

十住經四卷（具是十地品） 後秦羅什共罽賓三藏佛陀耶舍秦言覺明譯

漸備一切智德經五卷（具是十地品） 西晉月支國沙門曇摩羅晉言法護譯

菩薩初地經一卷（似初地） 西晉清信士聶道真譯

右件經竝是此經第六會中出。

等目菩薩經二卷（是十定品） 竺法護譯

顯無邊佛土功德經一卷（是壽命品） 唐三藏法師玄奘譯

如來興現經四卷（是性起品無重頌偈仍將十忍品次後編之亦不題也） 西晉
元康年竺法護譯

如來興現經一卷（與法護譯題彼品名廣略為名） 西晉沙門白法祖譯

大方廣如來性起經二卷（序分是名號品現正說即是性起品） 失譯

大方廣如來性起微密藏經二卷（與前同本異譯） 西晉元康年出不現譯人

右件經竝是此經第七會中出。

度世經六卷（是離世間品） 西晉法護譯

普賢菩薩答難二千經（是離世間品） 吳代失譯

右件經竝是此經第八會中出。

羅摩伽經三卷（是入法界品文不足） 西秦沙門聖賢或云堅公譯

又魏安法賢譯一本亦三卷 又北涼曇無讖譯一本一卷成。

右件經竝是此經第九會中出。

大方廣華嚴入如來不思議境界經二卷（或無大方廣字）

右是隋北天竺三藏闍那崛多隋言智德譯（或云共茂多譯）。

度諸佛境界智嚴經一卷 梁扶南沙門僧伽婆羅梁言僧養亦云僧鎧譯

度諸佛境界智光嚴經一卷 失譯

大方廣入如來不思議境界經二卷 大周于闐沙門實叉難陀譯

右件四經同本異譯竝云在普光法堂說。

大方廣佛華嚴佛境界分一卷 唐載初年于闐三藏提雲般若譯

大方廣佛境界經一卷 大周于闐三藏實叉難陀譯

右件二經同本異譯菩提樹下說。

大方廣普賢所說經一卷（說佛身內有不可說世界事） 大周實叉難陀譯

大方廣佛華嚴修慈分經一卷 唐載初年提雲般若譯

右已上不思議境界等經。現本華嚴內。雖無此等品。然勘梵本。竝皆具有。固是此經別行品會。為梵品不題品次。不編入大部。

信力入印法門經五卷 元魏南天竺三藏曇摩流支魏云希法譯

右件經。古德相傳云。是華嚴別品。詳其文句。始終總無華嚴流類。近勘梵本。亦無此品。請後人詳究。

鈔華嚴經一十五卷

右昔南齊司徒。竟陵文宣王蕭子良者。天機秀發。宅心真境。望億劫而長驅。凌千歲而獨上。若闡揚經教。開弘福業。莫不出自神裏行之身命。永明八年。感夢東方天王如來。冥資聖授始撰淨住之法。又夢。沙門自稱智勝。引對佛前。教其轉讀。因傳經唄之則。又獎率朝賢。啟龍華三會之福。祇勸士庶。受菩薩三聚之戒。竝祥瑞鬱蒸。難得而言者也。加以閱彼龍宮。伺斯象跡。毘贊玄化。住持覺運。凡鈔如上等諸經。三百餘卷。撰弘益文翰。一百餘卷。自手書經七十餘卷。其所撰內。有華嚴瓔珞經二卷。標出世之術。華嚴齊記一卷。敘法會之致。竝可以垂鏡來葉。不刊之勝蹟也。

華嚴十惡經一卷

右隋學士費長房三寶錄注。入偽妄。恐後賢濫齋。故此附出。

論釋第五

婆羅頗密多三藏云。西國相。傳龍樹從龍宮。將經出已。遂造大不思議論。亦十萬頌。釋此經既冥機未啟。不測其指歸也。

十住毘婆沙論一十六卷 龍樹所造。釋十地品義。後秦耶舍三藏。口誦其文。共羅什法師譯出。釋十地品。內至第二地餘文。以耶舍不誦。遂闕解釋。相傳其論。是大不思議論中一分也。

十住論一十卷 龍樹所造。後秦弘始年中羅什法師譯。

十地論一十二卷 婆藪般豆菩薩。此云天親。於山中釋十地品。疊本經文。依次消解。菩薩初造論成。感經放光明山振地動。其國主臣民。俱來慶賀。歎為希有瑞也。

廣如本傳。至後魏。有北天竺三藏菩提留支。魏云希覺。來此翻

譯。初譯之日。宣武皇帝親自筆受一日。又曰。中天竺三藏。勒那摩提。魏云寶意。來此共流支。於洛水南北。各譯一本。其後僧統慧光。請二賢。對詳校同異。參成一本。又別傳云。天親造華嚴經論既未獲具本。此十地或是。隨得翻之。又云。無著菩薩往來都率。彌勒菩薩教以華嚴等經。自彼宣流。亦其力也。近問西來三藏梵僧。皆云。金剛軍菩薩。造十地釋論。有一萬二千頌。翻可成三十餘卷。又堅慧菩薩。亦造略釋。竝未傳此土。于闐國見有其本。實又歸日。已附信索。如得亦擬翻出。又瑜伽菩薩地中住品內。廣寫此經十地品文。次第兼釋。良以此經三賢十聖位分最廣。既為諸部龜鏡。是以造釋者非一耳。

華嚴論六百卷 昔北齊大和初年。第三王子。於清涼山。求文殊師利菩薩。燒身供養。其王子有閹官劉謙之。既自慨形餘。又覩王子焚軀之事。乃奏乞入山修道。有勅許焉。遂齎此經一部。晝夜精勤。禮懺讀誦并心祈妙德。以希冥祐。絕粒飲水。垂三七日。形氣雖微而丹抱彌

著。忽感髮鬢盡生復丈夫相。神彩超悟。洞斯幽指。於是覃思研精。爰造前論。始終綸綜。還以奏聞。高祖信敬由來。更增常日。華嚴一經於斯轉盛。

隋淨影寺慧遠法師。晚年造此經疏。至迴向品。忽覺心痛。視之乃見當心毛孔流血外現。又夢。持鎌登大山。次第芟剪。至半力竭。不復能起。覺已謂門人曰。吾夢此疏必不成。於是而止。相州休法師。聽華嚴五十餘遍。研諷文理。轉加昏漠。乃自喻曰。斯固上聖至言。豈下凡所抑度哉。詳二賢博瞻。宏富振古罕儔。於此陶埏。莫能窮照。而謙之尋閱。未盡數旬。注茲鴻論。何其壯哉。蓋是大聖冥傳。不足多怪。案此經菩薩住處品云。東北有菩薩住處。名清涼山。現有菩薩。名文殊師利。與一萬菩薩。常住說法。故今此山下。有清涼府。山之南面小峯。有清涼寺。一名五臺山。以五山最高其上竝不生林木。事同積土故。謂之臺也。山周迴四百餘里。東連恒岳。中臺上有大華池。湛然清徹。蒸

多徵感。又有精屋石塔。北臺上有鐵浮圖二并舍利。及文殊形像。中臺東南下三十餘里。有大浮寺。漢明所立。既年代久遠荒涼彌甚。遺基餘趾。尚能可識。中有東西二堂。像設存焉。前在華嚴二三頃。綺續交錯。百種千名。爛同舒錦。赫如霞照。至於超常絕聽之類。世所希聞者。至七月十五日。萬品齊發。次北八九里。是前王子捨身之地。現有表塔。昔北齊之日。大敞玄門。於此山中。置伽藍二百餘所。又割恒定等八洲之稅。以供山眾衣藥之資焉。今神居實地。往往而在。案別傳云。文殊師利菩薩。常於彼講華嚴經故。自古以來迄乎唐運。西域梵僧。時有不遠數萬里。而就茲頂謁者。及此土道俗。亦塵軌相接。或遇神僧聖眾。仙閣珍臺。靈光暉暉。妙香芬馥。空鐘自響。寶偈遙聞。倏忽俄頃。抑揚千變。如清涼山記具之。山去京一千六百里代州之界。然地居邊壤。特甚寒烈。故四月已前。七月以後。堅冰積雪。皓皓彌布。自非盛夏之日。無由登踐。勗哉懷道之士。可不庶幾一往乎。

華嚴論一百卷 後魏沙門釋靈辨所造也。法師大原晉陽人也。宿植妙因。久種勝善。幼而入道。長而拔俗。常讀大乘經。留心菩薩行。及見華嚴。偏加味嘗。乃頂戴此經。入清涼山清涼寺。求文殊師利菩薩哀護攝受。冀於此經義解開發。則頂戴行道。遂歷一年。足破血流。肉盡骨現。又膝步懇策。誓希冥感。遂聞。一人謂之曰。汝止行道。思惟此經。於是披卷。豁然大悟。時後魏熙平元年歲。次大梁正月。起筆於清涼寺。敬造華嚴論。演義釋文窮微洞奧。至二年初徙。居玄兌山嵩巖寺。注釋同前。時孝明帝靈太后胡氏。重道欽人。旨請就闕。法師辭疾。未見至夏首。重命固請。既辭不獲免。至十六日。進入東柏堂。尋遷式乾殿。後居徽音殿。緝論無輟。至神龜元年夏。詔曰。大法弘廣敷演待人。今徽音殿修論法師靈辨。德器淵雅。早傳令聞。可延屈趣宣光殿。講大品般若。於是四部交歡。十方延慶。講訖勅侍中大傅清河王允懌。安置法師式乾殿樓上。準前修論。夏則講華嚴。冬則講大品。法師

與弟子靈源。候時緝綴。忘寢與食。神龜三年秋九月。其功乃畢。略經廣論。凡一百卷。首尾五年。成就十帙。後屬時多疊。法音中歇。法師息講全真。避時養道。以正光三年正月八日。在融覺寺。遷神化往。時年四十有六。於是孝明皇帝勅曰。其論是此土菩薩所造。付一切經藏。則上目錄。分布流行。弟子道昶・靈源・曇現等。慨先師夙逝。痛靈藉之將掩。乃與清信君子。敬寫淨本。流布道俗。此論雖盛傳汾晉。未流京洛。長安碩德每有延望。永淳二年。有至相寺沙門。釋通賢及居士玄爽房玄德寺。並業此經。留心讚仰。遂結志同遊。詣清涼山。祈禮文殊聖者。因至并州童子寺。見此論本。乃慇懃固請。方蒙傳授。持至京師。帝輦髦彥。莫不驚持。遂繕寫流通焉。

華嚴經傳記卷第一

華嚴經傳記卷第二

錄自：大正藏第51冊 No.2073

京兆崇福寺僧沙門法藏集

講解第六上

東晉南林釋法業

釋法業未詳其氏族。幼而有超方之韻。脫屣塵表。少年出家。風格秀整。學無常師。博洽覃思。時輩所推也。雖遍閱群部。每以為。照極探微。快然未足。後遇天竺沙門佛度跋陀羅。乃請譯華嚴。親從筆受。籌諮義理。無替晨夕。經數歲。廓焉有所悟。因顧其友人曰。聖教司南。於是乎在。既躬受梵文。又陶冶精至。推宗扣問。日有其倫。遂敷弘幽旨。蔚為宗匠。沙門曇斌等數百人。伏膺北面。欽承雅訓。大教濫

觴業之始也。以希聲初啟。未遑曲盡。但標舉大致而已。撰旨歸兩卷。見行於世。後不知所終。先賢略其清範。悲矣。

宋京師中興寺求那跋陀羅

求那跋陀羅。此云功德賢。中天竺人。以大乘學故。世號摩訶衍。本婆羅門種。初學五明諸論。天文書筭醫方呪術。靡不該博。後遇見阿毘曇雜心。尋讀驚悟。深崇佛法焉則投簪落飾。專精志學。及受具戒。博通三藏。須之辭小乘師。進學大乘師。大乘師試令採取經匣。即得華嚴。師喜而歎曰。汝於大乘有重緣矣。於是讀誦講宣。莫能酬抗。進受菩薩戒法。既而有緣東方。乃隨船泛海。中途遇難。遂力念十方佛。稱觀世音。一舶蒙濟。其誠感如此。元嘉十二年至廣州。刺史車朗表聞。宋太祖遣信。迎接既至京。勅名僧慧嚴慧觀。於新亭郊勞。見其神情朗徹。莫不虔仰。雖因譯交言。而欣若傾蓋。初住祇洹寺。俄而太祖延

請。深加崇重。琅耶顏延之通才碩學。束帶造門。於是京師遠近。冠蓋相望。大將軍彭城王義康丞相南譙王義宣。竝師事焉。須之眾僧共請出經。於祇洹寺東安寺丹陽郡等諸處。集義學沙門七百餘人。前後所出凡百餘卷。譙王欲請講華嚴經。而跋陀自忖。未善宋言。有懷愧歎。則旦夕禮懺。請觀世音。乞求冥應。遂夢有人。白服持劍。擎一人首。來至其前曰。何故憂耶。跋陀具以事對答曰。無所多憂。即以劍易首。更安新頭。語令迴轉曰。得無痛耶。答曰。不痛。豁然便覺。心神喜悅。則備領宋言。於是遠近道俗。服其精感。請令就講。遂講華嚴。數十餘遍。元嘉末。譙王屢有怖怪夢。跋陀答曰。京師將有搢亂。未及一年。元凶構逆。至若丞相陰謀。預陳三諫之略。世祖遙望。懸知一怪之言。策杖江中。神童忽至。焚香樓下。山鬼自移登御座。而齊尊。居釣臺而拯物。若斯感德。未暇詳舉。而自幼已來。恒執香爐。未嘗輟手。每食輟分施飛鳥。鳥或馴之。集手而食。到太始四年正月。覺體不念。便與

太宗及公卿等告別。臨終之日。延佇而望云。見天華聖像。隅中遂卒。春秋七十有五。太宗深加痛惜慰贈甚厚。公卿會葬。勞哀備焉。

魏中天竺勒那摩提

勒那摩提。魏云寶意。中天竺人也。博瞻之富。理事兼通。誦一億偈。偈有三十二字。尤明禪法。意在遊化。以正始五年。始居洛邑。譯十地等論二十四卷。初意神理標異。慧悟絕倫。領牒魏詞。遍盡隅奧。帝每令講華嚴經。披釋開悟。精義每發。一日正處高座。忽有持笏執名者。形如太宮云。天帝命來請法師。講華嚴經。意曰。今此法席。尚未停輟。待訖經文。當從來命。雖然法事所資。獨不能建。都講燒香。維那梵唄。咸亦須之。可請今定。使者則如所言。講席諸僧咸悉同見。既而法事將了。又見前使者云。奉天帝命故來下迎。意乃含笑。熙怡告眾。辭訣奄然。卒於法座。都講等僧亦同時殞。魏境聞見。無不嗟異

之。

魏北臺釋智炬

釋智炬。姓劉氏。少事神僧曇無最。器局融明。學藝優博。先讀華嚴經數十遍。至於義旨。轉加昏瞋。常懷怏怏。曉夕增其懇到。遂夢。普賢菩薩。乘白象放光明。來語曰。汝逐我向南方。當與汝藥。令汝深解。忽覺向同意說之。而恨不問南方處所。同意者曰。聖指南方。但當依命。何憂其不至乎。遂束裝過邁。行三日。見一清池中有昌蒲。莖葉殊偉。意悅而掘之。其根盤薄數尺。劣同車轂。炬中心豁然以為。聖授服之。數日聰悟倍常。昔年疑滯。一朝通朗。而超超入神之趣。特出於先賢矣。遂周流講說五十餘遍。有疏十卷。年七十終於北臺。

齊鄴下大覺寺釋慧光

釋慧光。姓楊氏。定州盧人也。年十三隨父入洛。四月八日往佛陀所。從受三歸。陀異其眼光外射如焰。深惟必有奇操也。苦邀留之。且令誦經。光執卷覽文。曾若昔習。傍通奧義。備盡微旨。至夏末度而出家。所習經誥。便為人說。詞既清靡。理亦高暢。時人號之聖沙彌也。然所獲利養。轉以惠人。讚毀之來。聲色無誤。眾中益器其遠度也。陀曰。此沙彌非常人。若受大戒。宜先聽律。律是慧基。非智不發。由是多習律行。及進受具足。博聽奉行。四夏將登。講僧祇律。方事紙筆。綴述所聞。兼以意量。參互銷釋。陀以他日。密覩其文。乃呼而告曰。吾之度子。望傳聖果。何乃區區。方事世語乎。可為高明法師。道務非子分也。會佛陀勒那初譯十地。光乃命章開釋。獨最其功。又四分之一部。亦其草創。後更聽華嚴。深悟精微。研微積慮。亟涉炎涼。既而探蹟索隱。妙盡隅奧。乃當元匠。恒親講授。光以為。正教之本莫過斯典。凡有敷揚。備申恭肅。每講必中表潔淨。至於聽眾亦同之。履屣竝脫之。

階外。各嚴香華。顙顙合掌。敬法之勤。千歲罕儔矣。有疏四卷。立頓漸圓三教。以判群典。以華嚴為圓教。自其始也。若涅槃維摩十地地持。竝疎其奧旨。為時所尚。司徒高教曹僕射高隆之。及朝臣司馬令孤子儒等。齊代名賢。重之如聖。嘗遇亢旱。以聞光。乃就嵩岳池邊燒香請雨。尋則流靈原濕利之。其感致幽現為若此也。初在京任國僧都。俄轉為國統。將終前日。乘車向曹。行出寺門。屋脊自裂。既坐判事。塊落筆前。尋視無從。知乃終相。因斯乖念四旬有餘。奄化於鄴城大覺寺。春秋七十矣。常願生佛境。而不定方隅。及氣將欲絕。大見天宮來下。遂乃投誠安養。溘從斯卒。所著。玄宗論。大乘義律。仁王七誠。及僧制十八條。竝文旨清肅。見重當世。

齊鄴下大覺寺釋僧範

釋僧範。姓李氏。平鄉人也。幼曾遊學群書。年二十三。備通流

略。至於七耀九章天文筮術。竝無與抗衡。從學者千餘人。而年華色美。都無伉儷之心。思附法門。燒指而充供養。年二十九。聞講涅槃。輒試一聽。乃知佛經祕極也。遂投鄴城僧。始而出家。初學涅槃。願盡其致。後向洛下從獻公。聽法華華嚴。又就沙門慧光。更採新致。久之乃出遊開化。利安齊魏。每法筵一舉。聽眾千餘。膠州刺史杜弼。於鄴下現義寺。請範冬講。至華嚴六地。忽有一雁飛下。從浮圖東順行入堂。正對高座。伏而聽法。講散徐出。還順塔西。爾乃翔逝。又於此寺夏講。雀來在座西南伏聽。終於九旬。又曾處濟州。亦有一鴨。飛來入聽訖講便去。斯諸祥感眾矣。自非道洽冥府。何能與此。昔正講華嚴。輒有一僧加毀。當夜有神。特致鞭楚。死而復蘇。因是見聞者。皆深敬。異嘗宿他寺。正逢布薩。有僧昇座。將欲豎義。乃曰。豎論法相。深會聖言。何勞說戒。僧常聞耳。忽見一神形高丈餘。貌甚雄峻。來到座前。問豎義者。今是何日。答曰。是布薩日。神則以手搦之。曳于座

下。委頓垂死。次問上座。搦曳同前。由是自勵。至終僧事私緣。竟無說欲。乃至疾重。輿而就僧。將終之日。延象入房。下床跪悔。唯陳宿觸而已。時當正午。遺誠而卒於鄴下東大覺寺。時春秋八十。即天保六年三月二日也。初範背儒入釋。崇信日增。寂想空門。永杜先習。言不及利。容無喜怒。每留意華嚴。為來報之業。夜禮千佛。為一世常資。未歲年事既隆。身力不齊。猶依六時。叩頭枕上。自有英達。罕能方駕。焉著華嚴疏五卷。十地地持維摩勝鬘。各有疏記。

齊治州釋曇衍

釋曇衍。姓夏侯氏。南兗州人。初生而有牙齒具焉。七歲從學。聰敏超絕。十八舉秀才。遇聽光公法席。即稟歸戒。年二十三。投光出家。光即為受戒。聽涉無暇。乃損食息。然於藏旨有疑。諮詢碩學。皆反啟其志莫之能通。遂開拓寰宇。造華嚴經疏七卷。講事相仍毘贊玄

理。聲辨雄亮。言會時機。自齊鄭燕趙。皆履法化。常隨義學千僧有餘。出家居士。近於五百。光終之後。華嚴大教。於茲再盛也。趙郡王高元海。膠州刺史杜弼。竝齊朝懿戚重臣。留情敬奉。僕射祖孝徵。奏為國都。緝諧道政。不墜玄網。以開皇元年三月十八日。忽告侍人。無常至矣。便誦念彌勒佛。聲氣俱盡。於時正中。旁僧同觀顏色怡悅。時年七十有九。行每財之所拯。貧病為初。法之所被。如行先授。但見經像。必奉禮迎送。道遇貧陋。必悲憐垂泣。又恒樂聽戒往來兩闕。辛醒臭物。曾不目臨。下氣遍流。身出戶外。以清淨僧房不為熏教故也。未終之前。有夢見行。朱衣螺髮。鬢垂於背。二童侍之昇空。而西北高逝。尋爾便終。時共以為。華嚴經中善財童子所求第三十二善知識。婆沙婆陀夜天之狀也。

隋相州演空寺釋靈裕

釋靈裕。俗姓趙氏。鉅鹿曲陽人也。年在童幼。每見形像沙門。則知迴向。聞屠殺聲相。愴然改容。六歲便隨母受戒。父強止之。誓心無毀。年七歲啟父出家。父以愛念。未之許也。裕私歎曰。不得七歲出家。一生壞矣。遂從師教訓。學業日新。十五丁父憂。苦塊毀瘠。杖而能起。服闋默往趙郡應覺寺。投寶禪師。求出家焉。寶觀其神彩。乃辭曰。吾為汝緣。吾非汝師。可往勝處也。遂赴定州。而受具足。則誦四分僧祇二戒。自寫其文。八日之中書誦竝了。後南逝障隆。於隱公所。遍學四分。又依憑公。獨聽十地。晨夕幽檢。發奇剖新。者咸共推之涅槃地論。皆博尋舊解。穿鑿新異。唯大集般若出自生知。雜心成實。皆窮巢穴。夏居十二。鄴京創講。名節既著。言令若新。預聽歸依。遂號為裕菩薩也。皆從受戒。三聚大法自此廣焉。至於華嚴一部。彌深留心。研鏡旨趣。時稱令家。會齊后染患。願聞斯典。照玄諸統舉裕以當之。時有雄鷄一頭。常隨眾聽。逮于講散。乃大鳴高飛。西南樹上。經

夜而終。俄而疾遂有瘳。斯亦感通之明應也。內宮由是。施袈裟三百領。裕受而散之。齊安東王樓叡。致敬諸僧。次至裕前。不覺怖而流汗。退問知其異度。即奉為戒師。寶山一寺。裕之經始。叡為施主。傾撤金具。其潛德感人。又此類也。周氏滅齊。二教淪沒。乃潛形世壤。衣以暫衰三升之布。頭經麻帶。如喪考妣。誓得佛法更始方襲舊儀。引同俗二十餘人。居於聚落。夜談正理。晝讀俗書。大隋運興。載昌釋教。裕德光先彥。即預搜揚。帝下詔曰。敬問相州大慈寺靈裕法師。朕遵崇三寶。歸向情深。願闡揚大乘。護持正法。法師梵行精厚。理義淵遠。弘通聖教。開導聾瞽。道俗欽仰。思作福田。京師天下具瞻。四方輻湊。故遠召法師。共營功德業。宜知朕意早入京也。法師乃步入長安時。年七十有四。勅遣勞待。令住興善。仍詔所司。盛集僧望。評立國統。眾議咸屬。莫有異詞。裕乃固讓。確乎不拔。遂抗表請還。帝即聽許。僕射高穎等。又表請留。帝則下勅令宜住此。裕曰。一國之主。義

無二言。今復重留。情所未可。因告門人曰。王臣親附久有誓言。進則侮人輕法。退則不無遙敬。故吾斟酌向背耳。尋復三勅固邀裕較執如上。帝語蘇威曰。朕知裕師剛正。是自在人。誠不可屈節。乃勅左僕射高穎。右僕射蘇威等諸公。詣寺宣旨。代大帝受戒悔罪。并送綾錦衣服絹三百段。助營山寺。御自注額。可號露泉寺。既至本鄉。勅問重昏。後聞鄴下唱言。自知別世。乃示誨善惡。勵諸門人。授筆制哀速終悲永殞詩二首。至于三更。忽覺異香滿室。內外驚之。靜慮口緣念佛。相繼達于明相。奄終于演空寺焉。春秋八十有八。即大業元年正月二十二日也。哀動山世。即殯於寶山靈泉寺側。起塔崇焉。初裕清貞潔己。正氣雲霄。高山景行。動成摸楷。嘗母病綿篤。追赴已終。中路即還。其割愛弘道如是。嘗向一處。敷演將半。忽見講主仍畜葦園。裕曰。弘法之始。為遣過源。惡業未傾。清道焉在。此講不可再也。宜即散。之便執錫持衣。徑辭而出。講主曰。法師但講。此業易異除耳。便即借請村人

犁具。一時耕殺四十畝。斯可謂。如聞而行。或大德同集。間以言謔。乃裕之臨席。無不肅然自持。諠鬧欣靜。所以下座尼眾。莫敢面參。而性剛威爽。服章麤弊。貴達之與斯下。承對一焉。去來自彼。曾無迎送。故鄴下諺曰。衍法師。伏道不伏俗。裕法師。道俗俱伏。誠其應對無思。發言成論故也。自前後行施。悲敬兼之。袈裟為惠。出過千領。病苦所及。醫療繁多。但得厚味。先命奉僧。身預倫伍。片無貯納。講授之際。正面西方。凡所涕唾。一生無棄。身無擇行。口無擇言。人畜訓誨。絕於呵捶。乃至責問童稚。誠約門人。皆自述己名。號彼仁者。苦辭切斷。無不淚流。若言行有違。即不同止。非律所許。寺法不停。女人尼眾。誓不授戒。及所住房。不令登踐。斯勵格後代之弘略也。沙彌受具。和上德難。故盡報不行。自餘師證。至時臨眾。若授以三聚。則七眾備傳故。使弘法之時方聽女眾入寺。竝後入先出。直往無留。致有法席清嚴。響傳宇內者供給不預沙彌。身服清修。不御綾綺。垂裙則踝

上四指。衫袖則僅與肘齊。祇支極長至脛而已。誤見衣制過度。則處眾割之。故方裙正背。大氎被褥皮革。上色錢寶物等。竝不入房。祇支五條。由來以布。縱有繒帛。終以惠人。餘則敗納而已。自年三十。即在著述。造華嚴疏及旨歸合九卷。自餘內外章疏傳記等總百餘卷。現行於代。然東夏法流。化儀異等。至於立教施行取信千載者。裕其一焉。

隋西京空觀寺釋慧藏

釋慧藏。姓郝氏。趙國平棘人。十一出家。未登具戒。則講涅槃。後聽智論十地華嚴般若等。博見之舉。罕不伏焉。年踰不惑。乃潛千鵲山。枕石漱流。澄心玄奧。每研味群典。而以華嚴為本。雖洞盡幽微。而謙虛自退。仰詫聖助。希示是非。登時夜降靈感。空中有聲。言是是。既聞斯告。因撰義疏。躬自傳揚。往預學流。普皆凜攝。齊主武成降書。邀請於大極殿。開闡此經。法侶雲繁。士族咸集。時共榮之。為

大觀盛也。自爾專弘此部。傳習彌布。屬周毀經道。剗迹人間。摛息煙霞。保護玄納。隋初開法則預出家。文帝曩敬德音。遠遣徵請。蒲輪既降。謁帝承明。遂陳玄奧。允副天旨。則六大德之一也。有勅。加之殊禮。故二紀之內。四時不墜焉。以大業元年十一月二十九日。遘疾卒于空觀寺。春秋八十有四。臨終屬使露骸。弟子奉遵遺訣。陳屍林麓。掩骸修塔。樹于終南至相寺之前峯焉。

隋西京大禪定寺釋靈幹

釋靈幹。姓李氏。金城狄道人。祖相封於上黨。遂隨封而遷焉。年十歲志樂聞法。情欣背俗。親弗違之。十四投鄴京大莊嚴寺衍法師為弟子。晝夜遵奉。無怠寸陰。而每入講堂。想處天宮無異也。十八覆講華嚴十地。初開宗本。僉共美之。周武滅法。居家奉戒。隋開佛日。則當高選。幹每講此經。亟延涼燠。四方進結。塵接相望。開皇七年。勅令

住興善寺。為譯經證義沙門。至十七年。遇疾悶絕。唯心不冷。未敢藏殯。後醒云。我往兜率天。見休遠二法師。竝坐華臺。光暉絕世。謂幹曰。汝與我諸弟子。後皆生此矣。因爾覺悟。重增故業。端然觀行。絕交人物。及大業三年。置大禪定。有勅擢為道場上座。僧徒一盛。匡救有功。至八年正月卒於寺。春秋七十有八。乃火葬於終南之陰。初幹志奉華嚴。常依經本。作蓮華藏世界海觀及彌勒天宮觀。至于疾甚。目睛上視。不與人對。久乃如常。沙門童真問疾在側。幹謂真曰。向見青衣童子引至兜率天宮。而天樂非久。終墜輪迴。蓮華藏是所圖也。不久氣絕。須臾復通。真問。何所見耶。幹曰。見大水遍滿。華如車輪。幹坐其上。所願足矣。尋爾便卒。

華嚴經傳記卷第二

華嚴經傳記卷第三

錄自：大正藏第51冊 No.2073

京兆崇福寺僧沙門法藏集

講解下

唐并州武德寺釋慧覺

釋慧覺。姓范氏。齊人也。達量通鑒。罕附其倫。而儀形秀峙。長七尺餘。眉目峯映。衣服鮮潔。容止溫弘。鏘鏘然也。凡行路士子。莫不迎睇目送焉。雖博學群經。多以華嚴為首。被請高陽。久當講匠。聽眾千餘。堂宇充溢。而來者不絕。遂停法肆。爰有施主。即為造千人講堂。締構斯須不月便訖。登法座引眾充滿。時訝其法會之盛也。著華嚴十地維摩等疏。至武德三年。覺少有心痛。告門人曰。吾其去矣。乃出

身資。為僧設食。與眾取訣。於是通夜。正念明相。纔動奄然從化。春秋九十。

唐越州靜林寺釋法敏

釋法敏。姓孫氏。丹陽人。八歲出家。事英禪師。為弟子入茅山。聽明法師三論。又聽高麗實講大乘經論。躬為南座。結軫三周。貞觀元年。出還丹陽。講華嚴涅槃。二年越州田都督。追還一音寺。相續法輪。于時四方義學沙門八百餘人。當境僧千二百人。尼眾三百。士俗之集。不可復記。時為法慶之嘉會也。至十九年會稽士俗。請住靜林寺。講華嚴經。至六月末正講。有蛇懸半身。在敏頂上長七尺許。作黃色。吐五色光。終講方隱。至夏訖還一音寺。夜有赤衣二人。禮敏曰。法師講四部大經。功德難量。須往他方教化。故從東方來迎法師。弟子數十人同見。至八月十七日卒。爾前三日三夜。無故闇冥。恰至將逝。

忽放大光。夜明如日。異香不滅。莫不怪歎。道俗莊嚴。送於隆安之山焉。造華嚴疏七卷。

唐襄州神足寺釋慧眺

釋慧眺。姓莊氏。少出家以小乘為業。馳譽江漢。承象王哲公在龍泉講三論。心生不忍曰。三論明空。講者著空。言訖舌出三尺。鼻眼兩耳竝皆流血。七日不語。有伏法師。聞之曰。汝大癡也。一言毀經。罪過五逆。可信大乘方得免耳。乃令懺悔。舌還故入。便舉往哲所。唯聽大乘。哲之云。亡為建七處八會方廣齊。百日既滿。即往香山神足寺。足不踰閭。常習大乘。四時每講華嚴經。用陳懺謝。貞觀十一年四月。在松林坐禪。見有三人形服都雅。請受菩薩戒。受訖白曰。禪師大利根。若不改心信大乘者。千佛出世。猶在地獄。房此重厲。涕血交流。大哭還寺。在講者房前。宛轉嗚咽不得能言。以水灑醒。乃更大哭。繞

佛懺悔。用此為常。又勸化士俗。造華嚴大品等各一百部。至十三年三月。佛前禮懺。安然坐化。因此而終。春秋八十餘矣。終後七日。林樹白色。過此方復焉。斯亦知過能改。誠可嘉也。寺去城五十里。從受歸戒七千餘人。填赴山河。為建大齋。於墓所三十法師。各開一經。用津靈造。

唐蒲州普齊寺釋道英

釋道英。姓陳氏。蒲州猗氏人也。年十八。二親重之。便為取婦。五年同床。誓不相觸。後遂巡至并洲炬法師下聽華嚴等經。開皇十年。方預緇服。遂入大行山柏梯寺。修行止觀。忽然大解。後在京住勝光寺。從曇遷禪師聽攝論。遷特賞異之。聽講之暇。常供僧役。因事呈理。既以調心。常云。余冥目坐禪。如有所詣。及開目後。還復常識。故於事務。遊觀役心。使空有無滯耳。然其常坐。開目如錢。動逾信

宿。初無頓眩。後入禪定。稍呈異迹。嘗與人爭地。忽現僵尸。氣絕色變。俄欲縫脹。彼歸心啟悔。乃言笑如常又入池六宿。臥雪三夕。唯云火灰土塗。誠難測也。一日講起信論。至真如門。奄然不語。怪往觀之。氣絕身冷。眾知滅想。即而任之。經于累宿。方從定起。又曾亢旱。遂講華嚴。以祈甘澤。有二老翁。稍異常人。各二童侍恒來在聽。英每異之。後因訊問由緒。答曰。弟子是海神。愛此經故來聽。英曰。今既為檀越講經。請下微雨。神勅二童。二童便從窓出。須臾滂沛。遠近咸賴焉。二翁拜謝。倏忽而退。及將終索水。剃洗還坐。被以大衣。告門人曰。無常至也。但不可自欺。即令講此經賢首偈。至于屬續。令侍人稱佛。奄然神逝。貞觀十年九月也。春秋八十。初將終感群鳥數萬。悲鳴房宇。青衣二童。執華而入。紫氣如光。從英身出。騰焰數大。及明露結。周二十里。人物失光。三日方歇。蒲晉山川修行之侶。聞哀屯赴。如喪重親。又感僧牛吼鳴流淚不息。斷絕水草經七日。將欲

藏殮。則下一鏹。地忽大震。周十五里。皆大驚怖。又感白虹兩道遠屬龕旋。白鳥二頭翔鳴。隨送至于龕所。詳英道開物悟。慧解入神。故得靈相氛氲。存亡總萃。不負身世。誠斯人乎。

唐襄州寒陵寺釋道昂

釋道昂。未詳其氏。魏郡人。風神清徹。高尚世表。慧解夙成。殆非開悟。初投于靈裕法師。而出家焉。既而飲沐清化。愛敬親承。歲積炎涼。齊蹤上位。常於寒陵山寺。陶融初教。日照高山此焉。欣屬講華嚴地論。諒超先哲。又曾登講之夜。素無燈燭。昂舉掌高示。便發暈光。朗照堂宇。大眾觀瑞。怪所從來。昂曰。此光手中恒有耳。何可怪耶。其福業隆深誠不可度也。化物餘景。志結西方。常願生安養。後自知命極。預告有緣。時未測其言也。期月既臨。一無信患。問齋時至未。景次昆吾。即升高座。身含奇相。爐發異香。爰引四眾。受菩薩

戒。詞理切要。聽者寒心。時七眾圍繞。淩承道味。昂舉目高視。乃見天眾繽紛絃管繁會。中有聲。告眾曰。兜率陀天樂音下迎。昂曰。天道乃生死根本。由來非願。常祈心淨土。如何此誠不遂耶。言訖便覩天樂上騰須臾還滅。更見西方香華伎樂飛涌而來旋環頂上。舉眾皆見。昂曰。大眾好住。今靈相來迎。事須同往。言訖但見香爐墜手。終于高座焉。春秋八十有九。則貞觀七年八月也。道俗共觀。崩慟如山。及將殯殮。足下有普光堂等文字生焉。自非道會靈章行符隣聖者。何能現斯嘉應哉。送寒陵山。鑿窟為處。經春不朽。端坐儼然。

唐京師大慈恩寺釋靈辨

釋靈辨。姓李氏。隴西狄道人也。祖龍驤。高齊代。任相州司馬。父楞伽。隨任洛州錄事參軍。遂從居洛。辨生而埋照。沈默若愚。八歲始言。言輒聰敏。宗族異之。因名廣辨。後以煬帝同諱。改從今稱焉。

年十喪父。哀毀過禮。伯父幹法師愍之。親自撫育。教以義方。年十三得出家。住勝光寺。幹素與曇遷禪師。芝蘭允洽。因令親侍。諮受異聞。辨宿夜研精。俄昇堂奧。十八講唯識起信等論。勝鬘維摩等經。進具之後。日新其德。又講仁王經十地地持攝大乘等論。然以為一乘妙旨無越華嚴。遂廢敷揚。於終南山至相寺智正法師所。研味茲典。既卒師資之功。備舉傳燈之業。竝採眾經。傍求異義。撰疏十二卷抄十卷章三卷。竝行於代。屬慈恩創構。妙選英髦。辨以鶴譽聞天。遂當斯舉。然其懷望貞峻中外式瞻。每於崇聖宮鶴林寺德業寺百福殿等。而行受戒法。京城及諸州僧尼。從受歸戒者。一千餘人。凡講華嚴。四十八遍。後因菩提寺講。便覺不念。尋返慈恩。俄從永化。春秋七十八。即龍朔三年九月五日也。但辨孝姓淳至。出自天真。每講遇父母恩重之文。未嘗不哽塞良久。或因之廢講。其音樂市闔由來不顧。從小至老。襯衣足屨。竝自縫洗。不役門人。弟子或四人已上晨昏參候。若須教誡則命令

坐。若其無事。皆起立遂出。須有對問。自稱己名。斯亦恭謹敬之良軌也。

唐終南山至相寺釋智儼

釋智儼。姓趙氏。天水人也。高祖弘高尚其志。父景申州錄事參軍。母初夢。梵僧執錫而謂曰。速宜齊戒淨爾身心。遂驚覺。又聞異香有娠焉。及儼生數歲。卓異凡童。或累塊為塔。或緝華成蓋。或率同輩為聽眾。而自作法師。生智宿殖皆此類也。年十二有神僧杜順。無何而輒入其舍。撫儼頂謂景曰。此我兒。可還我來。父母知其有道。欣然不悞。順即以儼付上足達法師。令其順誨。晝夜誦持。曾無再問。後屬二梵僧來遊至相。見儼精爽非常。遂授以梵文。不日便熟。梵僧謂諸僧曰。此童子當為弘法之匠也。年甫十四。即預緇衣于時隋運將終。人民飢餓。儼雖童稚杭志彌堅。後依常法師聽攝大乘論。未盈數歲。詞解精

微。常因龍象盛集。令其豎義。時有辨法師。玄門準的。欲觀其神器。躬自擊揚。往復徵研。辭理彌王。咸歎其慧悟。天縱哲人。進具之後。聽四分迦延毘曇成實十地地持涅槃等經。後於琳法師所。廣學徵心。索隱探微。時稱得意。儼以法門繁曠。智海沖深。方駕司南。未知何厝。乃至於經藏前。禮而自立誓。信手取之。得華嚴第一。即於當寺智正法師下。聽受此經。雖閱舊聞。常懷新致。災涼亟改。未革所疑。遂遍覽藏經。討尋眾釋。傳光統律師文疏。稍開殊軫。謂別教一乘無盡緣起。欣然賞會。粗知毛目。後遇異僧來。謂曰。汝欲得解一乘義者。其十地中六相之義。慎勿輕也。可一兩月間。攝靜思之當自知耳。言訖忽然不現。儼驚惕良久。因則陶研。不盈累朔。於焉大啟。遂立教分宗。製此經疏。時年二十七。又七宵行道。祈請是非。爰夢神童。深蒙印可。而棲遑草澤。不競當代。及乎暮齒。方屈弘宣。皇儲往封沛王。親為講主。頻命府司。優事供給。故使法輪無輟。是所賴焉。然其精練庶事。

藻思多能。造蓮華藏世界圖一鋪。蓋蔥河之左。古今未聞者也。至總章元年夢。當寺般若臺傾倒。門人慧曉又夢。上高幢上侵雲漢。幢首寶珠。明如曉日。漸漸移來。入京便倒。儼自覺遷神之久。告門人曰。吾此幻軀從緣無性。今當暫往淨方。後遊蓮華藏世界。汝等隨我。亦同此志。俄至十月二十九日夜。神色如常。右脇而臥。終於清淨寺焉。春秋六十七矣。時有業淨方者。其夜聞空中香樂。從西方而來。須臾還返。以為大福德人也。往生之驗。明晨詢問。果知其應也。儼所撰義疏。解諸經論。凡二十餘部。皆簡略章句。剖曜新奇。故得其門察其寡矣。門人懷齊賢首。近永隆年中。雍州長安縣人。廓神亮梵行清淨。因忽患暴終。諸天引至兜率天宮。禮敬彌勒。有一菩薩。語亮云。何不受持華嚴。對曰。為無人講。菩薩曰。有人見講。何以言無。亮後再蘇。具向薄塵法師。論敘其事。以此而詳。首之弘轉法輪。亞迹參微矣。懷齊秀而不實。早從冥夢。大周聖神皇帝。植道種於塵劫。當樂推於億兆。大

雲授記。轉金輪而御之。河圖應錄。桴玉鼓而臨之。乃聖乃神。運六神通而不極。盡善盡美。暢十善化於無邊。解網泣辜。超夏轢殷。於是環塊裏城於汾水。方智日於錙銖。是以摩頂至踵。馳精十力。捉髮吐哺。委質四依。鑄銑彫檀。霞鏡千門之裏。乘杯振錫。霧集九重之內。雖漢魏殊感梁齊深信。亦何足以言乎。爾其闢龍宮之寶藏。迓象扉之雄俊。則日月相繼。歲時不絕。贊頌佛德。歌詠法言。則絃管流溢。翰墨繁積矣。以永昌元年正月七日夜。勅僧等。於玄武北門。建立華嚴高座八會道場。闡揚方廣妙典。八日僧尼眾等數千餘人。共設齊會。當時有司藏水。獲瑞水一段。中有雙浮圖。現於水內。高一尺餘。層級自成。如白銀色。形相具足。映徹分明。勅以示諸僧等。大眾驚嗟。悲忻頂禮。咸稱聖德所感。實為希有瑞矣。御因製聽華嚴詩并序。其詞曰。暫因務隙。聽講華嚴。觀辨智之縱廣。覩龍象之踟躕。既資熏習。頓解深疑。故述所懷。爰題短製。其詞曰。法席開方廣。緇徒滿勝筵。聖眾隨雲集。

天華照日鮮。座分千葉華。香引六銖煙。鐘聲聞有頂。梵響韻無邊。一音宣妙義。七處重弘宣。唯心明八會。滌盧體三禪。既悟無生滅。常欣佛現前。於是蓮華世界。注海印之波瀾。微塵剎土。入因陀羅之網。聖上萬機之暇。哀矜兆庶。朗七覺以悟迷津。揚四辨而驚龍俗。玄門造極。跨域中而獨秀。精義入神。轢繫表而孤峙。一音演妙。實是聞所未聞。七處弘宣。誠為見所不見。豈與夫馬皇讚易劉后通詩。可同日而言也。

魏洛都融覺寺曇無最法師

魏北臺意法師（有疏不知幾卷）

齊林廬山供塔僧遠禪師

齊攝山栖霞寺僧法師

齊鄴中曇遵法師（疏七卷）

齊鄴下總持寺慧順法師

齊蜀郡齊后山齊興寺玄暢法師

齊鄴西寶山寺道憑法師

陳攝山止觀寺詮法師

陳揚都興皇寺法朗法師

陳揚都大禪眾寺慧象法師

陳鍾山耆闍寺安廩法師

隋西京大興善寺洪遵法師（疏七卷）

隋西京禪定道場曇遷法師（撰明難一品疏）

隋西京淨影寺慧遠法師（有疏七卷末成未講）

隋終南山至相道場靜淵法師

隋江都慧日寺慧覺法師

唐京師延興寺吉藏法師

唐常州建安寺智琚法師

唐終南山至相寺智正法師（有疏十一卷）

唐越州弘道寺慧持法師

唐京師清禪寺慧蹟法師

唐襄州光福寺慧璿法師

唐京師普光寺光覺法師（有疏十卷）

右諸德竝博綜群藝。兼弘斯典。或偽謙業藏用。或有志未從。既非專業。又無祥瑞。故直錄附之於此。庶知懷茲道者。蘭芬靡絕焉。

華嚴經傳記卷第三

華嚴經傳記卷第四

錄自：大正藏第51冊 No.2073

京兆崇福寺僧沙門法藏集

諷誦第七

釋普圓

釋普圓者。不知其氏族也。聲議所述。似居河海。周武之初。來遊三輔。容貌魁梧。無顧弘緩。有大夫之神采焉。多歷名山大川。常以頭陀為志。樂行慈救。利益為先。人有投者。輒便引度。示語行門。令遵苦節。常誦華嚴一部。依之修定。用心彌到。不覺經過晨夕。有時乞食。暫往村聚。多依林墓。攝靜思惟。夜忽有鬼來。形極可畏。四眼六牙。手持曲棒。身毛垂下。徑至其前。圓開目詳覩。都無懼色。不久便

退。其例非一。有人從圓乞頭。將斬與之。止而不取。轉復乞眼。方欲剗施。又復止之。便從之索手。遂繫腕著樹。齊肘斬而與之。心悶委地。因斯卒于郊南之樊川也。道俗哀慕。如喪考妣。分其闔維之骨。數處各修塔焉。

釋普濟

釋普濟。雍州北山人也。初出家依止圓禪師。業行精苦。獨處林野。不宿人代。跏坐修禪。至于沒齒。栖遲荒險。不避豺虎。雖遊浪物表。手不擇卷。恒誦華嚴一部。依而結業。兩日一遍。以此為常。其聲調雄。亮聞於哩外。曾用心苦。至乃嘔血數斗。廢誦絕食。經于三日。同道者哀之。將備湯藥。濟曰。經言世醫所療治。雖差還復生。如來所治者。畢竟不復發。何用（云云）。於此乎。乃沐浴潔淨。嚴具香華。禮十方佛。抗聲高誦。遂平復如故。自佛法淪廢。便投太白諸山。行不

裹糧。依時噉草。咀嚼咽飲。都不為患。願像教一興捨身供養。修普賢行生賢首國。開皇之始。大闡法門。思願既滿。即事損捨。引眾集於灰谷之西崖。廣發弘誓。自投而殞。遠邇頓赴。充於巖谷。為建白塔于高峯焉。通師（云云）。

釋辨才

釋辨才。未詳其氏。幼而出家。師事裕法師。諮承教義。以華嚴至典眾稱玄極。馳精挹翫。莫得其涯。慨障累繁纏。將加啟懺。乃別護淨。造香函盛經頂戴。旋遠歷于三載。遂夢。普賢菩薩。指授幽深。因忽誦得其文。始終如鏡。才既感茲聖助。屬自其常。於是義理兼通。時開導利。後不知所終。又有僧。失其氏諱。見才嘉瑞。爰發深衷。因習頂戴。承文殊師利庇景清涼。心祈聖力。時遊禮謁。來往周旋。經初不捨。每慕輒以三倚杖。置經于上。燒香頂拜。跏坐其下。思擇希微。以

為恒務。凡一十七年。所感同前。函今見在。其時汾州抱腹巖。有沙彌名慧求。亦於塔中。頂戴此經。三載之後。文義俱曉時則號此塔。為華嚴也。

釋慧悟

隋禪定道場釋慧悟。共一僧同志遊涉。隱遁終南。一受華嚴。一持涅槃。木食巖栖。經于多載。各專其業。無輟晨昏。忽有一人。無何而至。拜訊既訖云。請一師就家起供。二德相推。彼人曰。望請華嚴法師。其僧乃整嚴衣鉢。與彼相隨。前行不遠。僧問。檀越家在何處。答曰。在此正南。僧曰。南唯山澗。詎有村落。答云。弟子是此山神。宅居巖壑。請師勿怪。僧雖驚惕心怪非常。然猶攝石崎嶇。僂仰而進。神曰。師受持華嚴。未得神通耶。答未得。神即捧僧。以騰空俄至所居。忽見綺宇華堂非常壯麗。庭羅珍饌。供擬千僧。將至齋時。神乃延僧。

處之高座。僧曰。更有僧不。神曰。大有。須臾當至。僧曰。貧道夏臘既卑。不應此座。神曰。師受持華嚴。理宜尊勝。俄見異僧執錫持盂飛空降趾。數過五百。不知何從。其僧驚起將欲致禮。竝皆不受云。請莫起動。師既受持華嚴。即是我等。所尊敬處。各自默然食訖。飛空而去。莫測所之。唯獨此僧。罔知攸適。僧告神曰。幸願檀越。垂示來途。其神庭內有十餘小兒。狀可三歲。露形遊戲。神語童曰。汝等一人。供侍法師。諸童相推。踟躕未進。神勵聲呼之。一童子便即依命謂僧曰。請師開口。既視口中乃云。師大有病。童遂取手爪上垢。投僧口內。須臾復云。師更開口。見已言曰。師病略盡。童即踊身。飛入僧口。果是藥精。僧遂得仙。神曰。勞師降重。更無厚供。以此輕酬。幸不怪責。僧曰。慚愧檀越。言不能盡。受持功德。竝用資薰。於是執別。飛騰雲際。還至舊處。跏座空中。遙語同侶曰。余華嚴經力。蒙致仙藥。人仙位別。不可同居。共住多時。幸施歡喜。當來之世。相見佛

前。於是凌空杳然遠逝。其所誦本亦隨同往。莫知所在。有五眾禪師道樹者。禪門高行。義學所宗。具說其事云。所親委曲。

釋曇義

隋釋曇義。并州人也。幼而出家。住十力寺。堅持禁戒推諸代務。苦節頭陀。常居五臺山。願依文殊大師策修勝業。每日誦法華兩遍。讀華嚴一帙。以此為恒。如是因修。積有年稔。後與弟子曇訓。遊歷諸臺。禮拜供養。因至南臺。見一比丘尼。莫知名號。布衣疎素。儀貌清雅。至其所居。廓無屋宇。唯見坐處。四周豎材椽。擁草為筵。筵以當首座。於中跏坐。義遂敘致暄涼。因問作何行業。尼答。唯誦華嚴。義便請聞之。尼云。今與大德。僧尼有異。日既將曛。不宜在此。請往谷南。止於石室。義乃躊躇未去。尼將自起避之。義曰。意望聞聽華嚴。是以遲疑戀仰。尼曰。但至彼宿。應亦得聞。義遂依言。至彼石室。相

去隔谷。可五六里。燒香遙供。便聞尼誦華嚴。聲韻分明。猶如咫尺。初誦第一。遙見尼口兩吻出光。將至二軸。其明轉盛。至第三已去。光遍山谷如晝日。遙見尼形。有同對面。後至五更。兩帙方畢。後遍誦至第六帙。其光漸收。經徹之際。光亦收盡。義等暨于旦日。齋持香華。以申供養。廣發弘願。禮別而歸。後與諸人。再更尋求。莫知所在。曇義弟子曇訓。後至京師太原寺。向賢首法師親說。

苑律師

京師延興寺苑律師。德行精苦。堅持禁戒。以貞觀年中。途經灞橋。舍於逆旅。日既將夕。因而寓宿。俄有異僧儀服麁弊同至。主人別房而止。遂命淳醪良肉快意飲噉。律師行潔冰霜。勃然恥穢。其僧食已。乃漱以灰豆。閉戶居室。誦大方廣佛華嚴經。俄頃之間。一軸尋畢。苑乃束身。抱愧則佇玄音。未至五更。便終六帙。苑深自悔嘖。抱

悲泣交懷。入房禮懺。因而分訣。不告名字。莫知所之。

中天竺日照三藏

日照三藏又說。嘗遊南天竺國。止一伽藍。名堀忧遮。此名雁也。見彼寺諸德。竝受持華嚴。因問。此伽藍何因取名於鳥。彼僧對曰。昔有一比丘飲噉。同俗每誦華嚴。以為己業。命終之後。由破戒故。生南海作一雁。身大可三丈。猶作人語。誦經不輟。時有一清信士。泛海採寶。忽值惡風飄船覆沒。唯執片版。遇止一洲。衣糧俱絕。懷憂而住。忽聞樹上有誦經聲。即便候聽。乃見一雁誦華嚴經。怪歎良久。遂讚言。善誦善誦。雁聞讚聲。即下樹語人云。汝能為我。造僧伽藍不。答云。我身命不濟。何能造寺。雁曰。汝若能作。當附貴寶送爾還鄉。人曰。如言甚善。雁遂負人於背。飛至寶山。此人識寶。乃多採諸珍。同附雁背。飛空越海。送於天竺。至岸而下。雁云。願君為我。造僧伽

藍。還用我名。以題寺號。信士既媿深恩。銜悲而別。奉其珍物。以事啟王。王乃封邑五百戶。令為造寺。由是以雁為名也。

居士樊玄智

樊玄智。涇州人也。童小異俗。願言修道。年十六捨家於京師城南。投神僧杜順禪師。習諸勝行。順即令讀誦華嚴為業。勸依此經修普賢行。又服膺至相寺整法師。入終南山。溫習斯典。遂得一部周畢。後每誦經。口中頻頻獲舍利。前後相仍凡數百餘粒。隨身供養。分施諸人。名山勝地。無遠必造。後因遊止坊州赤沙鄉。村北谷有山焉。去村三里。於中有石窟。學道者所居。智止其中。二十餘載。晝誦華嚴。夜修禪觀。優遊乖歲。以此為恒。誦經之際。每有雜類鳥獸。咸萃林中。寂然無聲。以聽音德。豺虎猛獸。時亦馴伏。嘗為惡人劫集。推墜巖下。雖懸岸百仞。宛然無損。至永淳元年。人見龕內有光。怪往觀之。

乃見居士久從遷化。眾共出之。光乃隨滅。焚屍起塔。時年七十餘。

于闐國沙彌般若彌迦

于闐國有一沙彌。名般若彌伽薄。有戒行每誦華嚴。以為恒業。既歷年歲。屢感靈祥。時忽有二人。來至其所。禮拜問訊。合掌側住。沙彌怪其形異。問所從來。遂以手指天答云。弟子只在彼處。因引沙彌至靜處。竊謂曰。諸天今遣弟子奉請法師。沙彌驚懼。迴惶無已。天曰。願起慈心。勿生恐怖。請師閉目。沙彌僂俛。因從之。遂被此天持至天上。乃見樓殿宏麗煥爛非常。天主跪而請曰。諸天今與修羅鬪戰。屢被摧衄。今屈法師。誦華嚴經。引天兵眾。希仰法力。令我天眾剋彼修羅。沙彌如其所請。乃乘天寶輅。執天幢幡。心念華嚴微妙經典。尋諸天眾對彼勍敵。修羅見之自然潰散。既退之後。諸天欣悅。咸云。任法師所願。我當與之。沙彌云。我不求餘。願唯無上菩提。諸天謝曰。如

師大願。誠非我力。未審。法師更求何事。答云。餘非所願也。凡經少時。遂則送歸本鄉。所有衣服。皆染天香。郁烈氛氲。終身不滅。其後數載。右脇而臥。無疾而終。自云。得生淨佛國土。永昌元年二月四日。于闐國三藏法師。因陀羅波若若。在神都魏國東寺。親向沙門賢首說之云。此事經今三十五年矣。

京師人姓王（失名）

文明元年京師人。姓王。失其名。既無戒行。曾不修善。因患致死。被二人引。至地獄門前。見有一僧云。是地藏菩薩。乃教王氏。誦一行偈。其文曰。若人欲求知三世一切佛。應當如是觀。心造諸如來。菩薩既授經文。謂之曰。誦得此偈。能排地獄。王氏盡誦。遂入見閻羅王。王問此人。有何功德。答云。唯受持一四句偈。具如上說。王遂放免。當誦此偈時。聲所及處。受苦人皆得解脫。王氏三日始蘇。憶持此

偈。向諸沙門說之。參驗偈文。方知是華嚴經第十二卷夜摩天宮無量諸菩薩雲集說法品。王氏自向空觀寺僧定法師說云。然也。

比丘尼無量

比丘尼無量。俗姓閔氏。京兆長安人也。家風修善。闔門蔬食。竝誦經典。無輟晨昏。母趙氏初夢。一梵僧持二金菓。授而謂之曰。與爾良種。宜善護持。因有娠焉。遂誕無量。性戒天全。情欣出俗。年十一。其姊教誦般若觀音等經。略無開悟。無量深自慚恥。後改授華嚴。持卷披文。有如宿習。日誦五紙。以自勉勵。未盈三月。二帙便了。後因勤勵損心。更嬰他疾。停誦累年。情深悔恨。遂於佛前。焚香立願。誓持華嚴行菩薩道。因即瘳愈。所祈獲遂。諷誦忘疲。年甫十八。一部都畢。溫習積稔。尤更精進。至永淳二年有詔度人。其家男女五人出俗。無量住道德寺。弟慧嵩年十四。又誦涅槃一部。住慈悲寺。二菓之

夢。將非其事乎。自外三人各誦諸經。數百餘紙。道俗咸共奇之。以為希有。無量既入道。已後志節彌堅。每誦華嚴。三日一遍。以為恒業。盡受具戒。苦行愈殷。不服繒纈。唯衣布疊。不受僧利。不食僧厨。六時禮懺。三業無替。加以立性溫和。志懷慈愛。每見諸貧病。莫不深思悲愍。有道之徒咸歎曰。雖是女人。斯則丈夫所難及也。

轉讀第八

釋法念

釋法念。姓王氏。大原之茂族也。年三十出家。性簡傲褻遊。放頗從習。眾莫齒之。嘗夢。入幽司具受楚毒。及覺轉念悛革。而未知津向。時遇沙門智炬等。頻冒冥感。遂專誠轉讀不息晨昏。每一執經。涕泣橫墜。若此者三載于茲矣。後忽眉毛墮落。瘡疾遍身。念弄慶交襟。

欣斯現受。大設施會。以答神功。懃加轉讀。復經三載。乃身瘡漸愈焉。念自爾廣勸士俗。依之懺洗。繕閱之家。十室而九。年六十有八。終於所住。

釋普安

釋普安。姓廓氏。京兆涇陽人。小年依圓禪師出家。苦節損削世務。而性在和忍。不喜怨酷。或代執勞役。受諸懃苦。情甘如薺。恐其事盡。晚投藹法師。通明三藏。常業華嚴。讀誦禪思。依之標擬。周氏滅法。栖隱兮終南山之梗梓谷西岐。深林自庇。廓居世表。潔操泉石。連蹤巢甫。又引靜淵法師。同止林野。轉擇幽奧。資承玄理。加以遵修苦行。亡身為物。或露形草莽。施諸蚊虻。流血被身。初無懷憚。或委身臥屍。用施豺虎。望存生捨。以祈本志。而虎豹雖來。皆嗅而不食。常懷耿芥。恨不副其情願也。于時天地既閉。象教斯蒙。國令嚴重。不

許逃難。京邑名德三十餘僧。避地終南。投骸未委。安乃總召翔集。洲渚為心。幽密安處。自在顯露。自行乞索。不懼嚴誅。故得衣食俱豐。修業無廢。亂世知士。安其謂歟。時有重募。投獲一僧。賞物十段。有人應募來欲執安。安則慰喻曰。觀卿貧煎。當願相給。為設食已。俱共入京。帝語此人曰。我國法急不許道人民間。爾復助急。不許山中。若爾遣他。何處得活。朕觀此道人。神采志氣。非苟求活者。宜放入山。不須檢校。爾後屢遭擒訪。獲免如前。時藹法師。避難在義谷杜映世家。掘窯藏之。安被放還。因通禮覲。藹曰。安公神志絕倫。不避強禦。蓋難及也。安曰。今蒙脫難。乃惟受持華嚴力耳。凡所祈誠。莫不斯賴。因請藹還山。親自經理。四遠承風。投遠非一。藹乃與安。更開其所住。具如別傳。隋文創曆。佛教大興。廣募遺僧。依舊安置。時梗梓一谷三十餘人。應詔出家。竝居官寺。唯安欣茲重復。不為名馳。依本山居。守素林壑。時有清信士。於子午豹林兩谷合澗之側。結茅鑿窟。延

而處之。初有大石。正當其上。恐下損屋。將欲轉之。安念曰。願移餘處。莫損龕舍。石遂迸避餘所。眾怪歎。安曰。華嚴力也。龕東石壁澗左。有素頭陀者。鄉川巨害。縱橫非一。陰嫉安德。思將誅殄。與伴三人。持弓挾刃。攘臂挽絃。將欲放箭。箭不離絃。弓不離手。怒眼舌噤。立住經宿。唯得出聲喚叫而已。行路聞之。遠近雲會。鄉人稽首。歸誠謝焉。安曰。余了不知。蓋華嚴力也。若欲除免。但令懺悔。如語教之。方蒙解脫。又龕西魏村張暉者。以盜為業。夜往安所。私取佛油瓮受五斗。背負而出。既至院門迷昏失性。若有所縛。不能動轉。眷屬鄉村同來為謝。安曰。余不知蓋華嚴力乎。語令懺悔。扶取油瓮。如語得脫。又龕南張卿者。來盜安錢。袖中持去。既造家內。寫而不出。口噤無言。鄉人家室。將其歸懺。依經遂免。有程廓村程暉和者。頗懷信向。恒來安所。聽受法要。因患致死。已經兩宿。纏屍於絕向欲棺殮。安時先往鄆縣。返還在道。行達西南之德行寺。東去暉村五里。遙喚程暉和

何為不見迎耶。連喚不已。田人告曰。和久死矣。何由迎也。安曰。斯乃浪語。吾不信之。尋至其村。厲聲大喚。和遂動身。傍親見之。乃割繩令斷。安入其庭。又大喚之。和即屈起。匍匐就安。令屏棺除器。覆一筥筌。以當佛坐。令和遶旋。尋服如故。更壽二十許載。後遇重病。來投乞救。安曰。放爾。遊蕩非吾知也。便遂命終。時安風聲搖逸。請謁扇隨。興建福會。每多通感。有昆明池北白村老母者。病臥床枕。先瘡百日。指撝男女。思見安形。子念母意。請安至宅。病母既見不覺下迎。言問起居。奄同常日。遂失病所在。于時聲名更振。村聚齊集。各率音樂。巡家告令。欲設大齊大會。村中白遺生者。家途壁立。而有四女。妻著弊布齊膝而已。四女赤露迥無條綫。大女名華嚴。年已二十。唯有庵布二尺。擬宛布施。安引村眾。次至其所居。愍斯貧苦。遂度而不入大女思念。由我貧煎。不及福會。今又不修。當來倍此。周遍求物。聞耳不從。仰面悲號。遂見一把亂糝用塞明孔。挽取抖揀。得穀十

餘顆。採以成米。并將前布。擬用隨喜。身既無衣。待至夜暗。匍匐而行。趣齋供所。以前施物。遙擲眾中。十餘粒米。別奉炊飯。因發願曰。女人窮業。亦自昔種得。竭貧行施。用希來報。以十餘粒黃米。投飯甑中。必若至誠。貧業盡者。當願所炊之飯。變成黃色。如無所感。命也奈何。作是誓已。掩淚而返。於是甑中。五石米飯。竝成黃色。大眾驚嗟。未知所以。周尋緣構。乃云。白遺生女之願力也。齋會之齊率。獲粟十斛。尋用齊之。安等後以事聞奏。遂得度華嚴。出家住寺。終身受持華嚴經也。安居處雖隱。每行慈救。年常二社。血祀者多。周流救贖。勸修德義。遂使不殺之邑十會而九焉。嘗於龕側村中。縛猪三頭。將如烹宰。安聞往贖。社人恐不得殺。求價十千。安曰。貧道見有三千。可以相與。眾各不同。更相忿競。忽有小兒羊皮裹腹。來至社會。助安贖猪。既見爭競。因從乞酒。行飯行舞。煌煨旋轉。合社老小眼竝失明。須臾自隱。不知所在。安即刀自割肉告曰。此彼俱肉耳。猪

喫糞穢。爾尚噉之。況人食米。理豈不貴也。社人聞見。一時同放。猪既得脫。繞安三匝。以鼻喙觸。若有喜謝之儀。故使郊之西南五十里之內鷄猪絕祀。乃至于今。其感發慈善。皆此類也。性多誠信。樂讀華嚴。一鉢三衣。累紀彌勵。開皇八年。頻勅入京。為皇儲門師。長公主營建靜法寺。後住延興寺。名雖帝宇。常寢巖阿。以大業五年十一月五日。終于靜法禪院。春秋八十遺。骸於終南。起塔在至相寺之側矣。

釋法安

釋法安。姓彭。安定鶉孤人。少出家。居大白山九隴精舍。慕禪為業。庵食弊衣。卒於終老。開皇年中。往江都造晉王。王一見如舊。處之於慧日道場。王法遊履。必請以隨之。駕幸太山。時遇無水。安以刀刺石。忽焉奔注。王嗟歎問云。何力。答王力也。初與王入谷。見一僧著弊衣。乘白驢而來。王問何人。答斯朗公也。及至神通寺。見一神狀

甚郁偉。在講堂上。憑鵝吻下觀人眾。王又問之曰。大白山神。從王者也。時人號為三百歲。其眠竟不施枕。頭無委曲延首床前。口輒涎流。或至斗許。未知其故也。爾後諸奇。未遑廣錄。大業之始。帝彌重之。威輶王公。見皆屈膝。行路道俗。敬之若神。又往五臺等名山。觀禮聖迹。并召請隱逸。以裨皇化。慧日道場。二千餘人。四事資須。幸安而立。帝又於東都。立寶道場。特延安亦於中樹業。安每讀誦華嚴。遂積寒暑。或云。普賢境界。常現吾前。又入九隴山。可百餘里。於石室內。鐫寫華嚴。因即號為華嚴堂也。至大業十一年。無病而終。春秋九十八矣。帝令送柩于大白。今墳域存焉。士俗懷之。立像祈福。其鐫經之處。峯崖幽險。近智以守見不之。之者以路絕莫曉也。

釋解脫

釋解脫。俗姓邢。代郡五臺縣人也。七歲出家。志業弘遠。初從介

山之右抱腹嚴慧超禪師。詢求定捨。超特有知人之鑒。識其成器。告眾曰。解脫禪習沖明。非爾徒所及。勿同常輩令其執僧役也。脫未幾而啟悟凝深略盡涯極。年十八乃博訪群宗。疇諮碩德。新聞舊解。竝昇堂奧。具戒之後。復精練毘尼。俄反故居。於五臺西南之足佛光山。立佛光精舍。依之綜習。脫常誦法華。又每讀華嚴。晝夜無輟。後依華嚴。作佛光觀。屢往中臺東南華園北古大孚寺。求文殊師利。再三得見。初則禮已尋失。後則親承言誨。告脫云。汝今何須親禮於我。可自悔嘖。必悟解耳。脫敬承聖旨。因自求乃悟無生。兼須法喜。遂慨茲獨喜。思懷廣濟。祈誠大覺。請證此心。乃感諸佛。見說偈曰。諸佛寂滅。甚深法廣劫修行。今乃得。若能開曉此法眼。一切諸佛皆隨喜。脫更問空中。寂滅之法。若為可說得教人耶。諸佛即隱但有聲告曰。方便智為燈。照見心境界。究竟真實法。一切無所見。又嘗本洲都督。請傳香戒。法化既畢。將事東歸。都督及僧徒。送至東城門首。日將曛夕。脫

恨不得燒香供養。蹙踏慚愧。忽聞城上有聲曰。合掌以為華。身為供養具。善心真實香。讚嘆香烟布。諸佛聞此香。尋聲來相度。眾等懃精進。終不相疑誤。時脫獨聞此聲。彌加勇猛。自爾之後。證入逾深。高山景行。是焉欣屬。於是遠近輻湊。請益如流。諮承教誨日。盈三百。既而大樹爰集。有待成勞。乃策茲四眾。俱令一食。其房宇褊隘。露坐者多。遂使瓶鉢繩床映滿山谷。脫恂恂善誘隨事指撝。務改其所滯。略無常准。故遊門之伍。莫或闕其庭隕也。然足不出寺。垂五十年。學成禪業者。將餘八百。自外希風景。漱波瀾復過乎數倍矣。余每尋傳記。多見古人。雖衡岳慧思十信。顯其高位。台山智者五品。標其盛烈。至於獎訓門人。使成其羽翼者。未有如斯之眾也。若非行位超絕。俯迹同凡。必是妙德加持。助其弘誘耳。又恒岳之西。清涼東南。俗名之大黑山。有清信女。先來盲目。常獨在山中坐禪。恒洲道俗。每六齋日。常齋香華珍味。來就供養文殊師利。於正食時。忽聞空曰。五臺佛光山

內。文殊師利菩薩。在彼教化。汝可往彼。必得悟道。亦竝同聞。莫不欣詠。則依空告。馳往佛光。其間險阻二百餘里。盲女抗手先登。初無引示。脫見之驚起即受深宗。據斯以言。脫或大聖之權迹耳。及將終命。知己諸德經宵欵別。夜有大虫。至脫恒所飲泉。悲號良久。到明日中時。如常剔落。禮拜僧眾。訖還本禪房。端然坐化。時年八十一。貞觀十六年也。道俗哀慟。若喪所天。即於寺內。鑿龕而處。龕面西向。開咫尺雙扉。至今觀之。儼如生也。脫未終。嘗謂親里曰。我沒後當有大人顯我名也。清涼之號於茲復興。及今上麟德元年九月。勅會昌寺沙門會頤果毅甄萬福。送衲袈裟。奉其遺陰。并向諸臺。供養聖迹。自遐邇歸心之士。莫不永懷斯地。遠驗脫言信矣。

釋明曜

釋明曜。未詳姓氏。少出家與解脫禪師。頗同遊處。而師友事之。

謙撝柔順。未嘗見喜愠之色。常讀法華。又披閱華嚴。手不釋卷。老而彌篤。形長七尺。言令抑揚。又依脫禪師。習佛光觀。嘗絕粒隨脫。往大孚寺。祈請文殊師利。到華園北。遇一大德容服異常。從王子燒身谷出。徐徐直進。至大孚寺東佛堂南。將欲東趣。曜欣躍戰懼。時步而前望。親承接足。盡其誠敬。未至數尺。而忽失之。悲慨良久。彌增慙厲。西京會昌寺沙門會頤。奉勅往五臺之日。親承頂禮。時年一百六歲。而神彩無墜焉。不知其所終也。

師子國沙門釋迦彌多羅（此云能友）

師子國長季沙門。釋迦彌多羅者。第三果人也。此土云能友。麟德之初。來儀震旦。高宗天皇。甚所尊重。請在蓬萊宮。與長年真人懷化大將軍。同處禁中。歲餘供養。多羅請尋聖迹。遍歷名山。乃求往代州清涼山。禮敬文殊師利。嘗至京師西太原寺。時屬諸僧。將轉讀華嚴妙

典。乃命譯語問云。此是何經。答是華嚴。多羅肅然改容曰。不知此處亦有是經耶。合掌歡喜。讚歎久之而言曰。此大方廣功德難思。西國相傳。有人以水盥掌。將讀此經。水之所霑灑。及虫蟻。因此捨命後得生天。何況受持讀誦。蓋不思之福也。

居士高義成

高義成。晉州臨汾縣人也。家風信奉。鄉隣推挹。以咸亨四年二月。於洪洞縣賢劫寺。請華嚴經。於家內塔中。轉讀日正中時忽有奇光。如日照鏡中。華於壁上。久之方歇。次第二遍光。照佛堂周於四壁。由是遠近同觀。莫不歎其感徵也。

文明元年。天竺梵僧三藏法師日照。在京師西太原寺翻經之。次云。至南天竺國。近占波城。有一僧伽藍。名毘瑟奴（人名也）於中有諸頭陀僧等。立小乘學。後忽有一大乘法師。持華嚴經一帙。來至其處。

小乘諸師。既不相敬。彼大乘師。乃留帙而去。不知所適。諸小乘學者。情盡不信。遂持此經帙。投之井內。後數見井中。光輝煥赫。上衝於外。有同烈火。以物鉤漉。果得華嚴。雖久在水中。都不濡濕。小乘學等。便信此經是佛所說。猶將不及小乘。遂置在小乘經律之下。及至明旦。輒見在上。乃訶諸群小。誰復輒移。對云元無人動。乃還置下。明又如初。復在其上。若此者數焉。小乘諸德。咸大驚嗟。方知此經過於己學。以身投於地。宛轉號泣。懺謝迴心。專共授持。華嚴一經。盛于此國。諸小乘輩舉宗歸敬。同深信焉。

釋弘寶

釋弘寶。不知其氏族。居淄州鄒平縣蔡丘之南。十八出家。住弘真寺小小患癰。後時轉劇。救療莫瘳。遂大如斗。於是首不能俛。視唯天外。驟雨飄風。流入鼻口。飲食滲漉。非意艱辛。豈直親隣輕鄙。亦乃

自懷悲毒。年三十五。忽遇一僧。教讀華嚴。除其宿障。寶乃精心懇志。晝夜披尋。懺洗六時。方祈百遍。至四十餘遍。夜夢。有人手執利刀割癰將去。覺後數日癰上生瘡。瘡作膿頭。大如棗許。以手微按。出膿數合。日日如之。向經三月。自爾瘡癰漸消。卒就平服。則咸亨二年之首也。寶及門人弘軌法律等。悅浮生之再造。感聖力之冥通。悲慶交襟。罄捨衣鉢。敬寫此經一部。轉讀受持。日不暇給。數歲之間。方終本願。於是遠近願心。共弘茲典也。

華嚴經傳記卷第四

華嚴經傳記卷第五

錄自：大正藏第51冊 No.2073

京兆崇福寺僧沙門法藏集

書寫第九

魏安豐王延明中山王熙

魏安豐王延明中山王熙。竝以宗室。博古學文。俱立道場。齋講相續。以香汁和墨。寫華嚴經一百部。素書金字華嚴一部。皆五香厨。四寶函盛。靜夜良辰。清齋行道。每放五色神光。照耀臺宇。眾皆共觀。倍更發心。

釋德圓

釋德圓。不知氏族。天水人也。少出家。常以華嚴為業。讀誦禪思。用為恒准。周遊講肆。妙該宗極。欽惟奧典。希展懇誠。遂修一淨園。樹諸穀楮。并種香草雜華。洗濯入園。溉灌香水。楮生三載。馥氣氤氳。別造淨屋。香泥壁地。潔檀淨器浴具新衣。匠人齋戒。易服入出。必盥嗽熏香。剝楮取皮。浸以沈水。護淨造紙。畢歲方成。別築淨基。更造新室。乃至材梁椽瓦。竝濯以香湯。每事嚴潔。堂中安施文柏牙座。周布香華。上懸繒寶蓋。垂諸鈴珮。雜以流蘇白檀紫沈。以為經案。并充筆管。經生日受齋戒。香湯三浴。華冠淨服。狀類天人。將入經室。必夾路焚香。梵唄先引。圓亦形服嚴淨。執鑪恭導。散華供養。方乃書寫。圓跪運想。住目傾心。纔寫數行。每字皆放光明。照於一院。舉眾同見。莫不悲感。久之方歇。復感神人執戟現形警衛。圓與書生同見。餘人則不覩焉。又有青衣梵童子。無何而至。手執天華。忽申供養。前後靈感。雜沓相仍。迄經二歲。書寫方畢。盛以香函。置諸寶

帳。安彼淨堂。每申頂謁。後因轉讀。函發異光。至於潔敬。事絕今古。若茲徵瑞蓋亦罕儔。此經遽相付授。至今五師。後人入淨轉讀。時有靈應。今在西大原寺僧賢首處。守護供養焉。

釋法誠

釋法誠。俗姓樊氏。雍州萬年縣人。幼出家。每以誦華嚴為業。因遇慧超禪師。隱居藍谷。高山仰止。竊有庶幾。遂屏囂煩。披誠請益。後於寺南嶺。造華嚴堂。添潔中外。方就抄寫。其堂瓦及泥。并用香水。皆誠自蹂踏。莊嚴既畢。乃潔淨圖畫七處八會之像。又訪召當時工書之人。弘文館學士張靜。每事清淨。敬寫此經。誠亦親執香鑪。專精供養。乃至一點一書。住目傾心。然施慧愍重。兩紙。酬錢五百。便感瑞鳥。形色非常。銜華入堂。徘徊旋繞。下至經案。復上香鑪。其經當寫未終。後方更續。更續之日。鳥又飛來。復造寶帳香函。瑩飾周修。

自爾精心轉讀者。多蒙感祐矣。

釋修德

唐定州中山禪師釋修德者。不知氏族。苦節成性。守道山林。依華嚴經及起信論。安心結業。攝念修禪。於永徽四年。蹄誠方廣。因發大心。至精抄寫。故別於淨院。植楮樹凡歷三年。兼之華藥。灌以香水。潔淨造紙。復別築淨臺。於上起屋。召善書人嬌州王恭。別院齋戒洗。浴淨衣。焚香布華。懸諸幡蓋。禮經懺悔。方昇座焉。下筆含香。舉筆吐氣。每日恒然精勤無怠。禪師躬自入淨。運想燒香。筆翰之間。并專心目。因修若是。迄于終始。每寫一卷。施縑十匹。迄成一部。總施六百餘段。恭因發心。并皆不受。勞誠竭慮。筋力都盡。寫經纔畢。俄從永化。德以經成。設齋慶集。大眾同請。希心禮見。禪師於眾前。燒香散華。發發弘誓願。纔開經藏。放大光明。周七十餘里。照定州城。城

中士女。并皆同見。中山齋眾。既覩希奇。得未曾有。投身宛轉。悲嗥懺悔。禪師又勒石。寫涅槃法華經各一部。初移入龕之際。石涅槃法華。并放光明。滿十餘里。舉眾咸覩。感悟無涯。

唐朝散大夫孫思邈

處士孫思邈。雍州永安人也。神彩高遠。儀貌魁梧。身長七尺。眉目疎朗。然學該內外。尤閑醫藥。陰陽術數星曆卜筮。無不該通。善養性好服食。嘗服流珠丹及雲母粉。肌膚光潤。齒髮不虧。耆老相傳云。百餘歲視其形狀。如年七八十許。義寧元年高祖。起義并州時。邈在境內。高祖知其宏達。以禮待之。命為軍頭。任之四品。固辭不受。後歷遊諸處。不恒所居。隨時利物。專以醫方。為事有來請問。無不拯療。常勸道俗諸人。寫華嚴經七百五十餘部。上元儀鳳之年。居長安萬年二縣之境。嘗與人談話。說齊魏人物及洛陽故都。城中朝士。并寺宇眾

僧。宛然目擊。及將更問。便即不言。嘗撰古今名醫妙術。號曰孫氏千金方。凡六十卷。備窮時用。進上高祖。高祖賞以束帛。將授榮班。苦辭不受。時召入內。旬月不出待詔禁中。甚見優寵。帝嘗縱容顧問。修何功德。為最佳耶。邈對曰。天皇何不讀華嚴經。帝問何故。邈曰。天皇大人。須讀大典。譬如寶器函蓋宜相稱耳。帝曰。若論大經。近者玄奘法師所譯大般若凡六百卷。寧不大乎。邈曰。般若空宗。乃華嚴經中。枝條出矣。帝深信之。永淳前卒。邈有子曰行真又名元一。貞正該博。強記洽聞。深思法要。迴向一乘。繼習父風。亦以華嚴為業。知名當代。實為高信士焉。

居士康阿祿山

雍州萬年縣人。康阿祿山。以調露二年五月一日。染患遂亡。至五日將殯載至墓所。未及下車。聞棺中有聲。親里疑其重活。剖棺視之。

祿山果蘇。起載至家中。自說被冥道誤追。在閻羅王前。總有三十五人。共作一行。其中有新豐果毅并祿山等十五人。先有戒行。同於王所。披訴得還。嘗時見東市藥行人阿容師。師去調露元年患死。為生時煮鷄子。與七百人。入鑊湯地獄。先識祿山。遂憑屬曰。吾第四子行證。稍有仁慈。君為我語之。令寫華嚴經一部。餘不相當。若得為寫。此七百人。皆得解脫矣。山後林健。往新豐。尋覓果毅。相見悲喜。猶若故交。各說所由。暗相符會。又往東市賣藥阿家。以容師之言。具告行證。證大悲感。遂於西大原寺法藏師處。請華嚴經。令人書寫。初自容師亡後。家人寂無夢想。至初寫經之夕。合家同夢。其父來喜暢無已。到永隆元年八月。莊嚴周畢。請大德沙門慶經設供。祿山爾日亦在會中。乃見容師等七百鬼徒。并來齋處。禮敬三寶。同跪僧前。懺悔受戒。事畢而去。山既備矚冥司深信罪業。遂屏絕人事。永棄俗緣。入太白終南。專務栖隱。後不知所終。

雜述第十

華嚴經中佛名二卷 菩薩名一卷

右不知誰所集也。但鳩集闕略。未能備盡。今沙門賢首更廣其塵。頗為詳悉。

普禮法一十五拜

右天台智顓禪師所撰。其拜首皆稱普禮。末皆稱盧舍那佛。其間具引寂滅道場等七處八會之名。今江表盛行。不復繁敘。顓仍判華嚴。為圓滿頓教（三三三）。

華嚴齋記一卷

右竟陵文宣王撰。自齊梁已來。每多方廣齋集。皆依此修行也。今益州宏法師。亦以華嚴為志。勸其士俗。清信等或五十人或六十人。同為福祉。人各誦華嚴一卷。以同經部。每十五日。一家設齋。嚴道場高

座。供主昇座。餘徒復位。各誦其經畢而方散。斯亦齋集之流也。

供養十門儀式

右沙門智儼撰。

善財童子諸知識錄

右沙門彥琮撰。

華嚴旨歸一卷十門。一說經處。二說經時。三說經佛。四說經眾。五說經義。六說經教。七顯經義。八釋經意。九辨經益。十示經圓。

右於上十門。各以十義解釋。通并百門以顯經意。遂令浩污之旨。宛在目前。具如彼釋。沙門法藏所述。

華嚴三昧觀一卷十門

右於上十門。亦各以十義。辨其所要。務令修成普賢願行。結金剛種。作菩提因。當來得預華嚴海會。用於天台法華三昧觀。諸修行者。足為心鏡耳。沙門法藏所述。

華嚴綱目一卷 華嚴玄義章一卷 華嚴教分記三卷

右并大章疏之外。隨人所問。隨義而說。錄以成卷。並顯此經意。法藏所述也。

華嚴翻梵語一卷（舊經）

華嚴梵語及音義一卷（新經）

右新舊二經。所有梵語。及新經難字。悉具翻及音釋。讀經之士實所要焉。

華嚴三寶禮十首

右初禮云。南無第一會。菩提樹下師子座上。盧舍那佛。廣及十方遍周法界。一切諸佛所說。甚深果德法海。并普賢菩薩等。微塵數菩薩摩訶薩。一切三寶。後七會。稱處名法名菩薩名。別餘皆同上。其第九。禮中本經四十九萬八千八百偈華嚴經中三寶。第十。禮上本十大千界微塵數偈華嚴經中三寶。并但稱說彼經佛法及普賢等。可知。

華嚴讚禮十卷十首

右初禮云。至心歸命禮華嚴第一會。樹王登寶位。蓮界演華文。聖眾眉間出。神光發面門。座中流慧海。毛孔現慈雲。一塵含法界。九世念中分。願共諸眾生。同遊華藏界。其第二會讚云。龍堂信雲廣。海印法流深。輪光極空際。名諦盡圓音。賢初該六位。傳首十方臨。主伴恒文映。帝網理難尋。第三會云。取日臨山頂。雲集滿虛空。覺樹初無起。天堂現金容。

隋州司法狄仁瓘事。調露二年。高宗將封嵩嶽諸州宰牧。各以六科舉人。隋州刺史臨真公。守節舉送。東都懷寄主人。宿於賣藥之室。夜夢有人引行遊觀入一大室。莫知邊際。仰視但見倚井垂蓮。圓泉覆海。金花方鏡。殊勝莊嚴。幡上皆有諸佛菩薩形像。聞空中有聲曰。此是花嚴道場也。覺後慶懌兼倍。願造大幡。如夢所見。還至隋州。乃訪畫工。將事修造時。有安州范君及王生二人。來共圖畫。於興圓寺佛殿

中。藻繪成就。長百餘尺。所用丹青。皆香水清潔。遂感一瑞鵲。每日飛來。馴擾畫處。曾無驚惕。凡經旬半後。歟不見。咸以為畫士清淨至誠之所致。

華嚴經傳記卷第五

大方廣佛華嚴經感應傳

錄自：大正藏第51冊 No.2074

四明山大方廣無生居士胡幽貞刊纂

此傳本花嚴疏主藏公門徒僧惠英。集為上下兩卷。今予鄙其事外浮詞蕪於祥感。乃筆削以為一卷。俾有見聞於茲祕乘。生難遭想。各勉受持。

西域無著菩薩弟天親。少習內氏。長通五部。初業小乘。造小乘論五百部。無著愍其聰穎未發大心。深媚小法非議大教。遂方便示疾。使人呼而誘進之。為其廣說病之因業。天親遂以兄之受持維摩法華涅槃華嚴等經。抗聲轉誦。無著凝聽。且喜且悲。天親覽經數辰。方獲信悟。深敬華嚴一乘。是諸佛境界。遂捨小師大。深自悔咎。欲以利刀斷舌為

謝前過。無著誠之曰。向以汝口激揚權教。毀斥真乘。今還以汝口。讚美真乘。自滅深累。何斷舌為。天親於是入山。受持花嚴。後造十地論。有所不通。來問無著。無著未通。昇知足天。請訣慈氏。論纔絕筆。地大震動。論放光明。照數百里。舉國慶異。廣如無著傳中說。

魏朝并州僧靈辨。童子出家。精心佛乘。專以花嚴為業。時未有疏論。每思玄旨請益無所。於是嚴飾道場。頂戴華嚴。晝夜行道六年。有餘步步流血。哀請文殊加被。誓通奧典。克誠無替。忽於一夜。感見童真。及明朗悟華嚴法界七處九會。即入微定。皎若當時。猶歷目覩耳聽心領。昔所未了。今無不通。遂於彼洲西縣兄山中。造華嚴論一百卷。

東晉沙門支法領。幼年出家。心行精志。悲嘆能仁滅後正教凌替。乃往西天詢求聖典。行至于闐。忽遇西來三藏一乘法主佛馱跋陀羅。此云覺賢。釋迦種姓甘露飯王之裔孫也。是大乘三果人。即當第三地菩薩。將華嚴梵本三萬六千餘偈來。若於經中有所不通。即昇兜率。請問

彌勒世尊。法領哀請三藏慈降震旦流通華嚴。依請而來京師安置。行坐不與凡同。或於窓牖間。出入無礙。同住諸僧。悉皆驚異。咸謂之魔。眾僧遂問三藏曰。法師得過人法耶。三藏對曰。吾今已得。諸師乃集京城僧眾。作法羯磨。而欲擯棄。而三藏遂攝衣鉢昇空。現諸神變騰身。坐飛南往揚州。如鳥翔空。舉僧愕悔。不可復追。以義熙十四年三月十四日。於建業謝司空寺。造護淨法堂。翻譯華嚴。當譯經時。堂前忽然化出一池。每日旦有二青衣。從池而出。於經堂中。洒掃研墨給侍。際暮還宿池中。相傳釋云。此經久在龍宮。龍王慶此翻譯故。乃躬自給侍耳。後因改此寺為興嚴寺。同翻譯沙門惠業惠嚴惠觀等。從三藏筆授。吳郡太守孟顗。右衛將軍猪叔度等為檀越。至元熙二年六月十日譯畢。後至太宗永初二年十二月二十日。與梵本再校勘已。宋主請求那跋陀羅三藏講此經。三藏恨以方音未通。不盡經旨。乃入道場請念觀音。未盈七日。遂夢易漢首於梵頭。因即洞解秦言。時號換頭三藏是也。佛馱跋

陀羅三藏。初至關中。問鳩摩羅什法師曰。汝所譯經論云何。什曰。法華維摩等經。中十二門等論。三藏曰。如君所譯。未出人度外。何足廣置大名。時關中盛稱三藏。為大論師。他日秦主姚興。請三藏於東宮持論。座下學士三千餘人。釋有生筆融睿等。儒謝靈運費長房等。皆莫敢舉問。什公乃抗聲問曰。君以云何為正見。三藏曰。謂見一切法空。什曰。既空何所見。對曰。見空可非無見。什曰。空可見否。三藏曰。空不可見。什又問。君以云何破色空。三藏曰。色無自體。聚眾微以成色。折色至微。所以色空。什曰。君以折色至微令色空。當云何復破極微空。三藏曰。眾人皆以方分。分之明極微空。吾意不然。什曰。於意云何。三藏曰。由一微故有眾微。由眾微故有一微。微無自性。何折之有。什公聞此。茫然不知是何言說。遂不復問。時眾皆莫達三藏一乘深旨。又宗輔什公乃謂。三藏無答。於是休論。三藏歸院已。生筆寶雲等。又詣問欲決前義云。什公未曉所談。三藏曰。此義難了。吾言甚

易。什自憐耳。什後又自問亦如前。答終莫之究。幽貞問。此什公論錄於一乘。有道形沙門。欲同窺一乘之論。俱聞三藏之說故。附出此中。

北齊惠炬法師。幼而厭俗。長業華嚴。十五六年。於道場中。六時禮旋。晝夜誦持。初無懈歇。於寐夢中見一童子。自稱善財。告惠炬言。師既能研精華嚴。欲究佛境。明日向南來。與師聰明藥。令師得悟經旨。惠炬明朝具陳諸僧。遂香湯洗浴。身服淨衣。手執香爐。歸命三寶。願所尋求。必獲如夢。即與童子南行。心口專志。恒念文殊。緣路數里。忽見一池。方圓半里。雜花匝岸有菖蒲。意菖蒲是聰明藥。爰命從童入水採之。忽獲一根大如車軸。歸寺丸合。纔服棗許。使覺輕安神爽。日誦萬言。因獲精解華嚴。造此經疏十餘卷。講經五十遍。

大唐永徽年中。有居士樊玄智。華嚴藏公之同學。弱冠參道。五經三藏內道被通。專以華嚴為業。居方洲山中。初餌松葉。六十餘年誦持不替。五十年前。感其所地涌甘泉。供足不啻。林生美菓。樹樹繁實。

遠近採取。無所里礙。忽雨深雪。行李不通。齋糧時竭。於是則有山神。送藥狀似醍醐。味甘於乳。喫之一題。七日不飢。益加心力。身輕目明。若夜禮誦。自有燈現。晝日誦經。則眾鳥集聽。山神眷屬。現身圍繞。異香時來。奇菓每至。有時夜誦。口放光明。照及四十餘里。光色如金。遠近驚異。或有人往尋到山。唯見居士誦經口中光明。時年九十有二。無疾而終。荼毘之時。牙齒變為舍利。獲百餘粒。悉放光明。數日不歇。于時僧俗收之。豎塔供養。

永徽年中。禪定寺有兩僧。名道祥惠悟。咸隱太白山中。祥即持誦涅槃。悟即持誦華嚴。服餌松朮。六時禮懺。晝夜誦持。積有年歲。忽於一時見一居士。鬢髮皓首。所衣潔素。儀容恢美。前來設禮。庠序而言。弊居設齋。欲請一僧。僧曰。此唯二僧。俱往可不。居士曰。弟子貧家。本擬請一僧。僧問意欲交誰行云。請華嚴法師。悟遂赴請。隨居士行。可百餘步。居士於是。騰身於空中問悟曰。師何不昇空。悟對

曰。貧道無翅。昇空未得。居士問悟。師猶未得神通耶。悟答曰。實未得。居士却從空下。安致悟於居士衣襟中坐。又令冥目。于時只聞耳邊颼颼風聲。可半食頃。還放履地。遂令開目。不知到處。環視唯見大山。觀其屋宇。皆是湧出。延悟入堂。禮佛纔畢。忽見五百異僧。執錫持盂。翔空而至。悟敬異僧。寧敢居上。遂從下行。居士來語曰。師受持華嚴。是佛境界。何得於小聖下坐。遂却引悟。坐於五百聖眾之上。齋後洗漱已。諸聖便騰空而去。居士乃遣人擎一床寶物。將以覲悟。令與呪願。悟曰。貧道來不由地。居士携攝至此。自迴不得。請垂送歸。誦經報德。居士曰。本所齋意在師一人。雖有五百羅漢來食。皆臨時相請耳。師且與呪願。當即發遣人。送歸本居。悟與呪願已。庭前三五童子。各可六七歲。居士呼之。又重標名於一童子遽來。居士語曰。汝可祇事此法師。童子便請於悟曰。師暫開口。悟即依開。童子觀之云。師甚多病。童子即將手。向身上摩。遂取少藥。大如麻子。分為三丸。

與悟吞之。又請開口。童子忽飛入口中。悟當時便騰虛。還本所居。住空中謂祥曰。向蒙神仙居士請齋。遂獲神通。今欲暫之蓬萊金闕紫微等宮。以持誦本業。言訖辭祥。攝三衣瓶鉢及所受經。昇空而去。

顯。慶年中。九隴山有一尼師。志精佛乘華嚴祕藏。入山受持。二十餘載。禮誦無替。依教修行。性定心寂。遂證惠眼。得因陀羅網境界。十方世界微塵剎海九會道場。了了明見。如鏡中像焉。

總章元年。西域有三藏梵僧。來至京洛。高宗師事。道俗歸敬。華嚴藏公。猶為童子。頂禮三藏。請受菩薩戒。時眾白三藏言。此童子誦得華嚴大經。兼解其義。三藏驚歎曰。華嚴一乘是諸佛祕藏。難可遭遇。況通其義。若有人誦得華嚴淨行一品。其人已得菩薩淨戒具足。不復更受菩薩戒。西域傳記中說。有人轉華嚴經。以洗手水。滴著一蟻子。其蟻命終。生忉利天。而況有人能得受持。當知此童子。於後必當廣大饒益。能施群生無生甘露。

上元年中。洛州敬愛寺有僧。生緣在鄭州。歸奉觀所親。行及鄭州界。暮宿店家。次有僧來。不知名號。亦投店宿。與前來僧。並房安置。其後來僧謂主人曰。貧道遠來。疲頓餒乏。主人有酒醑三升。有肉買一斤。具有資直。請速致之。無至遲也。主人遽依請辦。僧盡噉之。其敬愛律師。怒而訶之。身披法服。對俗士恣噉酒肉。不知慚愧。其僧默而不答。至於初夜。索水漱口。端身趺坐。緣發梵音。誦大方廣佛華嚴經。初標品題。次誦如是我聞一時佛在摩竭提國寂滅道場。其僧口角兩邊。俱發光明。狀若金色。聞者垂淚。見者發心。律師亦生羨慕。竊自念言。彼酒肉僧。乃能誦斯大經。比至三更。猶聞誦經聲聲不絕。四袂欲滿。口中光明。轉更增熾。遍於遼宇。透於孔隙。照明兩房。律師初不知是光而云。彼客何不息燈。損主人油。律師因起如廁方。窺見金色光明自僧之口兩角而出。誦至五帙已上。其光漸收。却入僧口。夜五更誦終六帙。僧乃却臥。須臾天明。律師涕泣。而來五體投

地。求哀懺過。輕謗賢聖。願罪消滅。

儀鳳年中。西域有二梵僧。至五臺山。齋蓮花執香爐。肘膝行步。向山頂禮文殊大聖。遇一尼師在巖石間松樹下繩床上。端然獨坐口誦華嚴。時景方暮。尼謂梵僧曰。尼不合與大僧同宿。大德且去。明日更來。僧曰。深山路遙。無所投寄。願不見遣。尼曰。君不去某不可住。當入深山。僧徘徊慚懼。莫知所之。尼曰。但下前谷。彼有禪窟。僧依而住。往尋果見禪窟。相去可五里餘。二僧一心合掌。手捧香爐。面北遙禮。傾心聽經。聆聆於耳。初啟經題。稱如是我聞。乃遙見其尼。身處繩床。面南而坐。口中放光。赫如金色。皎在前峯。誦經兩帙已上。其光盛於谷南可方圓十里。與晝無異。經至四帙。其光稍稍却收。至六帙都畢。其光並入尼口。華嚴經菩薩住處品云。震旦國東北方有菩薩住處。名清涼山。過去諸菩薩。恒於中住。今有菩薩。名文殊師利。與萬菩薩俱。其山在岱洲南折洲東北。名五臺山。首楞嚴三昧經云。文殊是

過去平等世界龍種上尊王佛。又央崛摩羅經云。文殊是東方歡喜世界摩尼寶積佛。彼神尼之境界。必文殊之分化。以示梵僧也。

垂拱初年。有中天竺三藏法師日照。遠將梵典來此傳譯。高宗詔太原寺安置。召集京城大德僧。共譯大華嚴密嚴等十餘部經。僧道成薄塵圓測意應等證義。複禮思玄等執筆。惠智等譯語。時華嚴藏公在寺。因翻譯次問三藏曰。西域頗有受持一乘獲感應否。三藏曰。貧道比尋師。至於南天夜。宿一寺有大德六十餘僧。皆誦華嚴為業。以文殊為上座。寺僧有已者。以誦得華嚴經者。次補其處。每以日暮來集。焚香禮懺。各誦一卷華嚴。以為恒准。此寺本輪伽烏捨寶造之。緣眾僧誦華嚴經。其鳥遂感生天。其餘感應其多。不可備述。垂拱三年四月中。華嚴藏公。於大慈恩寺。講華嚴經。寺僧曇衍為講主散講。設無遮會。後藏公往崇福寺。巡謁大德成薦。二律師。時塵律師報藏公曰。今夏賢安坊中郭神亮檀越。身死經七日。却蘇入寺禮拜。見薄塵自云。傾忽暴已。近

蒙更生。當時有使者三人。來迫至平等王所。問罪福已。當合受罪。令付使者引送地獄。垂將欲入。忽見一僧云。我欲救汝地獄之苦。教汝誦一行偈。神亮驚懼。請僧救護。卑賜偈文。僧誦偈曰。若人欲了知三世一切佛應當如是觀心造諸如來。神亮乃志心誦此偈數遍。神亮及合同受罪者數千萬人。因此皆得離苦。不入地獄。斯皆檀越所說。當知此偈能破地獄。誠叵思議。藏答塵曰。此偈乃華嚴第四會中偈文。塵初不記是華嚴。猶未全信藏公。乃索十行品檢看。果是十行偈中最後偈也。塵公歎曰。纔聞一偈。千萬人一時脫苦。況受持全部。講通深義耶。

垂拱三年。惠英比丘。從藏公於慈恩寺座下。聽講華嚴已。巡院經行。至翻譯院時。與慈恩弘志法師楚國寺光法師偕行。藏公謂諸德曰。西域有勒那三藏法師。唐云寶意。講華嚴。聽眾數千。忽有二人。形貌端嚴。身光赫奕。於大眾前禮三藏曰。弟子從忉利天帝釋使來。請法師天上。講華嚴經。願垂即行。三藏曰。貧道講猶未畢。未可相隨。畢即

依請。使者曰。幾時當畢。三藏曰。猶有兩帙。使者又云。願畢在畢。當更親迎。三藏許已。忽即不見。及講欲終纔收經了。使者又來。當時都講梵音維那等。法師於高座上。一時遷化。隨使赴於釋宮。講讚大乘深旨。當知華嚴祕藏。天上人間無不宗重。

天授元年。華嚴藏公。歸覲祖母到曾洲。牧宰香花郊迎至二年。請講華嚴。說法之次議及邪正。時有少道士。在側歸報弘道觀王。北寺講師。誹謗道尊。觀主聞之其怒。明晨領諸道士三十餘人。來至講所。面興慍色。口發麁言。謂藏公曰。但自講經。何故論道門事。藏公曰。貧道自講華嚴。無他論毀。觀主問曰。一切諸法。悉皆平等耶。藏公對曰。諸法亦平等亦不平等。觀主又問。何法平等。何法不平等。答曰。一切法不出二種。一者真諦二者俗諦。若約真諦。無此無彼。無自無他。非淨非穢。一切皆離。故平等也。若約俗諦。有善有惡。有尊有卑。有邪有正。豈得平等耶。道士詞窮無對。猶嗔不解。於如來所。生

毒害言。歸觀經一宿。明朝洗面手。忽眉髮一時俱落。通身瘡疤方生悔心。歸敬三寶。求哀藏公。誓願受持華嚴經一百遍。轉誦向二年。猶有十遍未畢。忽感眉髮重生身瘡皆愈。曾洲道俗。無不見聞。

聖曆元年。則天太后。詔請于闐三藏實叉難陀。與大德十餘人。於東都佛授記寺。翻譯華嚴。僧復禮綴文。藏公筆授。沙門戰陀提婆等譯語。僧法寶弘置波崙惠儼去塵等審覆證義。太史太子中舍膺福衛事參軍于師逸等。同共翻譯。則天與三藏大德等。於內遍空寺。親御法筵。製序刊定。其夜則天。夢見天雨甘露。比至五更。果有微雨。香水之雨。又於內苑庭沼中。生一莖百葉蓮華。綠枝紅葩香艷超倫。蓮花有三種。一人間華有十葉。二天上華有百葉。三淨土華有千葉。今內苑生百葉者。明是天華也。則天嘉此。翻譯瑞應。詔出花楸使中官。送向佛授記寺翻譯之所。舉寺僧眾。及懷洲大雲寺什法師。在悉同觀觀。敬歎希奇。至聖曆二年十月八日。譯新經訖。詔請藏公。於佛授記寺。講此新

經。至華藏世界品。講堂及寺院。地皆震動。舉眾驚異。都維那惠表僧弘置等。連狀聞奏。勅批云。昨敷演微言。弘揚祕顯。初譯之日。夢甘露以呈祥。開講之晨。感地動而標異。斯乃如來降迹。用符九會之文。豈朕庸虛敢堂六種之震。披覽來狀。欣暢兼懷。

聖曆年中。于闐三藏實叉難陀。於佛授記寺。翻譯華嚴。向藏公曰。本國有沙彌。名彌伽薄。持十戒。雖未受具。身意清淨。專誦華嚴。於一日中。有二使者。至作禮。狀貌偉麗。身有光明。彌伽怪異。問所從來。使者對曰。弟子自降忉利。帝釋使來。請師誦華嚴經。願垂即行。伽曰未審。天帝何緣。見命而誦經耶。使者曰。帝與脩羅戰時。每被凌迫。帝以天眼。觀視閻浮。欲求念誦加護。縱有四漢。未辨斯事。唯見法師專精華嚴。心遊佛境。可為人天福田。所以見迎耳。師曰。貧道必能有所饒益。豈敢辭耶。於是受請。閉目俄頃便至天宮。帝喜曰。每被修羅見擾。故屈師來。師受持華嚴。諸天護持。善神影衛。

請為誦經。以禳彼敵。帝即脫天冠。擬於虛空。忽然化出殿堂。七寶所成。四門八牖。摩尼眾寶之所莊飾。懸繒幡蓋。間列花香。以為供養。請入殿坐蓮花座。誦華嚴經。經聲寥高。遍徹天宮。帝釋即領三十三天四兵侍衛萬眾圍遶。坐於寶臺。乘空而行。向其鬪所。脩羅軍眾。覩此威靈。即便退衄。徒侶潛竄於藕孔中。帝釋却請師天宮。供養施以七珍異寶。帝釋又白師言。若須長生之藥。亦當奉上。請住天宮。無見辭也。師曰。割愛出家。求無上道。世間珍異。及長生事。非所志焉。帝於是五體投地。一心頂禮曰。願成菩提時。誓相濟脫。莫見棄遺。廼遣使送還閻浮。所有衣服。皆染天香。終身不減。後終願生淨土。實叉三藏。具識此沙彌者矣。

聖曆年中。于闐三藏實叉難陀云。龜茲國中。唯習小乘。不知釋迦分化百億。現種種身雲。示新境界。不信華嚴大經。有梵僧。從天竺將華嚴梵本。至其國中。小乘師等。皆無信受。梵僧遂留經而歸。小乘諸

師。廼以經投棄於井。經於井中。放光赫如火聚。夜諸師覩之。疑謂金寶。至明集議。使人漉之。乃是前所棄華嚴經也。諸師稍為驚異。遂却入歸經藏中龕安置。他日忽見梵本。在其藏內最上隔。諸師念言。此非我釋迦所說耶。吾見有少異。乃收入藏中。何人輒將向此上隔。又以梵本。置於下龕。僧眾躬鎖藏門。自掌鑰鈎。明日開藏。還見華嚴在其上隔。諸師方悟一乘大教威靈如此。慚悔過責。信慕漸生矣。

證聖年中。花陰鄧元英（有本名元爽）有一親友。忽染時患。死經七日却蘇。謂元爽曰。見冥道宮吏將追君父。文案欲成。急修功德以禳之。元英驚懼曰。修何功德。而疾獲免。彼人云。急寫大華嚴經一部。若遲大期不遠。元英乃遽市買紙。向隣寺伏禪師院。請禪師與名召經生。如法護淨。一時書寫。未逾旬日。經已周畢。辦齋慶之。於後遂免斯厄。元英仍依母服免切在懷。至其冬十一月中。於母墳所舊種寒枯之莖。忽生花葉。芳蕤榮艷。五彩含英。斯蓋寫經之感也。洲縣以之聞

奏。則天嗟異。賜立孝門。降勅旌表。

如意元年。降洲有二童女。皆性識靜正。眇年依師姑。誦華嚴經。得三十餘卷。師姑戒行。精苦常誦華嚴為業。欲教二女令得剃度。無幾師姑忽然端坐而終。二女朝朝。詣墳所號泣。經於三年。墳上忽生紅蓮五莖。二女覩華感異。益以號慕。忽見一梵僧。神儀甚偉。來問女曰。汝何哀號如是。女對曰。於和尚所。誦習華嚴。志求出家。不圖無感。師姑早喪。僧曰。汝既能懇求剃落。何憂不果。僧乃於懷中。出一顰像方圓六七寸。以授二女。而告之曰。汝將此像。於家供養。不久當獲出家。女得像已禮謝梵僧。少頃忽然不見。女即將歸家。如法供養。精懃信敬。一心無怠。其像方圓。日長一寸。十日間。無日不長。後至丈餘。洲縣知之。兼花檢覆聞奏。則天異之。詔遣二女。兼花根莖同入發墓取花。乃見花莖透棺而出。破棺取根。根自師姑舌上而生。光彩鮮艷。洲縣同見。二女京召入內。則天自手執刀落髮。并賜三衣瓶鉢等。

俱配天女寺。因此便出勅天下諸寺。各度僧尼二人。

大足年中。楊洲大雲。有僧弘寶。美儀貌善誦經。每自恃懷於人。忽然一日眉上鬢下。出一瘤癭。其大如桃。旬日之間。漸長三寸餘。其僧耻之不出房門。於寺醫療。日更增甚。因自思惟。此疾有二因緣。一則過去業感。二由見在輕慢賢聖。遂即發願。於其房中。轉讀華嚴經一百遍。晝夜香花精懇禮懺。轉經至六十遍。夜中忽夢。有人來語之曰。汝欲愈病。吾與汝醫。以手執刀。截却其癭。於便驚覺。至明具向諸僧廣說。於是癭上生瘡。瘡中出膿。經於一月。其疾全瘥。亦無瘡盤。楊洲僧筠。入洛具以此事。說於花嚴藏公。

西京崇福寺大德惠招法師。或云惠祐。華嚴藏公之同學也。學行精苦。自小師事儼和尚。專業華嚴。偏誦性起一品三卷。新譯名如來出現品。以為恒業。其僧好靜。未居崇福寺。已前久禪誦在山。每於靜夜洗瀨焚香。坐於繩床。而誦斯品。忽於一夜正誦經時。而有十餘菩薩。從

地湧出。坐蓮花臺。身相金色。光明赫然。合掌跪而聽經。誦經纔終。便沒不見。惠招密向藏公。自說此靈感事。藏公轉向門人惠諒惠雲玄觀如琮等。而說之也。

永徽年中。定洲有禪師。名修德。學徒數萬。禪之領袖也。而專業華嚴。欲寫斯經敬為宗故。先以沈香漬水。而種諸樹。樹大取皮造紙。而用寫經。經生筆匠造紙等三人。大小便並皆洗浴護淨。每一卷了。施以十錢。裝染周畢。設齋慶讚。香函盛之。志心禮拜。當設齋日。道俗雲趨。初開函時。金光遠照。徼百餘里。山東五十餘洲。皆來禮經開。外道俗無不聞知。時有闍人劉謙之。北齊第三王子之從者也。

齊太和年中。王子燒身。以供養文殊菩薩。謙之薄殘缺。乃發心住五臺山。專業華嚴。晝夜受持。六時禮懺。頻歷歲時。精懇匪懈。乃感文殊加護。忽然鬚鬢自生。根體具備。聲韻雅朗。人尠及之。既復形鬚。單懇彌志洞曉經旨。乃製華嚴論六百卷。

幽貞竊聞。西薩遮俱槃國山中。有具足下本一十萬偈不思議解脫大方廣佛華嚴經。唯願此經。早得具足。傳譯此土。普利一切有情。幽貞以有唐建中癸亥紀。敬發此願。為此歸命文。於諸禮佛時次。及十二部經而禮之。不禮佛時。念持此歸命文。華嚴有不可說剎海微塵數偈品。豈貝葉所能傳寫。皆諸大菩薩陀羅尼力之所記持。海雲比丘所受持經。以大海量墨須彌山聚筆。書寫一品。猶不可窮少分。龍樹祖師。於龍宮見文字結集所傳之經。有上中下三本。上本有十箇三千大千世界微塵數偈一四天下微塵數品。中本有四十九萬八千八百偈一千二百品。下本有十萬偈四十八品。其上中之本。亦非閻浮人力可能受持。所以西域。唯有下本十萬偈經。今在彼國山中。此土所譯八十卷經。梵偈唯四萬五千。於十萬中。乃略出耳。幽貞悲此土經猶未具故。廣發是願。附出此傳。蓋欲勸諸道者見之。皆同禮念哀請。下本經具足。早傳此土也。傳中僧所教檀越神亮誦偈。是前所譯經本也。後譯偈言。

若人欲了知 三世一切佛

應觀法界性 一切唯心造

上元年中。孫思邈服流珠丹雲母粉。生一百五十歲。顏如處子。至長安說齊魏間事。明如目覩。書寫此經七百五十部。

太宗欲讀佛經問邈。何經為大。邈云。華嚴經佛所尊大。帝曰。近玄奘三藏。譯大般若六百卷。何不為大。而八十卷華嚴經。獨得大乎。邈答云。華嚴法界具一切。於一門中。可演出大千經卷。般若經乃是華嚴中一門耳。太宗方悟。乃受持華嚴一乘祕教。亦名大不思議解脫經。功用大故。感應亦大。道者欲學佛心慧。了佛境界。證佛地位。依此一乘法性悔而修行者。不歷地位。初發心時便成正覺。悉與三世諸如來等。譬如眾流一滴之水。纔入海中即名海水。若依大乘二乘權教。備修萬行。綿歷多劫。不知聞是經。以少方便疾得菩提。經云。此經不入一切眾生之手。唯除菩薩摩訶薩。一切聲聞緣覺。不得此經。何況受持。

若菩薩億那由他劫。行六波羅蜜。不聞此經。雖聞不信。是等猶為假名菩薩。若有經卷地如來塔廟。禮拜供養。彼眾生等。具足善根。滅煩惱患。得賢聖樂。吾徒其勉之。予師事禪祖無名公側。聞普賢大行海印深定法界體性。方知華嚴釋氏宗極。所以刊修此傳。廣示未聞也。

華嚴感應傳一卷

大方廣佛華嚴經感應略記

錄自：卍續藏第77冊 No.1532

明古杭雲棲寺沙門 株宏 輯錄

雙童現瑞

晉。佛度跋陀羅。初於道場寺譯經。堂前池中。每二青衣童子從池中出。捧以香花。舉眾皆見。以此經久在龍宮。龍王慶感傳通。故為給侍。

天地呈祥

唐。實叉難陀。於證聖元年三月十四日。辛酉重譯。預於庚申日。天后夢徧天之內皆降甘露。後一日。壬戌。復降甘雨。新經初譯。勅令

藏和尚開講。十二月十二日。講至華藏世界海震動之文。講堂內及寺院中忽然震動。於時道俗數千共覩。歎未曾有。

地震光流

西域記云。世親菩薩初以小乘為業。兄無著託病而召世親。因開大教。謂云。及吾未死之前。讀吾所習經典。世親即讀華嚴。乃見毗盧法界。普賢行海。因生信悟。歎曰。可取利劍斷吾舌根。用明己讚小乘之失。兄止之曰。如人因地而倒。亦因地起。昔日以舌毀於大乘。今可將舌以讚大乘。遂入山披覽大乘。造十地論。論成之日。大地徧震。光明洞然。

感通玄悟

北齊太和中。第三王子。於清涼山求文殊師利菩薩。焚身供養。隨

侍中官劉謙之。覩焚身之事。奏乞入山修道。遂齋此經。晝夜精勤。禮懺讀誦。心祈妙悟。絕粒飲水。垂三七日。形氣雖微。丹懇彌勁。忽感髭鬚盡生。復丈夫相。神彩通悟。洞曉幽旨。造此經論共六百卷○又後魏靈辨者。宿植勝善。及見華嚴。徧加鑽仰。乃頂戴此經。入清涼山。乞文殊潛護。凡歷一歲。足破血流。肉盡骨穿。忽聞空中謂曰。汝止之。但思惟此經。於是披卷。豁然大悟。造華嚴演義釋文一百卷。

經輝五彩

後魏安豐王延明。中山王元熙。並處心無上。稽首圓宗。嘗以香和墨。寫華嚴經一百部。金字經一部。皆五香為藏。七寶為函。靜夜良辰。清齋行道。即放神光。五色爛然。照耀臺宇。

神人警衛

僧德圓。常以華嚴為業。修一淨園。樹諸穀楮。并種香草。雜以鮮花。每一入園。必加洗濯。身著淨衣。溉以香水。楮生三載。香氣四達。後以寫經。纔書數行。每字放光。照明院宇。有神人執戟。現形警衛。又有青衣梵童。手執天花。忽申供養。

天女給侍

唐。李長者。諱通玄。初至太原。寓高山奴家。每旦唯食棗十顆。柏葉餅一枚。後捨去。路逢一虎。當途馴伏。如有所待。長者語言。吾將著論釋華嚴經。汝當為吾擇一棲止。虎負長者囊鉢行三十餘里。至一土龕。便自蹲住。長者入龕。龕素無水。是夕風雷拔一老松。松下出泉。清冽甘美。長者造論時。有二女容華絕世。汲水焚香。供給紙筆。卯辰之際。輒具淨饌。莫知去來。著論將終。便爾絕迹。

冬葵發豔

唐。鄧元爽。華陰人。證聖中。有親故暴卒。七日復甦。云冥中欲追爽。爽懼。或教寫華嚴經。寫竟。爽母墓側先有蜀葵。至冬已瘁。忽花發。燦然榮茂。鄉閭異之。聞於朝。旌為孝門。

瑞鳥啣花

僧。法誠。隱居藍谷。後於南嶺造華嚴堂。圖七處九會之像。專精供養。後感瑞鳥。形色非常。銜花入室。旋遶供養。

神人延請

隋。禪定道場僧慧悟。京兆人。嘗與一僧同隱終南。悟受華嚴。彼持涅槃。木食巖棲。各專其業。忽一人來請就宅赴齋。二僧相推。人云

請華嚴法師。悟因隨往。乃山神也。請千羅漢。皆推悟上座。食訖既去。神呼一童子令侍。乃入師口中。遂得仙。還歸取經。辭其友人。渺然履空而去。

普賢授義

僧。辨才。不知何許人。幼事裕法師。以華嚴為業。久而不悟。乃別護淨。造香函盛經。頂戴行道。凡經三載。夢普賢指授玄義。忽爾成誦。煥若臨鏡。

口獲舍利

唐。樊玄智。安定人。弱歲歸依杜順和尚。順令誦華嚴為業。仍依此經。修普賢行。每誦經。口中頻獲舍利。前後數百粒。

菩薩涌現

唐。崇福寺僧慧祐。戒行精苦。事儼和尚。專業華嚴。清晨良宵。焚香虔誠誦出現品。忽見十餘菩薩從地涌出。現身金色。皆放光明。坐蓮華座。合掌聽誦。經訖便隱。

脩羅退陣

于闐國沙彌。般若彌伽薄。堅持戒行。專誦華嚴。忽有人合掌謂言。諸天請師。願師閉目。俄至天上。天主跪而請曰。今方與脩羅戰。屢被摧衄。屈師誦華嚴經。望法力加被。師乘天輅。心念華嚴。以諸天眾。對彼勍敵。脩羅見之。忽然潰散。須臾送歸。身染天香。終身不減。

證入無生

解脫和尚。姓邢氏。代州五臺縣人。七歲出家。初從慧超禪師。超器之。後於五臺專誦華嚴。依經作觀。求見文殊。文殊現身誨云。汝今不須禮覲於我。應自悔責。必當大悟。因反求。乃悟無生。感諸佛現為說偈曰。諸佛寂滅甚深法。曠劫修行今乃得。若能開曉此法眼。一切諸佛皆隨喜。解脫問寂滅之法。若為可說。得教人耶。諸佛即隱。復有聲告曰。方便智為燈。照見心境界。欲空真實法。一切無所見。又在路思欲焚香。空中聲曰。合掌以為花。身為供養具。善心真實香。讚歎香煙布。諸佛聞此香。尋聲來相度。眾等勤精進。終不相疑誤。故謂偈讚排空也。

時雨霧流

僧道英。姓陳氏。蒲縣人。年十八。親為之娶。五載同居。誓不相觸。後從并縣炬法師聽華嚴經。便落髮。入太行山柏梯寺修行止觀。屬

亢旱。講華嚴經以祈甘澤。有二老翁。各二童侍。時來聽講。英異而問之。乃知海神。因曰。今為檀越請下微雨。翁勅二童。童即從窗孔中出。須臾大雨霧霈。遠近咸賴焉。

華藏受生

隋。靈幹。狄道人。依衍法師出家。十八能講華嚴。常依經作華藏觀。及彌勒天宮觀。至疾革。目上視。若有所見。僧童真問之。答曰。尚見青衣童子引至兜率。而天樂非久。終墜輪迴。蓮華藏是所願也。言已氣盡。須臾復甦。真又問今何所見。答曰。見大水徧滿。華如車輪而坐其上。吾願足矣。

神授華音

宋。求那跋陀羅。中天竺人。探匣取經。即得華嚴。後譙王請講。

以未通華言。因禮懺。虔請觀音。以祈冥應。遂夢神人執劍。持一人首而為易之。豁然便覺。備悟華言。遂講大經累數十遍。

天宮請講

魏。勒那摩提。中天竺人。博文瞻學。明悟禪理。初至洛陽。譯十地論。帝每令講華嚴。精義穎發。嘗處高座。忽有持笏執東者。形如尊官。云天帝來請法師講華嚴經。都講維那。咸亦須之。講席眾僧。一時同見。師熙怡微笑。告眾辭訣。卒於法座。其都講等同時入滅。

洪水斷流

杜順和尚。姓杜氏。諱法順。京兆杜陵人也。以華嚴為業。嘗居山。將種葵。地多蟲蟻。師乃巡疆定封。蟲俱外徙。三原縣民。從生聾啞。師乃召之與語。應言即愈。因詣南山。值橫渠漲溢。止之斷流。徐

步而過。將終之日。普會有緣。聲色不渝。言終而逝。靈應非一。別傳云是文殊化身。

神光屢現

唐。法藏。字賢首。母夢異光而孕。後遇儼法師於雲花寺講華嚴經。師乃往詣。中夜見有神光來燭庭宇。師歎曰。當有異人發弘大教。及明。遇儼和尚。自是服膺。深入無盡。又後於雲花寺開講。有光明現從口出。須臾成蓋。眾所知見。

地獄消滅

纂靈記云。京兆人王明幹。素不修善因。患暴死。將入地獄。見一僧教之偈云。若人欲了知。三世一切佛。應當如是觀。心造諸如來。誦此偈者。能排地獄諸苦。其人誦已。乃入見王。王遂放免。當誦偈時。

聲所至處。受苦之人。皆得解脫。此晉經文。與今唐經下二句稍別。

盥水濟生

僧。伽彌多羅。師子國人。證第三果。麟德初來震旦。高宗甚加敬重。後往清涼敬禮文殊。至西太原寺。時屬諸僧誦華嚴經。問是何經。答曰華嚴。肅然改容曰。不知此地亦有是經。合掌讚歎曰。此大方廣。功德難思。西國相傳。有讀此經。以水盥掌。水霑蟲蟻。其捨命者。皆得生天。

景雲現瑞

唐。清涼國師。諱澄觀。字大休。會稽人。姓夏侯氏。生於玄宗開元戊寅。身長九尺四寸。垂手過膝。口四十齒。目光夜發。晝乃不瞬。德宗建中二年。下筆著疏。先求瑞應。一夕夢金容山峙。光相瑩然。既

覺。知是光明徧照之徵。自是筆無停思。歷四年而文成。又夢化身為龍。矯首南臺。尾矯北臺。宛轉凌虛。須臾變百千數。蜿蜒青冥。分散四方而去。識者以為流通之像。初為眾講。感景雲凝空。盤旋成蓋。疏鈔之外。復撰手鏡一百卷。綱要三卷。正要一卷。玄鏡一卷。鏡燈說文一卷。三聖圓融觀一卷。七處九會圖心說文一卷。勅有司鑄印。遷國師。號清涼。開成三年三月六日示寂。生歷九朝。為七帝門師。春秋一百有二。僧臘八十有三。全身塔終南山。未幾。有梵僧至闕。表稱於蔥嶺見二使者凌空而過。以呪止而問之。答曰。北印度文殊堂神也。東取華嚴菩薩大牙歸國供養。有旨啟塔。果失一牙。惟三十九存焉。遂闡維。舍利光明瑩潤。舌如紅蓮。仍謚號清涼國師之塔。

異僧授旨

唐。法空。隋末鴈門郎將也。棄家詣清涼深谷。常誦華嚴唯心作佛

之偈。後遇異僧。授以般若玄旨。豁爾心空。臨終坐逝。

山神聽經

曹城慧。靈丘李氏子。其親禱於五臺山而生。既長。辭親詣五臺真容院。從法順和尚披剃。嘗誦華嚴於李牛谷。草木為食。每誦經時。有五七儒服者坐聽。數持異花鮮菓以獻。師怪而問之。答曰。某。山神也。蒙師法力。無以為報。願充執侍。師不樂。遂捨其處。

金城輝映

金。蘇陀室利。中印度那蘭陀寺僧。誦持華嚴。年八十五。航海來禮五臺。每一臺頂。誦華嚴十部。禪寂七日。定中見金城紺殿。寶蓮香水。珠網交輝。諸天童子遊戲其中。後於靈鷲峯化去。得舍利八合。璀璨如珠。

龍光五彩

元。華嚴菩薩。諱正順。尉州高氏子。從五臺壽寧用公祝髮。結廬深樹。唯閱華嚴。數盈千部。每入華藏觀。三五日方起。世號華嚴菩薩。將示寂。門人乞偈。師曰。歷劫本無去住。應用何思何慮。轉身踏破虛空。一切是非莫顧。言訖而逝。是日靈几上現龍。五彩飛光。燭於庭宇。

華嚴感應略記（終）

華嚴感應緣起傳

錄自：卍續藏第77冊 No.1533

吳郡鄧山聖恩禪寺沙門 弘璧 輯

夫華嚴感應。詳略不同。傳記纂靈。散遺難考。今於華嚴疏演義鈔內。節出教起因緣。部類傳譯。及付法藏經。會玄記等。總立十門。詳分次第。先明說經結集等事。次明翻譯感應因緣。使探玄之士。不閱疏而了然。持誦高賢。纔展卷而在目。如海一滴。味具百川焉。

初明九會說經

爾時世尊。成正覺已。與諸菩薩七處九會。演說華嚴圓頓經典。九會說經者。初會菩提場。毗盧遮那如來。放齒光。眉間光。普賢菩薩為會主。入毗盧遮遮如來。藏身三昧。說如來依正法。第二會。普光明

殿。如來放兩足輪光。文殊為會主。說十信法。此會文殊不入三昧。謂信未入位故。第三會。忉利天宮。如來放兩足指光。法慧菩薩為會主。入菩薩無量方便三昧。說十住法。第四會。夜摩天宮。如來放兩足趺光。功德林菩薩為會主。入菩薩善思惟三昧。說十行法。第五會。兜率陀天宮。如來放兩膝輪光。金剛幢菩薩為會主。入菩薩智光三昧。說十迴向法。第六會。他化自在天宮。如來放眉閒光。金剛藏菩薩為會主。入菩薩大智慧光明三昧。說十地法。第七會。重會普光明殿。如來為會主。放眉閒光。口光。自住剎那際三昧。說等妙覺法。第八會。三會普光明殿。普賢菩薩為會主。入佛華嚴三昧。說二千行門。此會佛不放光。表行依解發。依解光故。第九會。逝多林。如來善友為會主。放眉閒白毫光。自入師子頻申三昧。說果法界。

二 明圍山結集

既說經已。必須結集。文殊師利。與阿難等。赴鐵圍山。結集法藏。部類品會中。有十類經。

一略本經。二下本經。三中本經。四上本經。五普眼經。六同說經。七異說經。八主伴經。九眷屬經。十圓滿經。略本經。即今所傳八十卷本。及舊譯六十卷。皆是十萬偈中之略。譯未盡故。下本經。謂摩訶衍藏。是文殊師利與阿難海。於鐵圍山結集。此經收入龍宮。龍樹菩薩往龍宮。見此大不思議經。有其三本。下本有十萬偈。四十八品。龍樹誦得。流傳於世。故智度論。名此為不思議經。有十萬偈。梁攝論中。名百千經。西域記說遮拘盤國。有此具本。

三 明天龍護藏

既結集已。如護眼目。龍宮忉利。守護秘藏。付法藏因緣經云。龍樹託生。初在南天竺國。出梵志種。大豪貴家。始生之時。在於樹下。

繇龍成道。因號龍樹。少小聰哲。才學超世。本童子時。在於襁褓。聞諸梵志。誦四韋陀。其典淵博。有四萬偈。偈各滿足三十二字。皆即炤了。達其句味。弱冠馳名。擅步諸國。天文地理。星緯圖讖。及餘道術。無不綜練。結友三人。學術知非。即入山至一佛塔。捨離欲愛。出家為道。於九十日。誦閻浮提所有經論。皆悉通達。更求異典。都無得處。遂向雪山。見一比丘。以摩訶衍而授與之。讀誦愛樂。恭敬供養。雖達實義。未獲道證。辯才無盡。善能言論。外道異學。沙門義士。咸皆摧伏。請為師範。即便自謂一切智人。心生憍慢。甚大貢高。便欲往從瞿曇門入。爾時門神告龍樹曰。今汝智慧。猶如蚊虻。比於如來。非言能辯。無異螢火。齊輝日月。以須彌山。等葶藶子。我觀仁者。非一切智。云何欲從此門而入。聞是語已。赧然有愧。時有弟子。白龍樹言。師恒自謂一切智人。今來屈辱。為佛弟子。弟子之法。諮承於師。諮承不足。非一切智。於時龍樹。辭窮情屈。心自念言。世界法中。津

途無量。佛經雖妙。句義未盡。我今宜可更敷演之。開悟後學。饒益眾生。作是念已。便欲為之立師教誡。更造衣服。令附佛法。而少不同。欲除眾情。示不受學。選擇良日。便欲成之。獨處靜室水精房中（下明入龍宮之緣）。大龍菩薩。愍其若此。即以神力。接入大海。至其宮殿。開七寶函。以諸方等。深奧經典。無量妙法。授與龍樹。九十日中。通解甚多。其心深入。體得實利。龍知心念。而問之言。汝今看經。為徧未耶。龍樹答言。汝經無量。不可得盡。我所讀者。足滿十倍。過閻浮提。龍王語言（明天宮龍宮等處無不秘藏法寶）。忉利天上。釋提桓因。所有經典。過於此宮。百千萬倍。諸處比此。不可稱數。爾時龍樹。既得此經。豁然通達。善解一相。深入無生。法忍具足。龍知悟道。還送出宮。

四明龍樹誦出

敬法秘藏。不能廣被。必須誦出。普利羣機。纂靈記引真諦三藏。西域記說。龍樹別傳。亦說入龍宮見經之緣。廣如別記。然龍樹按七卷楞伽經。如來記云。大慧汝應知。善逝涅槃後。未來世當有。持於我法者。南天竺國中。大名德比丘。厥號為龍樹。能破有無宗。世間中顯我。無上大乘法。得初歡喜地。往生安樂國。唐三藏西域記。亦說其行跡。

賢首華嚴傳云。依智度論。諸大乘經。多是文殊師利之所結集。此經則是文殊師利所集。佛初去世。賢聖隨隱。異道競興。乏大乘器。攝此經在海龍王宮。六百餘年。未能傳於世。龍樹菩薩入龍宮。因見此經淵府。誦之在心。遂出傳授。因茲流布。

疏序演義鈔云。是以菩薩搜秘於龍宮。大賢闡揚於東夏。明弘闡源繇。謂龍樹菩薩五百年外。方入龍宮。搜求得斯玄奧之典。事如別傳。及纂靈記。言大賢闡揚於東夏者。正取覺賢。兼餘大德。謂智嚴。法

業。日照。實叉等。闡揚斯典。言於東夏者。謂葱嶺之東。地方數千里。謂之神州大夏。而上云是以者。繇上深妙。故搜之闡之。龍樹入於龍宮。廣見無數。徧誦此經者。以玄妙故。故智論名為大不思議經。而諸大德。皆見此經一文一句。竭海墨而莫盡。一偈一光。破地獄之劇苦。是以諸師。盡命弘傳耳。

五明流傳西域

經雖誦出。猶在西乾。五天竺等。遮拘盤國。按隋開皇三寶錄。其于闐東南二千餘里。有遮拘盤國。彼國君王。歷業相傳。敬重大乘。諸國名僧。入其境者。竝皆試練。若小乘學者。即遣而不留。摩訶衍人。請留供養。王宮內。有華嚴摩訶般若大集等經。並十偈萬。王躬受持。親執戶鑰。香花供養。種種莊嚴。懸諸幡彩。閒以時果。誘諸王子。使人禮拜。令其迴向。又此國東南。可二十里。有山甚險。其內置華嚴。

大集方等。寶積楞伽。方廣。舍利弗陀羅尼。花聚陀羅尼。都薩羅藏摩訶般若大雲等經。凡一十二部。皆十萬偈。國法相承。傳寶守護。

六明法領請歸

經傳西域。未至此方。法領捐軀。請歸唐土。東晉有沙門支法領。志樂大乘。捐軀求法。裹糧抗策。至拘盤國竭誠請禱。遂得華嚴前分三萬六千偈。賫來至此。即東晉朝所譯是也。然而龍樹具本。以從上昇（天竺流布）。法領半珠。遂行東土。聖凡證異。華梵音隔。修途阻絕。妙旨淪湑。落簡遺編。僅傳兼半。又按今于闐所進蓋逾四萬偈。其晉經第一會所說華藏世界。文多闕略。取悟無繇。至八十卷。燦然可見。雖十萬之未全。已四萬之多具。即上略本經也。

七明覺賢初譯

大法請歸。華梵音隔。必須翻譯。方可誦持。傳譯感通云。晉義熙十四年。北天竺三藏佛度跋陀羅。此云覺賢。於揚州謝司空寺。翻梵本三萬六千頌。成晉經六十卷（三十四品八會）。沙門法業筆受。慧嚴慧觀潤色。謝司空寺者。即今潤州興嚴寺是。由興華嚴故。

佛度跋陀羅。此云覺賢。按纂靈記。本姓釋氏。迦維羅衛國人。甘露飯王之苗裔。賢三歲而孤。八歲喪母。為外氏所鞠。從祖鳩摩利。聞其聰敏。乃度為沙彌。同學一月誦習。賢乃一日當之。及受具戒。博覽羣經。多所綜達。少以禪律馳名。嘗與同學僧伽達多。遊處積年。知其已證不還果。嘗願遊方以弘至化。會秦沙門智嚴。至蜀賓國。問彼國僧。誰可流化東土。咸云賢可。賢本受禪業於佛大仙。佛大仙時亦在蜀賓國。知嚴求人東化。亦謂嚴曰。可以振維僧徒。宣授正法。即賢其人也。嚴即披誠至請。賢遂默而許焉。於是辭師東邁。涉路三載。寒暑備受。艱危罄盡。或層巖四合。鳥道躋雲。或連水千里。風行雪臥。每清

暉啟曙。即潛伏幽林。皓月良宵。乃奔波永路。飛梯架迥。捫索憑虛。危懼日尋。資糧時絕。至於交趾。漸達夷途。附舶海行。備經危險。方達青州東萊郡。聞羅什在長安。欣然而詣。後遊東晉。至安帝義熙十四年。吳郡內史孟顗。右衛將軍褚叔度。請譯此經。別造淨室。其年三月十日起首。賢乃手執梵文。共沙門法業慧嚴等。百有餘人。於道場寺翻譯。指文會理。通言適妙。故道場寺。猶有華嚴堂焉。永嘉六年卒。時春秋七十有一。手屈三指。明得阿那含果。餘廣如傳。業公未詳氏族。風格秀整。學無常師。徧閱羣教。每以為未能探微照極。常快然不足。後遇覺賢。請譯華嚴。籌諮義理。數歲之後。廓然有所通悟。顧其友人曰。聖教司南。於是乎在。遂敷弘幽旨。鬱為宗首。著旨歸兩卷。流行於世。今不見本者。以希聲初啟。未遑曲盡。時月淹久。故多廢替。慧嚴慧觀。即什公八俊之二。筆格高簡。經論深博。備於僧史。謝司空寺者。即道場寺。從檀越呼之。嚴觀並此寺僧。言今潤州者。晉時稱南揚州。其境則潤。今分出為潤州耳。

八明喜學重翻

經雖翻譯。猶未大全。增益九千。燦然完備。唐證聖元年。于闐三藏實叉難陀。此云喜學。於東都佛授記寺。再譯舊文。兼補諸闕。計益九千頌。通舊總四萬五千頌。合成唐本八十卷（三十九品。九會）。大德義淨三藏。弘景禪師。圓測法師。神英法師。法實法師。賢首法師等同譯。復禮法師綴文。

則天經序云。緬維奧義。譯在晉朝。時踰六代。年將四百。然圓一部之典。纔獲三萬餘言。惟啟半珠。未窺全寶。朕聞其梵本。先在于闐國中。遣使奉迎。近方至此。既覩百千之妙頌。乃披十萬之正文。

九明正彰感應

翻譯既成。貴須流布。特彰感應。勸誦書持。傳通感應云。自晉譯微言。則雙童現瑞。唐翻至教。則甘露呈祥。冥衛昭然。親紆御筆。論成西域。則地震光流。志徹清涼。則感通玄悟。其書寫則經輝五色。楮香四達。冬葵發艷。瑞鳥銜花。讀誦則渺然履空。煥若臨鏡。每含舍利。適會神僧。涌地現金色之身。昇天止修羅之陣。觀行則無生入證。偈讚排空。海神聽而時雨滂沱。天童迎而大水瀾漫。講說則華梵通韻。人天共遵。洪水斷流。神光入宇。良以一文之妙。攝義無遺。故一偈之功。能破地獄。盥掌之水。尚拯生靈。故讀誦思修。功齊種智。宿生何幸。感遇斯文。其事跡昭彰。備於傳記。

（上標列感應。下別釋感應）。

雙童現瑞

晉佛度跋陀羅。初於道場寺譯經。堂前池內。每二青衣童子。從池中出。捧以香花。舉眾皆見。又以此經久在龍宮。龍王慶此傳通。故令龍子給侍。亦有善神護諸左右。

甘露呈祥

唐實叉難陀。於證聖元年三月十四日辛酉初譯。至聖歷二年十月八日譯新經訖。預於庚申之夕。天后夢徧天之內。皆降甘露。後一日壬戌。復降甘雨。新經初譯之後。佛授記寺。諸大德。請賢首講。敕令十月十五日開講。至十二月十二日晚上。講至華藏世界海震動之文。其講堂內及寺院中。忽然震動。於時道俗數千共觀。歎未曾有。三藏法師實叉難陀。及當寺大德明詮律師。德感法師。述茲靈應。具以奏聞。都維那慧表署狀為首。以聖歷三年臈月十九日。則天大聖皇后。親運御筆批云。省狀具云。昨因敷演微言。弘揚秘蹟。初譯之日。夢甘露以呈祥。開講之辰。感地動而標異。斯乃如來降跡。用符九會之文。豈朕庸虛。

敢當六種之應。披覽來狀。欣暢盈懷。宜付所司。頒示天下。

地震光流

西域記云。世親菩薩。是無著之昆弟也。性負聰敏。良緣未具。遂以小乘為業。三端妙聳。峻若霜峰。四辯橫分。利如星劍。無著知小乘權教。接引下機。慰疲俗而置化城。誘窮子而持糞器。遂設方便。托病在牀。令喚世親。示將去世。世親聞已。不日至焉。無著見之。廣說病源。因開大教云。及吾未死之間。讀吾所習經典。世親即讀華嚴。乃見毗盧法界。普賢行海。如日光而總照。若帝網之相含。因生信悟。歎曰。可取利劍。斷吾舌根。用明已讚小乘之失。兄止之曰。如人因地而倒。亦因地而起。昔日以舌毀於大乘。今可將舌以讚大乘。遂入山披覽大乘。造十地論。論成之日。大地徧震。光明洞然。國主自謁曰。得阿羅漢等果耶。答曰。未得。既未得聖果。何以地動。答曰。貧道小年不

信大乘。今者良為造大乘論而得地動。故云地震流光（第二離垢地章見後）。

感通玄悟

北齊太和年中。第三王子。於清涼山。求文殊師利菩薩。焚身供養。有隨侍閹官劉謙之。自歎刑餘。又覩王子焚軀之事。乃奏乞入山修道。既諧所欲。遂賞此經一部。晝夜精勤。禮懺讀誦。心祈妙德。以希冥祐。絕粒飲水。垂三七日。形氣雖微。而丹慇彌著。忽感髭鬚盡生。復丈夫相。神彩通悟。洞曉幽旨。覃思精修。爰造斯經之論。始終綸綜。凡六百卷。遂以奏聞。高祖敬信。有倍常日。華嚴一教。於斯轉盛。

又後魏沙門靈辨。太原晉陽人。宿植勝善。常讀大乘。及見華嚴。徧加鑽仰。乃頂戴此經。入清涼山寺。求文殊師利潛護。凡歷一歲。足

破血流。肉盡骨穿。忽聞空中謂之曰。汝止之。但思惟此經。於是披卷。豁然大悟。後熙平元年。歲次大梁正月內。於清涼寺。敬造華嚴論演義釋文。窮微洞奧。至二年初。徙居懸甕山嵩巖寺。造論一百卷。餘具如傳。若準論序。但云在懸甕感通。今據傳文故。亦清涼感通玄悟也。

經輝五色

後魏安豐郡王延明。中山王元熙。並以宗室英露。博通歸一。處心無上。稽首圓宗。以香和墨。寫華嚴經一百部。金字華嚴經一部。皆五香為藏。七寶為函。靜夜良辰。清齋行道。即放神光五色。照耀堂宇。眾所咸覩。因而發心。不可勝紀。

楮香四達

僧德圓。不知氏族。天水人也。常以華嚴為業。讀誦受持。妙統宗極。遂修一淨園。植諸穀楮。并種以香草。裸以鮮花。每一入園。必加洗濯。身著淨衣。溉以香水。楮生三載。香氣四達。後別立淨室（剝楮取皮。浸以沉水。護淨造紙）。書寫此經。纔書數行。每字光發。照明院宇。又神人執戟。現形警衛。又有青衣梵童。無何而至。手執天華。亦申供養。餘如傳說。

冬葵發艷

唐鄧元爽。華陰人。證聖年中。爽有親故暴死。經七日卻甦。說冥中欲追爽。爽懼。彼令寫華嚴經。寫竟。爽母墳側先種蜀葵。至冬已瘁。一朝花發。燦然榮茂。鄉閭異之。乃為奏聞。則天皇后。為立孝門。

瑞鳥銜花

僧法誠。姓樊氏。雍州萬年縣人也。幼年出家。以誦華嚴為業。因遇慧超禪師。隱居藍谷。後於南嶺造華嚴堂。漂潔中外。莊嚴既畢。乃圖畫七處九會之像。及屈弘文館書生張靜。敬寫華嚴經。誠亦親執香爐。專精供養。後感瑞鳥。形色非常。啣花入室。旋繞供養。再三往復。經成之後。精心轉誦者。多蒙感祐。

讀誦履空

隨禪定道場僧慧悟。京兆人。常與一僧道祥。同在終南棲隱。慧悟受持華嚴。道祥受持涅槃。木食巖棲。各專其業。忽有一人。無因而至。拜跪問訊既訖。云請一師就宅赴齋。二人相推。彼曰。請讀華嚴法師。悟因隨往。乃是山神。請千羅漢。皆推悟於上座。食訖皆飛空而

去。神呼一童令侍。乃入師口中。因便得通。還歸取經。辭其友僧。渺然履空而去。廣如傳說。

會玄記云。神呼一童令侍。童便即依命謂悟曰。請師開口。既視口中。乃云師大有病。童遂取手爪上垢投悟口內。須臾復云。更開口。見已言曰。師病略盡。即躍身飛入口中。童果是藥精。悟遂獲神通。

煥若臨鏡

僧辨才。不知何許人。幼事裕法師。以華嚴為業。久而不悟。乃護淨造香函盛經。頂戴行道。凡經三載。遂夢普賢指授玄義。因忽成誦。煥如臨鏡。

每舍舍利

唐永徽年中。樊玄智。安定人。弱歲修道。於京城南坊州山中。投

杜順和尚。順令誦華嚴為業。勸依此經修普賢行。每誦經。口中頻獲舍利。前後數百粒。

英公感應傳云。居士有時夜誦。口放光明。照及四十餘里。光色如金。遠近驚異。或有人往尋到山。唯見居士誦經口中光明。時年九十有二。無疾而終。荼毗之時。牙齒變為舍利。獲百餘粒。悉放光明。數日不歇。於時僧俗收之。豎塔供養。

適會神僧

唐苑律師。京兆延興寺僧。以貞觀年初。途經灊橋。舍於逆旅。日既將夕。因而寓宿。俄有異僧。儀服麤敝。同至主人別房而止。遂命醇醪良肉。快意飲噉。律師持潔。勃然穢之。其僧食已。乃漱以灰水。閉戶而誦華嚴。俄終一軸。苑乃束身抱愧。側聽玄音。未至五更。便終六帙（即六十卷晉經全部）。苑深自悔責。悲泣交懷。入房禮懺。因而分袂。

不告名字。莫知所之。

感應傳云。神僧初夜索水漱口。端身趺坐。緩發梵音。誦大方廣佛華嚴經。初標品題。次誦如是我聞。一時佛在摩竭提國。其僧口角兩邊俱放光明。狀若金色。比至三更。四帙欲滿。口中光明轉更增熾。誦至五帙已上。其光漸收。卻入僧口。夜方五更。誦終六帙（一帙十卷。共六十卷）。僧乃卻臥。錄感應時。適有狂妄者在傍問曰。某甲不斷酒肉。効彼神僧持誦華嚴可乎。答曰。汝一夜誦經。未至五更。能滿六帙乎。曰。不能。汝夜誦經。能放口光以代燈燭乎。曰。不能。汝若酒仙之食蝦。誌公之噉鵒。復能吐活乎。曰。不能。汝皆不能。妄効神僧行事。欺誑聖賢。罪深滄海。豈能逃乎。狂者慚顏。悔謝而退。

涌地現身

唐崇福寺僧慧祐。戒行精苦。事儼和尚。專以華嚴為業。每清景良

宵。焚香專誦如來出現品。後時忽見十餘菩薩。從地涌出。現金色身。皆放光明。坐蓮花座。合掌聽誦此品。經了便隱（如來出現品。如來心第十章見後）。

昇天止陣

于闐國沙彌。般若彌伽薄。甚有戒行。每誦華嚴為業。忽有人合掌竊謂曰。諸天令弟子奉請法師。請師閉目。遂至天上。天主跪而請曰。諸天今與修羅戰。屢被摧衄。今屈法師。誦華嚴經。望法力加護。彌伽如其所請。乘天寶輅。執天幢幡。心念華嚴。以諸天眾對彼勍敵。修羅見之。忽然潰散。須臾送歸。身染天香。終身不滅。

無生入證（亦云偈讚排空）

解脫和尚。姓刑氏。代州五臺縣人。七歲出家。志業弘遠。初從介山抱腹巖慧超禪師處。詢求定捨。超有知人之鑒。識其才器。告眾曰。解脫調習融明。非爾輩所鄰。未幾而大啟悟。後於五臺西南佛光寺立精舍。讀華嚴。復依經作佛光觀。屢往中臺東南花園北古大孚寺。求文殊師利。親承言誨。云汝今何須親禮於我可自誨責。必當大悟。後因自求。乃悟無生。兼得法喜。遂慨茲獨善。思惟廣濟。祈誠大覺。請證此心。乃感諸佛現說偈曰。諸佛寂滅甚深法。曠劫修行今乃得。若能開曉此法眼。一切諸佛皆隨喜。解脫更問空中。寂滅之法。若為可說得教人耶。諸佛即隱。但有聲告曰。方便智為燈。照見心境界。欲究真實法。一切無所見。又嘗本州都督。請傳香受戒。法化既畢。將事東歸。都督及眾。送至城東。日云暮矣。思欲焚香。乃聞城上空中聲曰。合掌以為花。身為供養具。善心真實香。讚歎香烟布。諸佛聞此香。尋聲來相度。眾等勤精進。終不相疑誤。故云偈讚排空。餘廣如傳。或即大聖化身。事難詳究。德廣化博。未之有也。

海神聽講

僧道英。姓陳氏。蒲州人。年十八。二親為之娶。五載同居。誓不相觸。後于并州炬法師下聽華嚴經。便落髮入太行山柏梯寺。修行止觀。曾屬亢旱。講華嚴經以祈甘澤。有二老翁。各二童侍。恒來在座。英每異之。後因問由緒。答云。弟子並是海神。愛此經故。共來聽受。英曰。今為檀越講經。請下微雨。神乃敕二童。童便從牕孔中出。須臾滂沛。遠近咸賴焉。二翁拜謝。倏然而滅。

華藏受生

隋朝僧靈幹。姓李氏。狄道人。依衍法師出家。年十八。能講華嚴。住興善寺。為譯經證義沙門。後遇疾而死。數日乃甦。云往兜率天見休遠二法師。並坐華臺。光輝絕世。謂幹曰。與我報諸弟子。後皆生

此。幹志奉華嚴。常依經作華藏觀。及彌勒天宮觀。至於疾甚。目睛上視。若有所見。沙門童真問之。答曰。向見青衣童子。引至兜率天宮。而天樂非久。終墜輪迴。蓮華藏是所圖也。言終氣絕。須臾復甦。真問何所見。幹曰。見大水徧滿。花如車輪。而坐其上。所願足矣。言絕而逝。

華梵通韻

宋朝求那跋陀羅。唐言功德賢。中天竺人。初學五明諸論。靡不該通。後崇佛法。深入三藏。進學大乘。大乘師試令採取經匣。即得華嚴。師喜之。令其講說。元嘉十二年至廣州。刺史車朗奏聞太祖。遣使迎接。南譙王義宣等。並師事之。集義學沙門七百餘眾。譙王欲請講華嚴經。以華言未通。有懷愧歎。即朝夕禮懺。虔請觀音以求冥應。遂夢有人執劒。持一人首。來至其前曰。何憂。於是具陳上事。即剎卻陀

首。更置新頭。語令迴轉。得無痛耶。答曰。不痛。豁然便覺。備悟華言。遂講華嚴至十數遍。

人天共遵

魏勒那摩提。此言實意。中天竺人。博文瞻學。通誦一億偈經。尤明禪性。以正始初。至洛陽。譯十地等論二十四卷。意神理標峻。慧悟絕倫。領受華音。妙窮清切。帝每令講華嚴經。精義顯發。嘗處高座。忽有持笏執名者。形如大官。云天帝令來請法師講華嚴。法事所資。獨不能逮。都講焚香。維那梵唄。咸亦須之。講席眾僧。悉皆同見。意熙怡微笑。告眾辭訣。奄然卒於法座。都講等僧。亦同時入滅（傳云。當知華嚴秘藏。天上人間。無不宗重）。

洪水斷流

杜順和尚。俗姓杜氏。諱法順。京兆杜陵人也。操行高潔。學無常師。以華嚴為業。嘗居山。將欲種葵。地多蟲蟻。乃巡疆定封。蟲使外徙。盡力耕墾。一無所損。三原縣人。自生聾啞。順乃召之與語。應言便愈。因詣南山屬橫渠汎溢。止之斷流。徐步而過。將終之日。普會有緣。聲色不渝。言終而逝。葬樊川北原。今全身塔在長安南華嚴寺。事蹟頗多。別傳云是文殊化身也。（師童子時。常於宅後塚上。為眾說法。聞者皆悟大乘。至今說法塚見在。又於終南山集華嚴所註之義。作法界觀文。既已成就。聚火焚燒。契合聖心。一字無損。時感海會菩薩。現身讚歎。同申供養）。

神光入字

唐法藏和尚。字賢首。俗姓康氏。康居國人。初賢首母夢異光而孕。及生而慕無上。後遇儼法師於雲華寺講華嚴。賢首至中夜。忽見神光來燭庭宇。賢首歎曰。當有異人發弘大教。及明。乃遇儼和尚。自是

伏膺。深入無盡。又於雲花寺開講。有光明現從口出。須臾成蓋。眾所知見。

偈功破獄（覺林菩薩全章偈又見後）

纂靈記云。文明元年。京兆人。姓王。名明幹。本無戒行。曾不修善。因患致死。被二人引至地獄。地獄門前。見一僧。云是地藏菩薩。乃教王氏誦偈云。若人欲了知。三世一切佛。應當如是觀。心造諸如來（此晉經偈）。菩薩授經已。謂之曰。誦得此偈。得排地獄苦。其人誦已。遂入見王。王問此人有何功德。答云。惟受持一四句偈。具如上說。王遂放免。當誦偈時。聲所至處。受苦之人。皆得解脫。王氏後三日方蘇。憶持此偈。向諸道俗說之。參驗偈文。方知是華嚴經。夜摩天宮無量菩薩雲集所說。即覺林菩薩偈也。今經云。若人欲了知。三世一切佛。應觀法界性。一切惟心造。大意是同。意明地獄心造。了心造

佛。地獄自空耳。既一偈之功。能破地獄。何況一卷一品一部之玄微。願思此言。勉共傳誦。

盥水拯生

僧伽彌多羅。師子國第三果人也。麟德年初。來儀震旦。高宗大帝。甚加尊重。處於禁中。歲餘供養。多羅請尋聖跡。遂往清涼山。敬禮文殊。因出至西太原寺。時屬諸僧轉華嚴經。乃問曰。此是何經。答是華嚴。多羅肅然改容曰。不知此處亦有是經耶。合掌歡喜。讚歎久之曰。此大方廣功德難思。西國相傳。有人讀此經。以水盥掌。所霑蟲蟻。而捨命者皆得生天。何況受持讀誦。觀察思惟者歟。

十明續集感通

上諸感應。具演義鈔。其餘英師感應傳。及會玄記等。節錄於後。

以廣感通。

景雲成蓋（見疏鈔緣起行蹟）

唐清涼國師。諱澄觀。字大休。會稽人。姓夏侯氏。生於玄宗開元戊寅。身長九尺四寸。垂手過膝。口四十齒。目光夜發。晝乃不瞬。至建中四年。下筆著疏。先求瑞應。一夕夢金容山峙。光相瑩然。既覺。知是光明徧照之徵。自是落筆無停思。歷四年而文成。又夢化身為龍。矯首南臺。尾蟠北臺。宛轉凌虛。須臾變百千數。蜿蜒青冥。分散四方而去。識者以為流通之象。初為眾講。感景雲凝空。盤旋成蓋。疏鈔之外。復撰手鏡一百卷。華嚴綱要三卷。正要一卷。法界觀玄鏡一卷。鏡燈說文一卷。三聖圓融觀一卷。七處九會華藏世界圖心鏡說文十卷。敕有司鑄印。遷國師號清涼。開成三年三月六日示寂。生歷九朝。為七帝門師。春秋一百有一。僧臘八十有八。全身塔終南山。未幾。有梵僧至

闕。表稱於葱嶺見二使者。凌空而過。以呪止而問之。答曰。北印度文殊堂神也。東取華嚴菩薩大牙歸國供養。有旨啟塔。果失一牙。惟三十九存焉。遂闡維。舍利光明瑩潤。舌如紅蓮色。仍謚號清涼國師妙覺之塔。

口光代燭（見長者華嚴論事跡）

唐李長者。諱通玄。初至太原。寓高山奴家。每旦惟食棗十顆。柏葉餅一枚。後捨去。路逢一虎。當途馴伏。如有所待。長者語言。吾將著論。釋華嚴經。汝當為吾擇一棲止。虎負長者囊鉢。行三十餘里。至一土龕。便自蹲住。長者入龕。龕素無水。是夕風雷拔一老松。松下出泉。清冽甘美。時人號為長者泉。長者著論之夕。心窮玄奧。口出白光。照耀龕中。以代燈燭。居山之後。忽有二女子悉以白巾幪首。姓氏居處。一無所言。常為長者汲水焚香。供給紙筆。卯辰之際。輒具淨

饌。甘珍畢備。置長者前。齋罷徹器。莫知所止。歷於五祀。曾不闕時。及其著論將終。遂爾絕跡。謹按華嚴舊傳。東晉三藏佛度跋陀羅。於江都謝司空寺譯經。有二青衣童子。忽自庭沼而出。承事梵僧。爇香添瓶。不離座右。每欲將夕。還潛沼中。日日皆然。率為常事。及譯畢寫淨。沈默無迹。長者感通。事符曩昔。

異僧授旨

唐法空。隋末雁門郎將也。棄家詣清涼深谷。常誦華嚴惟心作佛之偈。後遇異僧。授以般若玄旨。豁爾心空。臨終坐逝。

山神聽經

曹城慧靈丘李氏子。其親禱於五臺山而生。既長辭親。詣五臺真容院。從法順和尚披髻。常誦華嚴於李牛谷。草木為食。每誦經時。有五

七儒服者坐聽。數持異花鮮果以獻。師怪而問之。答曰。某山神也。蒙師法力。無以為報。願充執侍。師不樂。遂捨其處。

金城輝映

金蘇陀室利。中印度那蘭陀寺僧。誦持華嚴。年八十五。航海來禮五臺。每一臺頂。誦華嚴十部。禪寂七日。定中見金城紺殿。寶蓮香水。珠網交輝。諸天童子遊戲其中。後於靈鷲峰化去。得舍利八合。璀璨如珠。

龍光五彩

元華嚴菩薩。諱正順。尉州高氏子。從五臺壽寧用公祝髮。結廬深樹。惟閱華嚴。數盈千部。每入華藏觀。三五日方起。世號華嚴菩薩。將示寂。門人乞偈。師曰。歷劫本無去住。應用何思何慮。轉身踏破虛

空。一切是非莫顧。言訖而逝。是日靈几上現龍五彩。飛光燭於庭宇（已上四章。見雲棲華嚴感應略記）。

誦經得戒

總章元年。西域有三藏梵僧。來至京洛。高宗師事。道俗歸敬。賢首法師。時為童子。頂禮三藏。請受菩薩戒。時眾白三藏言。此童子誦得華嚴大經。兼解其義。三藏驚歎曰。華嚴一乘是諸佛秘藏。難可遭遇。況通其義。若有人誦得華嚴淨行一品。其人已得菩薩淨戒具足。不復更受菩薩戒（棲巖云。設有眾生憶持此。不清淨者。速得清淨。不持齋戒。自成齋戒。此神力也。誦淨行一品。已得淨戒。此華嚴法力也。若人已受菩薩大戒。讀誦此經全部。定生佛家為佛真子。決無疑矣）。

宋圓淨法師。諱省常。錢塘人。淳化中住錫昭慶。慕廬山之風。結社西湖。以華嚴淨行品乃成聖之宗要。刺血書之。易蓮社為淨行。預會

者皆稱淨行弟子。王文正公旦為之首。翰林蘇易簡作淨行品序。至謂予當布髮以承其足。剡身以請其法。猶尚不辭。豈陋文淺學而有惜哉。一時公卿伯牧。百二十人。比丘千人。其成化也若此。為蓮社七祖云。

捨小信大

聖歷年中。于闐三藏實叉難陀云。龜茲國中。惟習小乘。不知釋迦分化百億。現種種身雲。示新境界。不信華嚴大經。有梵僧從天竺。將華嚴梵本至其國中。小乘師等。皆無信受。梵僧遂留經而歸。小乘諸師。適以經投棄於井。經於井中放光。赫如火聚。其夜諸師覩之。疑謂金寶。至明集議。使人漉之。乃是前所棄華嚴經也。諸師稍為驚異。遂收歸經藏。中龕安置。他日忽見梵本在其藏。內最上隔。諸師念言。此非是我釋迦所說耶。吾見有少異。乃收入藏中龕。何人輒將向此上隔。又以梵本置於下龕。僧眾躬鎖藏門。自掌藏鑰。明日開藏。還見華嚴在

其上隔。諸師方悟一乘大教。威靈如此。慚悔追責。遂生信慕。華嚴一經。盛行諸國（會玄記中亦載此事。大同小異）。

口光如畫

儀鳳年中。西域有二梵僧。至五臺山。賣花執爐。肘膝行步。向山頂禮文殊大聖。遇一尼師。在巖石間。松下繩牀。端然獨坐。口誦華嚴。時景方暮。尼謂梵僧曰。尼不合與大僧同宿。大德且去。明日更來。僧曰。深山路遙。無所投寄。願不見遣。尼曰。若不去某不可住。當入深山。僧徘徊慚懼。莫知所之。尼曰。但下前谷。彼有禪窟。僧依而住。往尋果見禪窟。相去可五里餘。二僧一心合掌。手捧香爐。面北遙禮。傾心聽經。聆聆於耳。初啟經題。稱如是我聞。乃遙見其尼。身處繩牀。面南而坐。口中放光。赫如金色。皎在前峰。誦經兩帙已上。其光盛於谷南。可方圓十里。與晝無異。經至四帙。其光稍稍却收。至

六帙都畢（一帙十卷。六帙即六十卷。乃晉經全部也）。其光並入尼口。

華嚴菩薩住處品云。震旦國東北方。有菩薩住處名清涼山。過去諸菩薩。常於中住。彼現有菩薩。名文殊師利。有一萬菩薩眷屬。常為說法。其山在代州南。忻州東北。名五臺山。首楞嚴三昧經云。文殊是過去平等世界龍種上尊王佛。又央掘魔羅經云。文殊是東方歡喜世界摩尼寶積佛。彼神尼之境界。必文殊之分化以示梵僧也。

信受大經

貞觀年中孫思邈。服流珠丹雲母粉。年一百五十歲。顏如處子。至長安。說齊魏間事。有如目覩。書寫此經七百五十部。其時太宗。欲讀佛經。問邈何經為大。邈曰華嚴經。佛所尊大。帝曰近玄奘三藏譯大般若六百卷。何不為大。而六十卷華嚴經獨得大乎。邈答曰。華嚴法界。具一切門。於一門中。可演出大千經卷。般若經乃是華嚴中一門耳。太

宗方悟。乃受持華嚴。

（張無盡居士護法論中。亦載孫思邈寫華嚴經事 已上四條見英師感應傳）

竹窗二筆云。或問經無與華嚴等者。何謂也。曰。昔玄奘法師。譯般若六百卷成以進御。帝云般若如是浩瀚。何不居華嚴之先。法師謂華嚴具無量門。般若雖多。乃華嚴無量門中之一門也。有僧作數格供經。華嚴經供於最上。一日取誦訖。納之中格明晨經忽在上。僧大驚異。蓋經之威神所致。亦持經之精誠所感也。且三藏聖教。獨華嚴如天王。專制宇內。諸侯公卿大夫百執事。以至兆民。皆其所統馭也。夫孰與之等也。

口光益物

續高僧傳云。魏武陵王東下。令弟規守益州。魏遣將軍尉遲迥來伐蜀。規既降欵。城內大有名僧。皆被拘禁。至夜忽有光明。迥遣人尋

光。乃見諸僧並睡。惟僧法建。端坐誦經。光從口出。迥聞。自到建所。頂禮坐聽。至旦始休。迥問法師昨夜所誦何經。答曰。華嚴經。迥曰。法師誦得幾許。答曰。貧道發心。欲誦一藏情多懈怠。今始得千卷。迥驚疑不信。將欲試之。曰屈誦一徧。應不勞損耶。建答曰。讀誦經典。沙門常事。豈憚勞苦。乃設高座。令諸僧眾。並執本遂聽建登座誦經。七日七夜。數乃滿足。迥起謝曰。弟子兵將。不得久停。請從此辭。諸僧因並釋放。迥既出。歎息曰。自如來滅後。阿難是為總持。豈能過此。蜀中乃有此人。所以常保安樂。奇哉。

書論病痊

眉州中巖華嚴祖覺禪師。幼聰慧。過目成誦。著書排釋氏。惡境忽現。悔過出家。依慧目能禪師。未幾疽發膝上。五年醫莫愈。因書華嚴合論畢。夜感異夢。旦即捨杖步趨。一日誦至現相品曰。佛身無有生。

而能示出生。法性如虛空。諸佛於中住。無住亦無去。處處皆見佛。遂悟華嚴宗旨。洎登僧籍。府帥請講於千部堂詞旨宏放。眾皆歎服（見五燈會元）。

開函光照

唐定州中山修德禪師。不知氏族。苦節成性。守道山林。專以華嚴為業。於永徽四年。發心抄寫。故別為淨院。植楮樹。凡歷三年。灌以香水。潔淨造紙。復別築淨臺。於上起屋。召善書人為州王恭。別院齋戒。洗浴淨衣。焚香布花。懸諸幡蓋。禮經懺悔。方昇座焉。下筆含香。舉筆吐氣。每日恒然。然禪師猶日入淨室運想。每寫一卷。施縑十疋。一部皆然。而竭盡志誠。恭皆不受纔寫經畢。設齋慶之。大眾集已。德於眾前。燒香散花。發弘誓願。纔開經藏。放大光明。周七十餘里。照定州城。城中士女。普皆同見。山中齋眾。投身宛轉。悲哽懺

悔。無不信仰。

天華供養（德圓。前列書寫草。見事蹟希有。故重出之。令人欣慕。愈生信仰也）

僧德圓。不知氏族。天水人也。常以華嚴為業。讀誦受持。妙統宗極。遂修一淨園。植諸穀楮。并種以香草。裸以鮮花。每一入園。必加洗濯。身著淨衣。溉以香水。楮生三載。香氣氤馥。別造淨室。香泥塗地。結壇淨器。浴具新衣。匠人齋戒。易服出入。必盥漱熏香。剝楮取皮。浸以沈水。護淨造紙。畢歲方成（上別建淨室為造紙人。下更造新室為寫經者）。別築淨基。更造新室。乃至柱梁椽瓦。並濯以香湯。每事嚴潔。堂中別施方柏牙座。用布香華。上懸寶蓋。垂諸玲珮。裸以流蘇。白檀紫沈為以經案。并充筆管。書生日受齋戒。香湯三浴。華冠淨服。狀類天人。將入經室。必夾路焚香。唄先引之。圓亦形服嚴淨。執爐恭導。散花供養。方乃書寫。圓胡跪運想。注目傾心。纔寫數行。每字皆

放光明。照於一院。舉眾同見。莫不悲感。久之方歇。復有神人執戟。現形警衛。圓與書生同見。餘人則不覩焉。又有青衣梵童。無何而至。手執天花。忽申供養。前後靈感。襍沓相仍。迄經二載。書寫方畢。盛以香函。置諸寶帳。安彼淨堂。每申頂謁。後因轉讀。函發異光。至於嚴潔。敬絕今古。此經遞授。於今五代。有清淨轉讀者。時亦靈應昭然。其經今在西太原賢首法師處。守護供養。

菩薩授經

唐永隆年。中郭神亮。雍州長安縣人。梵行清淨。因忽暴終。諸天引至兜率天宮。敬禮彌勒。有一菩薩謂亮曰。何不受持華嚴。對曰。為無人講。菩薩曰。有人現講。何以言無。亮後蘇。具向薄塵法師敘其事。以此而詳賢首之弘轉法輪。亞跡參聖徵矣（已上三條見會玄記）。

十地品離垢地菩薩章

爾時金剛藏菩薩。告解脫月菩薩言。佛子。菩薩摩訶薩已修初地。欲入第二地。當起十種深心。何等為十。所謂正直心。柔軟心。堪能心。調伏心。寂靜心。純善心。不瞋心。無顧戀心。廣心。大心。菩薩以此十心得入第二離垢地。佛子。菩薩住離垢地。性自遠離一切殺生。不畜刀杖。不懷怨恨。有慚有愧。仁恕具足。於一切眾生有命之者。常生利益慈念之心。是菩薩尚不惡心惱諸眾生。何況於他起眾生想。故以重意而行殺害。性不偷盜。菩薩於自資財常知足。於他慈恕不欲侵損。若物屬他。起他物想。終不於此而生盜心。乃至草葉不與不取。何況其餘資生之具。性不邪淫。菩薩於自妻知足。不求他妻。於他妻妾。他所護女親族媒定。及為法所護。尚不生於貪染之心。何況從事。況於非道。性不妄語。菩薩常作實語。真語。時語。乃至夢中亦不忍作覆藏

之語。無心欲作。何況故犯。性不兩舌。菩薩於諸眾生無離間心。無惱害心。不將此語為破彼故而向彼說。不將彼語為破此故而向此說。未破者不令破。已破者不增長。不喜離間。不樂離間。不作離間語。不說離間語。若實若不實。性不惡口。所謂毒害語。麤獷語。苦他語。令他瞋恨語。現前語。不現前語。鄙惡語。庸賤語。不可樂聞語。聞者不悅語。瞋忿語。如火燒心語。怨結語。熱惱語。不可愛語。不可樂語。能壞自身他身語。如是等語。皆悉捨離常。作潤澤語。柔軟語。悅意語。可樂聞語。聞者喜悅語。善入人心語。風雅典則語。多人愛樂語。多人悅樂語。身心踊悅語。性不綺語。菩薩常樂思審語。時語。實語。義語。法語。順道理語。巧調伏語。隨時籌量決定語。是菩薩乃至戲笑尚恒思審。何況故出散亂之言。性不貪欲。菩薩於他財物。他所資用。不生貪心。不願不求。性離瞋恚。菩薩於一切眾生。恒起慈心。利益心。哀愍心。歡喜心。和潤心。攝受心。永捨瞋恨怨害熱惱。常思順行

仁慈祐益。又離邪見。菩薩住於正道。不行占卜。不取惡戒。心見正直。無誑無諂。於佛法僧起決定信。佛子。菩薩摩訶薩如是護持十善業道。常無間斷。復作是念。一切眾生墮惡趣者。莫不皆以十不善業。是故我當自修正行。亦勸於他令修正行。何以故。若自不能修行正行。令他修者。無有是處。佛子。此菩薩摩訶薩復作是念。十不善業道。是地獄畜生餓鬼受生因。十善業道。是人天乃至有頂處受生因。又此上品十善業道以智慧修習。心狹劣故。怖三畏故。闕大悲故。從他聲聞而解了故。成聲聞乘。又此上品十善業道修治清淨。不從他教自覺悟故。大悲方便不具足故。悟解甚深因緣法故。成獨覺乘。又此上品十善業道修治清淨。心廣無量故。具足悲愍故。方便所攝故。發生大願故。不捨眾生故。希求諸佛大智故。淨治菩薩諸地故。淨修一切諸度故。成菩薩廣大行。又此上上十善業道一切種清淨故。乃至證十力四無畏故。一切佛法皆得成就。是故我今等行十善。應令一切具足清淨。如是方便。菩薩當

學。佛子。此菩薩摩訶薩又作是念。十不善業道。上者地獄因。中者畜生因。下者餓鬼因。於中殺生之罪。能令眾生墮於地獄畜生餓鬼。若生人中。得二種果報。一者短命。二者多病。偷盜之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者貧窮。二者共財不得自在。邪淫之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者妻不貞良。二者不得隨意眷屬。妄語之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者多被誹謗。二者為他所誑。兩舌之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者眷屬乖離。二者親族弊惡。惡口之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者常聞惡聲。二者言多諍訟。綺語之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者言無人受。二者語不明了。貪欲之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者心不知足。二者多欲無厭。瞋恚之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者常被他人求其長短。二者恒被於他之

所惱害。邪見之罪。亦令眾生墮三惡道。若生人中。得二種果報。一者生邪見家。二者其心諂曲。佛子。十不善業道。能生此等無量無邊眾大苦聚。是故菩薩作如是念。我當遠離十不善道。以十善道為法園苑。愛樂安住。自住其中。亦勸他人令住其中（能言耐。堪耐也）。

覺林菩薩偈

華嚴第四會夜摩天宮。無量菩薩雲集說偈讚佛。爾時覺林菩薩。承佛神力。徧觀十方。而說頌言。

譬如工畫師。分布諸彩色。虛妄取異相。大種無差別。
大種中無色。色中無大種。亦不離大種。而有色可得。
心中無彩畫。彩畫中無心。然不離於心。有彩畫可得。
彼心恒不住。無量難思議。示現一切色。各各不相知。
譬如工畫師。不能知自心。而由心故畫。諸法性如是。

心如工畫師。能畫諸世間。五蘊悉從生。無法而不造。
 如心佛亦爾。如佛眾生然。應知佛與心。體性皆無盡。
 若人知心行。普造諸世間。是人則見佛。了佛真實性。
 自不住於身。身亦不住心。而能作佛事。自在未曾有。
 若人欲了知。三世一切佛。應觀法界性。一切唯心造。

（前云。既一偈之功能破地獄。何況此全章偈耶。願思此言。勉共傳誦）。

如來出現品如來心第十章

佛子。如來智慧。無處不至。何以故。無一眾生而不具有如來智慧。但以妄想顛倒執著而不證得。若離妄想。一切智。自然智。無礙智。則得現前。佛子。譬如有大經卷。量等三千大千世界。書寫三千大千世界中事。一切皆盡。所謂書寫大鐵圍山中事。量等大鐵圍山。書寫大地中事。量等大地。書寫中千世界中事。量等中千世界。書寫小千世

界中事。量等小千世界。如是若四天下。若大海。若須彌山。若地天宮殿。若欲界空居天宮殿。若色界宮殿。若無色界宮殿。一一書寫。其量悉等。此大經卷。雖復量等。大千世界。而全住在一微塵中。如一微塵。一切微塵。皆亦如是。時有一人。智慧明達。具足成就清淨天眼。見此經卷在微塵內。於諸眾生無少利益。即作是念。我當以精進力。破彼微塵出此經卷。令得饒益一切眾生。作是念已。即起方便。破彼微塵出此經卷。令諸眾生普得饒益。如於一塵。一切微塵。應知悉然。佛子。如來智慧。亦復如是無量無礙。普能利益一切眾生。具足在於眾生身中。但諸凡愚。妄想執著。不知不覺。不得利益。爾時如來以無障礙清淨智眼。普觀法界一切眾生。而作是言。奇哉奇哉。此諸眾生。云何具有如來智慧。愚癡迷惑。不知不見。我當教以聖道。令其永離妄想執著。自於身中得見如來廣大智慧與佛無異。即教彼眾生。修習聖道。令離妄想。離妄想已。證得如來無量智慧。利益安樂一切眾生。佛子。是

為如來心第十相。諸菩薩摩訶薩應如是知。

錄

華嚴傳記

華嚴懸談會玄記云。華嚴傳記五卷。本賢首集。文有十章。一部類。二隱顯。三傳譯。四支流。五論釋。六講解。七誦誦。八轉讀。九書寫。十祿述。此賢首集。後經修飾。至清涼時有二家。並賢首弟子。一靜法寺慧苑法師。修五卷名纂靈記。二經行寺慧英法師。修兩卷名華嚴感應傳。又近四明居士胡幽貞纂成一卷。

盥洗受持

溪堂禪錄云。元祐年中有蜀僧智超法師。常誦華嚴經。已三十年。

偶見一童子。風貌清爽。舉手高揖。超曰何來。曰五臺來。超曰何遠至此。曰有少事欲相導故。超曰願聞。曰吾師誦經。固可嘉矣。但失在登廁洗淨時。觸水淋其手背。而未嘗用灰泥洗之（或用皂角丸亦得）。所用灰泥。律制七度。今但二三。緣此觸尚存。禮佛誦經。悉皆得罪。言訖不見。超慚而改過。識者或曰。此必文殊化現有警於超也。故知洗手必須依法（緇門警訓中亦載此事。前章僧伽多羅云。有人讀此經。掌水露蟻。其捨命者皆生天上。此華嚴之法力。亦持經之精誠也。今文殊警超曰。師誦經固嘉矣。但洗淨一事。猶未盡善。故令其改過。如法行持。若在家讀誦者。亦須如法行持。若不能。必持偈為妙）。

登廁偈（入廁時。先鳴指三下）

大小便時。當願眾生。棄貪瞋癡。蠲除罪法。

唵。狠嚕陀耶娑訶（三遍）

洗淨偈（律云。登廁不洗淨者。不得入大僧類。不得坐禪。及手執經像。登

殿塔等)

事訖就水。當願眾生。出世法中。速疾而往。

唵。賀曩密栗帝娑訶(三遍)

去穢偈呪

洗滌形穢。當願眾生。清淨調柔。畢竟無垢。

唵。室利曳婆醯娑訶(三遍)

淨手偈呪

以水盥掌。當願眾生。得清淨手。受持佛法。

唵。主迦囉耶娑訶(三遍)

看經警文

保寧勇禪師作

夫看經之法。後學須知。當淨三業。若三業無虧。則百福俱集。三業者。身口意也。一端身正坐。如對聖容。則身業淨也。二口無雜言。斷諸嬉笑。則口業淨也。三意不散亂。屏息萬緣。則意業淨也。內心既寂。外境俱捐。方契悟於真源。庶研窮於法理。可謂水澄珠瑩。雲散月明。義海涌於胸襟。智嶽凝於耳目。輒莫容易。實非小緣。心法雙忘。自他俱利。若能如是。真報佛恩。

信生佛家(清涼云。有作之修。多劫終成敗壞。無心體極。一念頓契佛家)

如來出現品云。佛子。此法門如來不為餘眾生說。惟為趣向大乘菩薩說。惟為乘不思議乘菩薩說。此法門不入一切餘眾生手。惟除諸菩薩摩訶薩。佛子。譬如轉輪聖王所有七寶。因此寶故。顯示輪王。此寶不入餘眾生手。惟除第一夫人所生太子。具足成就聖王相者。若轉輪王。無此太子。具眾德者。王命終後。此諸寶等。於七日中。悉皆散滅。佛

子。此經珍寶。亦復如是。不入一切餘眾生手。惟除如來法王真子。生如來家。種如來相諸善根者。佛子。若無此等佛之真子。如是法門不久散滅。何以故。一切二乘不聞此經。何況受持讀誦書寫。分別解說。惟諸菩薩乃能如是。是故菩薩摩訶薩。聞此法門。應大歡喜。以尊重心。恭敬頂受。何以故。菩薩摩訶薩。信樂此經。疾得阿耨多羅三藐三菩提故。佛子。設有菩薩於無量百千億那由他劫。行六波羅蜜。修習種種菩提分法。若未聞此如來不思議大威德法門。或時聞已。不信不解。不順不入。不得名為真實菩薩。以不能生如來家故。若得聞此如來無量不可思議無障無礙智慧法門。聞已信解。隨順悟入。當知此人。生如來家。隨順一切如來境界。具足一切諸菩薩法。佛子。菩薩摩訶薩。成就如是功德。少作功力。得無師自然智。頌曰。

如是微密甚深法 百千萬劫難可聞
精進智慧調伏者 乃得聞此秘奧義

若聞此法生欣慶 彼曾供養無量佛
為佛加持所攝受 人天讚歎常供養
此為超世第一財 此能救度諸羣品
此能出生清淨道 汝等當持莫放逸

華嚴感應緣起傳（終）

華嚴持驗紀序

釋迦成佛。已在久遠無量劫前。但以發願度生。現相於周昭王甲寅年四月八日。生迦毗羅國。捨王位出家。以三十歲十二月八日。明星出時成道。說法四十九年。談經三百餘會。教分五時。皆大乘也。其中華嚴金剛法華諸經。為最上一乘法。華嚴。以即穢即淨為宗。金剛。以無相不取一法為宗。法華。以人人成佛為宗。學者能究心三經。佛法即蟠際寸胸矣。蓮池師云。華嚴具無量門。諸大乘經。猶華嚴無量門中之一門耳。華嚴天王也。諸大乘經。侯封也。諸小乘經。侯封之附庸也。觀此語。則是經之尤尊重可知。蓋是經為世尊初時所說之第一義諦。世尊成正覺已。與諸菩薩。七處九會。放光說法。文殊阿難等。結集鐵圍山。忉利天龍。咸護法藏。由是菩薩搜秘典於龍宮。大賢闡迦文於東夏。如斯勝妙。得聞何幸。故一品之持。已得淨戒。一偈之誦。能破地獄。以至盥掌滴水。尚足拯濟微生。矧夫書寫讀誦講說思修。冥通幽

感。殊絕人天。如諸傳記所錄。不彰彰歟。余既哀次金剛法華持驗二書。因復取是經感應事蹟。表而出之。為後人勸。或謂心宗不二。能所雙空。黃梅衣鉢。尚欲拋却一邊。況區區記傳粗跡。奚關正覺。雖然。五周大義。悉標因果。所謂因該果海。果徹因源。編中備陳感應之驗。正符斯旨。倘獲由此而聳動羣機。啟迪正信。上之精進修持。自然見性成佛。次亦當收帆苦海。早種佛因。先哲不乏奇緣。凡聖實無差別。雖復如古所云。異鳥銜花。海王送雨。地震流西域之光。虎馴負太原之鉢。效可見於當今。理何殊乎曩昔哉。抑經中稱應觀法界性。一切唯心造。釋迦度生。亦為人人具有佛性。故佛出世度之。持經者。但辦一片精心。華藏莊嚴諸聖賢眾。歷劫可以親聞親見。能如此。庶不辜負四十九年苦口也。然則即以是義。當諸經持驗一貫之說可乎。

古陽羨淨業弟子 周克復 敬撰

勸流通華嚴持驗引

經典所在。流通即屬善緣。福報無量。故語云。能以大乘法傳一人者。當十善。傳十人者。當百善。傳大貴人。大豪傑。大力量者。當千善。重刊廣布者。當萬善。況淨土法門。超出生死輪迴。永不退轉。直至成佛而後已。是勸一人修淨土。乃成就一眾生作佛也。凡作佛者。必度無量眾生。彼所度之眾生。皆由我而始。其福報信不可窮盡。故欲勸一切見者聞者。廣大其心。以佛之心為心。使人人知之而盡生淨土。龍舒所言。自宜諦信不誣。至法華華嚴二經。尤佛說妙法中之最上乘。觀音大士。普度世間。無刹不現。往賢感通事跡。歷稷昭然。各為纂集。以勸進修。斯誠鈴鐸方來。津梁末路之最方便門也。戊戌秋。予輯金剛持驗。已有流通小引。敬懇同人。茲刻淨土。法華。華嚴。觀音持

驗諸紀。搜採載籍。徵信古今。頗殫心手之微勞。用志皈依於不朽。但拙刻板在此地。未能廣傳他省。既並生莊嚴佛土之中。安可缺法事流通之勝。復告當世善信。獲見諸本。不吝廣為刻施。或仍原本。或易新編。其見聞所及。有關持驗者。尤冀續緝於後。一句讚揚。即是一句護持善根。一念鼓動。即是一念消弭罪業。於以續佛慧命。自利利他。所謂護法諸神。既護法寶。自護弘法載實之人。斷斷不爽。昔賢為劈窠圖。勸人念佛。後以他人念佛多生淨土。乃歸功施圖之人。亦得生淨土。法施功德。不可思議如是。願與同人共勗之。

同善道人 克復 敬懇

歷朝華嚴經持驗紀

錄自：卍續藏第77冊 No.1534

荆溪周克復重朗纂

男周石校

吳郡陳濟生皇士參

南天竺龍樹菩薩

南天竺國。大名德比丘。號龍樹菩薩。出梵志種。大豪貴家。始生時在樹下。由龍成道。因以為號。襁褓時。誦四韋陀。有四萬偈。皆即照了。弱冠擅名諸國。天文星緯及餘道術。無不綜練。結友三人入山。至一佛塔。出家為道。九十日。誦閻浮提。所有經論。皆悉通達。因更求異典。向雪山。見一比丘。以摩訶衍授之。愛樂讀誦。辨才無盡。聞

者悉推伏。請為師範。便自謂一切智人。心生憍慢。欲往從瞿曇門入。時門神謂龍樹曰。今汝智慧。未云能辯。比于如來。無異螢火。齊輝日月。我觀仁者。非一切智。云何欲從此門而入。龍樹聞之。赧然有愧。自念世界法中。津途無量。佛經雖妙。句義未盡。我今宜更敷演之。開悟後學。饒益眾生。作是念已。獨處靜室水精房中。大龍菩薩愍其若此。以神力接入大海。至宮殿。開七寶函。以諸方等深奧經典。無量妙法。授龍樹。九旬中。通解深入。龍知其悟道。送還出宮。初華嚴經是文殊師利所集。佛初去世。異道競興。乏大乘器。攝此經入龍王宮。六百餘年。龍樹往龍宮。見此經獨為淵妙。誦之在心。始得傳布于世。付法藏因緣經。及西域記說。賢首華嚴傳諸本。具誌其事。

天竺世親菩薩

世親菩薩。天竺人。性負聰敏。初以小乘為業。峻辨橫分。利如星

劍。兄無著菩薩托病。令召世親。因開示大教云。及吾未死之前。讀吾所習經典。世親即讀華嚴。乃見毗盧法界。普賢行海。因生信悟。嘆曰。可取利劍。斷吾舌根。用明已讚小乘之失。兄止之曰。如人因地而倒。亦因地起。昔日以舌毀大乘。今可將舌以讚大乘。遂入山。披覽大乘。造十地論。論成之日。大地徧震。光明洞然。見西域記。

東晉沙門支法領

東晉沙門支法領。志樂大乘。捐軀求法。聞于闐東南二千餘里。有拘遮盤國。國君相傳。敬禮大乘。王宮內有華嚴摩訶般若大集等經。並十萬偈。王躬受持。莊嚴供養。於是裹糧抗策。備歷艱途。至拘盤國。竭誠請禱。遂得華嚴前分三萬六千偈。賁還。即東晉朝所譯經也。此華嚴入東土之始。

晉佛度跋陀羅

晉北天竺三藏佛度跋陀羅。華云覺賢。甘露飯王之苗裔。幼失怙恃。度為沙彌。性聰敏。博綜羣經。深達禪律。常願遊諸方以弘至化。適姚秦沙門智嚴至罽賓國。問彼國僧。誰可流化東土。皆云賢可。師嘗受禪業於佛大仙。大仙時亦在罽賓國。謂嚴曰。可以振維僧徒。宣授正法。賢其人也。嚴因懇請。偕來東夏。師許之。途歷三載。晝伏宵行。備經危險。方達東萊郡。聞羅什在長安。欣然詣焉。與之上下論議。演授禪法。後遊東晉。義熙十四年。吳郡內史孟顗。右衛將軍褚叔度。別造淨室。請譯華嚴經。師乃於揚州謝司空寺（亦名道場寺。即今潤州興嚴寺是也。由興華嚴故）。手執梵文。共沙門百餘人。翻譯梵本三萬六千頌。成晉經六十卷（三十四品八會）。指文會理。通言適妙。沙門法業筆受。慧嚴慧觀潤色。故道場寺。猶有華嚴堂焉。初譯經時。堂前池內。每有二

青衣童子。從池中出。捧以香花。熱爐注水。不離几席。將夕還潛沼中。舉眾皆見。以此經久在龍宮。龍王慶感流通。故令龍子給侍。又有善神。護諸左右云。後入廬山。預遠公蓮社。譯觀佛三昧諸經。永嘉六年卒。年七十有一。手屈三指。明得阿那含果。業公風格秀整。徧閱羣教。自謂未能探微照極。常怏然不足。後遇覺賢。請譯華嚴。籌諮義理。數歲。廓然通悟。顧友人曰。聖教司南。於是乎在。遂敷弘奧旨。鬱為宗首。著旨歸兩卷。慧嚴慧觀。筆格高簡。經論深博。即什公八俊之二也。

于闐般若彌伽薄

于闐國沙彌般若彌伽薄。堅持戒行。專誦華嚴。忽有人合掌謂曰。諸天令弟子請師。願師閉目。俄至天上。天主跪而請曰。今諸天方與修羅戰。屢被摧衄。屈師誦華嚴經。望法力加護。師如其所請。乘天寶

輅。執天幢幡。心念華嚴。以諸天眾。對彼勍敵。修羅見之。忽然潰散。須臾送歸。身染天香。終身不滅。

宋求那跋陀羅

宋求那跋陀羅。華言功德賢。中天竺人。初通五明諸論。後深入三藏。進學大乘。其師令採取經匣。即得華嚴。師喜之。命加講說。元嘉中。至廣州。刺史車朗奏聞。文帝遣使迎接。南譙王義宣等。並師事之。王集義學沙門七百餘眾。欲講華嚴經。師以未通華言。深懷媿歎。因朝夕禮懺。虔禱觀音。以求冥應。遂夢神人執劍。持一人首而為易之。豁然便覺。自後華言無不通曉。遂講華嚴至十數遍。聽者傾服。師初達建業。帝問曰。寡人欲持戒不殺。而身主國政。不獲從志。奈何。師曰。帝王所修。與匹夫異。匹夫身賤名劣。須克己苦躬。帝王以四海為家。萬民為子。出一嘉言。則士庶咸悅。布一善政。則人神以和。刑

不夭命。役不勞力。則風雨時。寒暑調。百穀茂。如此持齋。齋亦大矣。如此不殺。戒亦至矣。安在缺一時之膳。全一禽之命。然後為弘濟耶。帝撫几稱嘆。敕有司供給。舉國宗奉焉。

齊釋慧光

齊釋慧光。居洛陽。著華嚴涅槃十地等疏。妙盡權實之旨。一日有疾。見天眾來迎。光曰。我所願歸安養耳。已而淨土化佛。充滿虛空。光曰。惟願我佛攝受。遂我本願。即彈指警咳。言氣俱盡。見雲棲往生集。

魏勒那摩提

魏勒那摩提。華言實意。中天竺人。博文瞻學。明悟禪理。以正始初。至洛陽。譯十地等論二十四卷。師領受華音。慧悟絕倫。帝每令講

華嚴。精義顯發。嘗處高座。忽有持笏執東者。形如尊官云。天帝來請法師講華嚴經。都講維那。咸祈相赴。時講席眾僧同見之。師怡然微笑。告眾辭訣。化於法座。其都講等僧。亦同時入滅。觀此。知華嚴秘藏。天人無不宗重如是。

魏蜀僧法建

魏蜀僧法建。禪行高特。素持華嚴。時武陵王東下。令弟規守益州。魏遣將軍尉遲迥來伐蜀。規既降款。城內名僧。皆被拘禁。至夜忽有光明燭天。迥遣人尋光。乃見諸僧並睡。惟師端坐誦經。光從口出。迥聞自到師所。頂禮坐聽。達旦始休。因問法師夜誦何經。師曰。華嚴經。迥問誦得幾許。師曰。貧道發心欲誦一藏。情多懈怠。今始得千卷耳。迥驚疑不信。將欲試之。曰。屈誦一遍。應不勞損否。師曰。誦經沙門常事。豈憚勞苦。乃設高座。令諸僧眾。並執經本。聽師登座宣

誦。七日夜。數乃滿足。迥起謝別。因並釋放諸僧。既而嘆曰。如來滅後。阿難是為總持。未能過此。蜀中乃有此人。所以常保安樂。豈偶然哉。見續高僧傳。

後魏沙門靈辨

後魏沙門靈辨。晉陽人。宿植勝善。常讀大乘。見華嚴經。倍加鑽仰。乃頂戴此經。入清涼山寺。求文殊師利潛護。拜禮歷歲。足破血流。肉盡骨穿。忽聞空中云。汝且止。但至心思維此經。自得入處。師于是披卷。豁然大悟。熙平元年正月。造華嚴論。演義釋文。窮微洞奧。共百卷。流傳於世。

僧德圓

僧德圓。天水人。常以華嚴為業。讀誦受持。遂修一淨園。樹諸穀

楮。并種香草。雜以鮮花。每一入園。必加洗濯。身著淨衣。溉以香水。楮生三載。香氣四達。別造一室。香泥塗地。令匠人齋戒易服。出入必盥漱薰香。剝楮取皮。浸以沉水。漚淨造紙。畢歲方成。別築淨基造新室。堂中施方栢牙座。用布香華。上懸寶蓋。垂諸玲瓏。白檀紫沉。以為經案。并充筆管。書經生。日受齋戒。香湯三浴。華冠淨服。將入經室。必夾路焚香。唄先引之。師亦體服嚴潔。執爐恭導。散花供養。方乃書寫。師又胡跪運想。注目傾心。纔寫數行。每字皆放光明。照徹一院。久之方歇。復有神人執戟。現形警衛。圓與書生同見。餘人則不覩焉。又有青衣梵童。手執天花供養。經二載。書寫畢。盛以香函。置諸寶帳。每申頂禮。後因轉讀。函發異光。此經遞授於今五代。有清淨轉讀者。時亦靈應昭然。今尚在西太原賢首法師處。見會玄記。

後魏安豐王延明

後魏安豐王延明。中山王元熙。並以宗室英賢。處心無上。稽首圓宗。嘗用香和墨。寫華嚴經一百部。金字華嚴經一部。皆五香為藏。七寶為函。靜夜良辰。清齋行道。即放神光五色。照耀臺宇。眾共覩之。

後魏王明幹

後魏文明元年。京兆人王明幹。因病致絕。被二人引至地獄。及門。見一僧稱是地藏菩薩。教之誦偈云。若人欲了知。三世一切佛。應當如是觀。心造諸如來（此晉經偈）誦此偈者。能排地獄諸苦。幹因誦之。入見王。王問曰。汝有何功德。答云。惟受持一四句偈。即朗誦如前。王遂放免。當誦偈時。聲所到處。獄中受苦之人。皆得解脫。幹三日方甦。憶持此偈。向人說之。方知是華嚴經。夜摩天宮無量菩薩雲集所說。即覺林菩薩偈也。今唐經下二句云。應觀法界性。一切惟心造。語雖稍別。大意亦同。既一偈之功。能破地獄。況一卷一部之玄微哉。

見纂靈記。

北齋中官劉謙之

北齋中官劉謙之。自嘆刑餘。皈心佛乘。太和中。第二王子。於清涼山。求文殊師利菩薩。焚身供養。謙之觀其事。乃奏乞入山修道。齋華嚴經一部。晝夜精勤。禮懺讀誦。心祈妙悟。絕粒飲水。垂三七日。形氣雖微。丹懇彌切。忽感髯髭盡生。復丈夫相。神彩通悟。洞曉幽旨。遂殫精造此經論。共六百卷。奏聞。高祖倍加敬信。華嚴一教。於斯轉盛。

隋僧慧悟

隋禪定道場僧慧悟。京兆人。嘗與一僧道祥。同隱終南。師受持華嚴。祥受持涅槃。木食巖棲。各專其業。忽一人來拜跪問訊云。請一師

就宅赴齋。二僧相推。人云。請讀華嚴法師。悟因隨往。乃山神處也。請千羅漢。皆推師上座。食訖。皆飛空去。神呼一童子令侍。童即依命謂師曰。請師開口。既視口中。乃云。師大有病。童取手爪上垢。投師口內。須臾。復令師開口視之。曰病已略盡。即躍身飛入口中。童果是藥精。師遂獲神通。還室取經。辭道祥。渺然履空而去。

隋釋靈幹

隋釋靈幹。姓李。狄道人。依衍法師出家。年十八。能講華嚴。住興善寺。為譯經證義沙門。後遇疾死。數日乃甦云。往兜率天。見休遠二法師。並坐華臺。光輝絕世。謂幹曰。為我報諸弟子。後皆生此。師志奉華嚴。常依經作華藏觀。及彌勒天宮觀。至於疾甚。目上視。若有所見。僧童真問之。答曰。向見青衣童子。引至兜率。而天樂非久。終墜輪迴。蓮華藏是所願也。既而氣盡。須臾復甦。真又問今何所見。答

曰。見大水徧滿。華如車輪。而坐其上。吾願足矣。言畢而逝。

唐灞橋逆旅異僧

唐苑律師。京兆延興寺僧。以貞觀初。途經灞橋。日夕。舍于逆旅。俄有異僧至。儀服麤敝。止宿主人別房。遂取醇酒良肉。快意飲噉。律師持潔。勃然穢之。其僧食已。乃索水漱口。閉戶端坐。而誦華嚴。初標品題。次誦如是我聞一時佛在摩竭提國。僧兩口角俱放光明。如金色。比至三更。四帙欲滿。口中光明更熾。至五帙已上。其光漸收。却入僧口。未及五更。誦終六帙（即八十卷晉經全部）。僧乃却臥。律師側聽玄音。束身抱愧。悲悔交懷。天明。入房禮懺。詢其名字不答。分袂後。莫知所之。感應傳云。錄感應時。適有狂者在傍。問曰。某不斷酒肉。効彼神僧持誦華嚴可乎。答曰。汝一夜誦經。未至五更。能滿六帙乎。汝夜誦經。能放口光以代燈燭乎。汝能若酒仙之食蝦。誌公之

噉鵒。吐而復活乎。汝皆不能。妄效神僧行事。欺誑聖賢。罪深滄海。其何能逃。於是狂者。慙謝而退。

唐解脫和尚

唐解脫和尚。姓邢氏。代州五臺縣人。七歲出家。初從慧超禪師。詢定業。超器之。告眾曰。解脫調習融明。非爾輩所鄰也。未幾大獲啟悟。後于五臺西南佛光寺。立精舍。專誦華嚴。復依經作佛光觀。屢往大孚寺求見文殊。文殊現身悔云。汝今不須禮覲。可自誨責。必當大悟。後因反求。乃悟無生。兼得法喜。遂慨思弘濟。祈誠大覺。請證此心。感諸佛現。為說偈曰。諸佛寂滅甚深法。曠劫修行今乃得。若能開曉此法眼。一切諸佛皆隨喜。師更問空中寂滅之法。可說得教人耶。諸佛即隱。但有聲告曰。方便智為燈。照見心境界。欲究真實法。一切無所見。又本州都督。請傳香受戒。法化既畢。將東歸。都督及眾送至城

東。日暮思欲焚香。忽聞城上空中聲曰。合掌以為花。身為供養具。善心真實香。讚歎香烟布。諸佛聞此香。尋聲來相度。眾等勤精進。終不相疑誤。故舊傳題云。偈讚排空也。

唐釋法誠

唐釋法誠。姓樊。雍州人。幼出家。以誦華嚴為課。因遇慧超禪師。隱居藍谷。後於南嶺。造華嚴堂。備致嚴潔。乃圖畫本經七處九會之像。延弘文館書生張靜。敬寫全經。師親捧香爐。專精禮戴。忽見有瑞鳥。形色殊異。啣花入室。旋繞供養。時以為精心所感。

唐僧辨才

唐僧辨才。幼事裕法師。日惟課習華嚴。久而不悟。乃虔造香函盛經。頂戴行道。凡經三載。夢普賢指授玄義。忽爾成誦。煥若臨鏡。

唐釋法空

唐釋法空。隋末雁門郎將也。棄家詣清涼深谷。常誦華嚴唯心作佛之偈。後遇異僧。授以般若玄旨。豁爾心空。臨終坐逝。見雲棲感應略記。

唐僧伽彌多羅

唐僧伽彌多羅。師子國人。證第三果。麟德初。來震旦。高宗甚加敬禮。後往清涼敬禮文殊。因至西太原寺。時屬諸僧。誦華嚴經。師問是何經。答曰華嚴。師肅然改容曰。不謂此地。亦有是經。合掌讚嘆久之曰。此大方廣佛功德難思。西國相傳。有人讀此經。以水盥掌。水露蟲蟻。其捨命者。皆得生天。何況受持讀誦。精進思惟者歟。

唐杜順和尚

唐杜順和尚。姓杜氏。諱法順。京兆杜陵人。操行高潔。學無常師。專以華嚴為業。童子時。於宅後塚上。為眾說法。聞者皆悟大乘。至今說法塚存焉。又於終南山。集華嚴所詮之義。作法界觀文。時感海會菩薩。現身讚嘆。既成。聚火焚燒。契合聖心。一字無損。居山中。嘗欲種葵。地多蟲蟻。師乃巡疆定封。蟲即外徙。由是耕墾。一無所損。三原縣有民。生而聾啞。師召之與語。應言便愈。因詣南山。值橫渠漲溢。止之斷流。徐步而過。將終之日。普會有緣。聲色不渝。泊焉入寂。葬樊川北原。今全身塔在長安南華嚴寺。別傳云。是文殊化身也。

唐于闐實叉難陀

唐于闐國三藏實叉難陀。華云喜學。證聖元年。三月十四日辛酉。於東都佛授記寺。重譯華嚴。至聖曆二年。十月八日。譯新經訖。按智

度論。名此為不思議經。有十萬偈。梁攝論。亦名百千經。前晉譯止三萬六千偈。所謂法領半珠者也。是時遣使之于闐。迎梵本至。師再加翻譯。兼補前闕。計益九千頌。合舊總四萬五千頌。為唐本八十卷（三十九品九會）。傳云。法藏有十類經。其一略本經。即今兩譯本也。皆十萬偈中之略。以譯未盡故。然第一會所說華藏世界。晉本文多闕略。至八十卷。始獲通曉。亦璨然備矣。時有大德義淨三藏。弘景禪師。圓測神英法寶賢首諸法師同譯。復禮法師綴文。自辛酉初譯。越一日壬戌。有天降甘雨之應。

唐法藏和尚

唐法藏和尚。字賢首。俗姓康氏。康居國人。初母夢異光而孕。及生而慕無上。後有儼和尚講華嚴於雲華寺。師至中夜。忽見神光來燭庭宇。歎曰。當有異人。發弘大教。及明。乃遇儼和尚。自是伏膺。深入

無盡。聖曆二年十月。新譯華嚴經成。敕師於佛授記寺開講。十二月十二日。講至華藏地界品。講堂及寺院中地。忽皆震動。道俗數千共覩。嘆未曾有。又於雲花寺開講。有白光自口出。須臾成蓋。萬眾歡躍。先是總章元年。西域有三藏梵僧。來至京洛。高宗敬事。師時為童子。頂禮三藏。請受菩薩戒。眾白三藏曰。此童子能誦華嚴大經。兼解其義。三藏驚嘆曰。華嚴一乘。是諸佛秘藏。難可遭遇。況通其義。若有人誦得華嚴淨行一品。其人已得菩薩淨戒具足。不復更受菩薩戒矣。天授間。師講華嚴經。因論邪正。有道士口發粗言。明朝洗面。眉髮俱落。方生悔心。歸敬三寶。發誓受持華嚴經。一百遍。尚十遍未畢。忽感眉髮重生。

唐修德禪師

唐定州中山。修德禪師。苦節成性。守道山林。專以華嚴為業。永

徽四年。發心抄寫。別為淨院。植楮樹。歷三年。灌以香水。潔淨造紙。復別築淨臺。召善書人為州王恭。齋沐淨衣。焚香布花。懸諸幡蓋。禮經懺悔。方升座寫。下筆含香。舉筆吐氣。每日恒然。師仍入室運想。每寫一卷。施縑十疋。恭皆不受。寫畢。集眾設齋慶之。師於眾前。燒香散花。發弘誓願。纔開經藏。放大光明。周七十餘里。照定州城。山中齋眾。及諸士女。投身悲悔。無不敬仰。見會玄記。

唐龜茲國小乘師

唐聖曆中。三藏法師實叉難陀云。龜茲國惟習小乘。不知釋迦分化百億。現種種身雲。有梵僧從天竺。持華嚴梵本。至其國中。小乘師等。皆無信受。梵僧遂留經而歸。小乘諸師。乃以經投棄於井。既而井中放光。赫如火聚。其夜諸師覩之。疑謂金寶。至明。使人漉取。乃前所棄華嚴經也。諸師驚異。遂收歸經藏。置中龕內。他日忽見此經在藏

中最上隔。諸師自言。此亦我釋迦所說。吾見有少異。乃收入藏中龕。何人輒移此上隔。乃更置下龕。鎖藏門。嚴掌鎖鑰。明日開視。則仍在上隔矣。諸師方悟一乘大教。威靈如此。追悔信慕。華嚴一經。遂盛行諸國。見英師感應傳。

唐僧慧祐

唐崇福寺僧慧祐。戒行精苦。事儼和尚。專業華嚴。每清晨良宵。焚香虔誦如來出現品。忽見十餘菩薩。從地涌出。現金色身。皆放光明。坐蓮華座。合掌聽誦。經訖乃隱。

唐釋道英

唐釋道英。蒲州陳氏。年十八。二親為之娶。五載同居。誓不相犯。後從并州炬法師。聽華嚴經。便落髮。入太行山栢梯寺。修行止

觀。嘗因亢旱。講華嚴經以祈甘澤。有二老翁。各二童子侍。時來聽講。英異而問之。答云。弟子並是海神。愛此經。故來聽受。師曰。今為檀越講經。請下微雨。翁敕二童。童即從窗孔中出。須臾大雨霽。遠近咸賴焉。二翁拜謝。倏然而滅。

唐國師澄觀

唐清涼國師。諱澄觀。字大休。會稽夏侯氏。生於玄宗開元戊寅。身長九尺四寸。垂手過膝。口四十齒。目光夜發。晝乃不瞬。建中二年。棲止五臺。下筆著華嚴疏。一日夢。金容山峙。光相瑩然。既覺。知是光明徧照之徵。自是筆無停思。歷四年而文成。又夢化為龍。矯首南臺。尾蟠北臺。宛轉凌虛。須臾變百千數。蜿蜒青冥。分散四方而去。識者以為流通之象。初為眾講。感景雲凝空。盤旋成蓋。疏鈔外。復撰手鏡一百卷。華嚴綱要三卷。正要一卷。法界觀玄鏡一卷。鏡燈說

文一卷。三聖圓融觀一卷。七處九會華藏世界圖。心鏡說文十卷。貞元間。詔延入內殿。升座闡揚華嚴宗旨。乃敕有司鑄印。遷國師。號清涼。開成三年三月示寂。生歷九朝。為七帝門師。春秋一百有二。僧臘八十有八。全身塔終南山。未幾有梵僧至闕。表稱於葱嶺見二使者。凌空而過。以呪止而問之。答曰。北印度文殊堂神也。東取華嚴菩薩大牙。歸國供養。有旨啟塔。果失一牙。惟三十九存焉。遂闡維。舍利光瑩。舌如紅蓮。仍諡號清涼國師。妙覺之塔。見疏鈔緣起行蹟。

唐釋城慧

唐釋城慧。靈丘李氏子。其親禱五臺山而生。既長辭親。詣五臺真容院。從法順和尚披剃。嘗誦華嚴于李牛谷。草木為食。每誦經時。有五七儒服者坐聽。數持异華鮮菓以獻。師怪問之。答曰。某山神也。蒙師法力。無以為報。願充執侍。師不樂。遂捨其處。見雲棲感應略記。

唐五台山尼師

唐儀鳳年中。西域有二梵僧。至五臺山。捧花執爐。肘膝行步。向山頂禮文殊。遇一尼師。在巖石間。松下繩床。端然獨坐。口誦華嚴。時日方暮。尼謂梵僧曰。尼不合與大僧同止。大德且去。明日更來。僧曰。山深路遙。無所投寄。奈何。尼曰。若不去。我不可住。當入深山。僧徘徊慙懼。莫知所之。尼曰。但下前谷。彼有禪窟耳。僧往尋果得窟。相去數里許。二僧合掌捧香爐。面北遙禮。傾心聽經。泠泠於耳。初啟經題。稱如是我聞。乃遙見尼身處繩床。面南而坐。口中放光。赫如金色。皎在前峰。誦兩帙已上。其光盛于谷南。方圓可十里。與晝不異。至四帙。其光漸收。六帙都畢。光並收入尼口。人以為此文殊分化。以示梵僧也。見英師感應傳。

唐孫思邈

唐上元中孫思邈。服流珠丹。雲母粉。年百五十歲。顏如童子。至長安。說齊魏間事。有如目覩。嘗書寫華嚴。經七百五十部。時太宗召見。問佛經何經為大。孫曰。華嚴經佛所尊大者。帝曰。近玄奘三藏。譯大般若六百卷。何不為大。而八十卷華嚴經獨得大乎。孫曰。華嚴法界。具一切門。於一門中。可演出大千經卷。般若經乃華嚴中一門耳。太宗方悟。乃受持華嚴。見英師感應傳。

唐李通玄

唐李長者。諱通玄。初至太原。寓高山奴家。每旦唯食棗十顆。栢葉餅一枚。後捨去。路逢一虎。馴伏如有所待。長者語之曰。吾將著論釋華嚴經。汝當為吾擇一棲止。虎負長者囊鉢。行三十餘里。至一土龕蹲住。長者入龕。虎便孚尾而去。龕素無水。是夕風雷拔一老松。松下出泉。清冽甘美。時人號為長者泉。長者著論之夕。心窮玄奧。口出白

光。照耀龕中。以代燈燭。時有二女。容華絕世。以白巾蒙首。為長者汲水焚香。供給紙筆。卯辰之際。輒具淨饌。甘珍畢備。齋罷徹器。莫知去來。歷五載。著論將終。便爾絕跡。見長者華嚴論事跡。

唐樊玄智

唐永徽中。樊玄智。安定人。弱歲即知修道。皈依杜順和尚。順令誦華嚴為業。仍依此經修普賢行。每誦經。口中頻獲舍利。前後數百粒。慧英法師感應傳云。居士有時夜誦。口放金光明。照及四十餘里。遠近驚異。年九十二。無疾而終。荼毗時。牙齒變為舍利。得百餘粒。悉放光明。數日不歇。於是僧俗豎塔供養。

唐鄧元爽

唐鄧元爽。華陰人。證聖中。有親故暴卒。經七日復甦。說冥中欲

追爽。爽懼。其人教寫華嚴經。寫竟。爽母墓側。先種蜀葵。至冬已瘁。忽花發。燦然榮茂。鄉閭異之。聞於朝。旌為孝門。又華嚴志云。鄒極繕寫華嚴經。至半部。忽香案前。見一比丘。鄒問汝何人至此。答曰。吾乃華嚴侍者。感君至誠。特來研墨耳。鄒方禮謝。遂不見。寫經之靈應如此。

唐郭神亮

唐永隆中。長安人郭神亮。梵行清淨。忽一日暴卒。有天人引至兜率天宮。敬禮彌勒。一菩薩謂郭曰。何不受持華嚴。對曰。以無人講演故。菩薩曰。有人現講。何以言無。既而郭甦。向薄塵法師述其事。始知賢首之弘轉法輪。其感通神異若此。見會玄記。

宋華嚴祖覺禪師

宋眉州中巖華嚴祖覺禪師。幼過目成誦。著書排釋氏。忽見惡境。悔過出家。依慧目能禪師。未幾。疽發膝上五年。醫莫愈。因書華嚴合論畢。夜感異夢。旦即捨杖安步。一旦誦至現相品曰。佛身無有生。而能示出生。法性如虛空。諸佛於中住。無住亦無去。處處皆見佛。遂悟華嚴宗旨。府帥請講於千部堂。詞旨宏放。眾咸嘆服。見五燈會元。

宋法師省常

宋圓淨法師。名省常。錢唐顏氏。十七歲出家受具。戒行謹嚴。習天台止觀法門。淳化中住錫昭慶。慕廬山之風。結社西湖。以華嚴淨行品。乃成聖之宗要。自刺指血。和墨書之。每書一字。三拜三圍繞。三稱佛名。又刊板印施千卷。易蓮社為淨行社。預會者。皆稱淨行弟子。王文正公旦及相國向公敏中為社首。一時士大夫百二十人。比丘千人焉。翰林蘇易簡。作淨行品序。至謂予當布髮以承其足。剡身以請其

法。猶尚不辭。況陋文淺學而吝惜哉。天禧四年正月。端坐念佛而寂。為蓮社七祖云。

宋釋善本

宋釋善本。試華嚴得度。居恒誦持不輟。奉詔住法雲。賜號大通禪師。後歸杭州象塢寺。修淨業。定中見彌陀佛示金色身。一旦告門人曰。吾三日後行矣。至期。果趺坐念佛西向而化。

宋蜀僧智超

宋元祐中。蜀僧智超法師。常誦華嚴經已三十年。偶見一童子。風神爽異。舉手高揖。超問何自。曰自五臺來。超曰。何遠至此。曰有少事欲相導故。吾師誦經。固可嘉矣。但失在登廁洗淨時。觸水淋其手背。而未嘗用灰泥洗之（或用皂角丸亦可）。所用灰泥。律制七度。今但

二三。緣此觸尚存。禮佛誦經。悉皆得罪。言訖不見。超慙而改過。識者曰。此文殊化現。示警於超也。故知洗手必須依法。至在家誦讀者。亦須如法行持。若不能。必持偈呪。方免褻慢之罪。登廁偈云。大小便時。當願眾生。棄貪嗔癡。蠲除罪法（入廁時先囑指三下）。

呪云。

唵 狠 嚕 陀 耶 娑 訶（三遍）。

洗淨偈云。

事訖就水。當願眾生。出世法中。速疾而往。

呪云。

唵 賀 曩 蜜 栗 帝 娑 訶（三遍）。

去穢偈云。洗滌形穢。當願眾生。清淨調柔。畢竟無垢。

呪云。

唵 室 利 曳 婆 嚩 娑 訶（三遍）。

淨手偈云。

以水盥掌。當願眾生。得清淨手。受持佛法。

呪云。

唵主迦囉耶娑訶（三遍）。

宋文忠歐陽公

宋文忠歐陽公。將易簣時。呼子弟誠曰。吾少以文章名世。力詆浮圖。邇來於諸經忽聞奧義。方將研究正果。不料賣志以歿。汝等毋蹈吾轍。輕言三教異同也。令老兵于近寺。借華嚴經。莊誦至八卷。安然坐逝。

宋孫良

錢塘人。隱居閱大藏。尤得華嚴之旨。居恒誦持不廢。後依大智律

師。受菩薩戒。日誦佛萬聲。幾二十年。一日命家人請僧念佛。方半餉。望空合掌云。諸佛已荷降臨。退坐而化。

宋秦氏淨堅

宋秦氏淨堅。家松江。自厭女身。與夫各處。精持齋戒。常披誦華嚴。及法華光明般若等經。無虛日。晨昏禮佛。修彌陀懺。久之有光明入室。面西安坐而化。

金蘇陀室利

金蘇陀室利。中印度那蘭陀寺僧。誦持華嚴。年八十五。航海來禮五臺。每一臺頂。誦華嚴十部。禪寂七日。定中見金城紺殿。寶蓮香水。珠網交輝。諸天童子。遊戲其中。後於靈鷲峰化去。得舍利八合。璀璨如珠。見雲棲感應略記。

元華嚴菩薩正順

元華嚴菩薩。諱正順。尉州高氏子。從五臺壽寧用公祝髮。結廬深樹。惟閱華嚴。數盈千部。每入華藏觀。三五日方起。世號華嚴菩薩。將示寂。門人乞偈。師曰。歷劫本無去住。應用何思何慮。轉身踏破虛空。一切是非莫顧。言訖而逝。是日靈几上。現龍五彩。飛光燭於庭宇。見雲棲感應略記。

明辨融禪師

明萬曆間。辨融禪師。以蜚語下獄。獄卒以辨公名重。必多金。索其厚賄。師云。僧家那得有錢。一無所與。獄卒置師大匣床中以困之。匣竟。師向空唱云。大方廣佛華嚴經。華嚴會上佛菩薩。忽滿匣床聒聒作響。鎖斷牀碎。事聞提牢。遂達御前。奉詔請出。雲棲竹窻二筆云。

予入京師。與同輩詣辨融師參禮請益。融教以無貪利。無求名。無攀援貴要之門。惟一心辨道。既出。數年少笑曰。吾以為有異聞。何寬泛乃爾。予謂此老可敬處。正在此耳。渠縱啞言。豈不能掇拾先德問答機緣一二。以遮蓋門戶。而不爾者。其言是其所實踐。舉自行以教人。正真實禪和。不可輕也。

明戈以安

明戈以安。法名廣泰。錢塘人。性至孝。素積善行。而深自韜晦。晚歲精誠奉佛。與靈芝僧玄素。結春秋二社念佛。誦華嚴五經。繼忽謂人曰。吾大限將至。當為西歸資糧。遂掩關課誦。昕夕不輟。預定歸期於臘月二十一日。前二夕。妻子環視悲哽。戈笑曰。生必有滅。奚悲為。吾方凝神淨域。若等慎勿以情愛亂我。至期。寂然而逝。未幾有僧入冥。見孫晏坐靜室。經籍盈几。庭多紫竹石峰。清絕如洞天云。見雲

棲往生集。

明譚工部貞默母

明譚工部貞默母。嚴太夫人。居恒治家課子。俱有法度。雖夫貴子貴。而布衣蔬食。不樂華侈。性好浮圖言。晨夕禮誦金剛法華不輟。晚年尤尊崇華嚴經。每日加持一卷。又能為子婦講解大義。生平無疾。崇禎壬申暑月。忽得疾。即知垂歿。起沐浴更衣禮佛曰。我一生敬佛。果有佛緣。當令遺體氣息不穢。隨跏趺端坐。合掌而逝。七日顏色含笑如生。香氣時時飄拂。喪次無一飛蠅。見者莫不嘆異。工部自有傳紀。

華嚴持驗紀（終）

《華嚴經》讀誦研習入門次第

弘一大師

讀誦研習，宜並行之。今依文便，分為二章。每章之中，先略後廣。學者根器不同，好樂殊致，應自量力，各適其宜可耳。龍集辛未首夏沙門亡言述。

第一章 讀誦

若好樂簡略者，宜讀唐貞元譯《華嚴經普賢行願品》末卷（即是別行一卷，金陵版最善，共一冊），唐清涼國師曰：今此一經，即彼四十卷中第四十也。而為華嚴關鍵，修行樞機，文約義豐，功高德廣。能簡能易，惟遠惟深，可贊可傳，可行可寶。故西域相傳云：普賢行願贊為略華嚴經，大方廣佛華嚴經為廣普賢行願贊。或兼讀唐譯《華嚴經淨行品》。

清徐文蔚居上曰：當以淨行一品為入手，以行願末卷為歸宿。又曰：淨行一品，念念不捨眾生。夫至念念不捨眾生，則我執不破而自破。縱未能真實利益眾生，而是人心量則已超出同類之上。勝異方便，無以逾此。以上二種，宜奉為日課。

此外，若欲讀他品者，如下所記數品之中，或一或多，隨力讀之。《菩薩問明品》、《賢首品》、《初發心功德品》、《十行品》、《十迴向品初迴向章》、《十忍品》、《如來出現品》（以上皆唐譯）。若欲讀全經者，宜讀唐譯（揚州磚橋法藏寺版最善，共二十冊）。徐居士曰：讀全經至第五十九卷《離世間品》畢，宜接讀貞元譯《普賢行願品》四十卷，共九十九卷，較為完全。蓋《入法界品》，晉譯十六卷，唐譯二十一卷，皆非全文。貞元譯本，乃為具足。不獨末卷十大願王為必讀之文，即如第三十八卷《文殊答善財修真供養》一章，足與末卷廣修供養文互相發明，同為要中之要。而晉唐二譯皆闕也（貞元譯《普賢行願品》亦

法藏寺版，並十冊）。若有餘力者，宜兼讀晉譯（金陵版共十六冊）。徐居士曰：晉譯亦宜熟讀。蓋賢首以前諸祖師引述華嚴，皆用晉譯。若不熟讀，則莫知所指。

第二章 研習

若好樂簡略者，宜先閱《華嚴感應緣起傳》（揚州版共一冊）。若欲參閱他種者，宜閱《華嚴懸談》第七部類品會、第八傳譯感通二章（金陵版並八冊，此二章載於卷二十五）。全經大旨，懸談第七品會抄文，已述其概。若更欲詳知者，宜閱《華嚴吞海集》（金陵版共一冊）。並宜略閱唐譯全經一遍，乃可貫通。若欲知《普賢行願品》末卷大旨者，宜閱《普賢行願品》第四十卷疏節錄（附刊於下記之《華嚴綱要》後）。又讀他品時，宜讀《華嚴綱要》此品釋文（北京版共三十二冊）。若更欲窮研者，宜依《大藏輯要》目錄提要『華嚴部』所列者隨力閱之（提要載於《天津居上林

林刊》，又轉載於紹興《大雲雜誌》）。更益以此宗諸祖撰述等。茲不具錄（徐居士近輯《續大藏輯要目錄提要》、華嚴部詳載之）。

《華嚴合論》最後閱之。徐居士曰：所以勸學者研究華嚴，先疏後論者，以疏是疏體，解得一分即獲一分之益，解得十分便獲十分之益。終身窮之，而勿能盡。縱使全不能解，亦可受熏成種，有益而無損。論是論體，利根上智之上，讀之有大利益。而初心學人，於各種經教既未深究，於疏鈔又未寓目，則於論旨未易領會。但就論文瀕預籠統讀去，恐難免空腹高心之病。蓮池大師謂統明大意，則方山專美於前；極深探賾，窮微盡玄，則方山得清涼而始為大備。斯實千古定論，方山復起，不易斯言。